# Gerhard Schröder tritt für Jassir Arafat ein

den ausgeköst.

den ausgeköst.

Auf eine F

gesten Nahost-Reise mit tei hat diese Erklärung und sei- auf Veranlassung des deutse erklärte in Bonn, der PLO-Führer Kritik und Befrem- Armint zosam Auf eine Frage sagte Schrö-

engetrof- ne Zusammenkunft mit dem Bundeskanzlers Schmidt m men wollte. Die CDU hat die Begegnung nicht genein

> den Schritt Schröders gut geeissen. Wischnetzki gehört SPD an und unterhalt enge Be ziehungen zo arabischen Ländern. Schröder amtierte sieber

Deutsche Rus schen Öffentlichkeit" als "grund lose Hysterie" and erklärten, die Existenz der Palästineoser sei eine Tatsache, chonso wie Jassin Arafat deren Filhrer ist und folgerichtig trotz des Widerstandes Israels von Bonn anerkannt wer-

and der Regierung ver- Jahr bereit, jorden. Sie beläuft sich

de Histadrut, den ladu- Arbeitsverträge um ein halbes

das Abkommen zwischen den Innit der Gewerkschaftsabteilm indergebundenen Wert-ab 1. Januar 1975 zur der Histadrut einen Vertrag 2h, laut dem auch die Angestellten der Gesellschaften für den Mos: Hatadrut stimmte der nat Dezember eine Tenerangezag der lachstriellen in lage in Höhe von IL 200 erhal-

# nabhängige Liberale für verzügliche Steuerreform

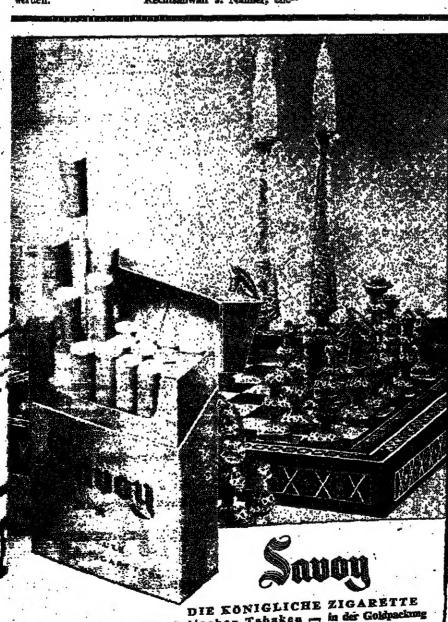
irekten Stedersätze ab- tigt werden.

tel Aviv forderten die dass der Steuerzahler maximal Aruschusses und Vorsitzende Liberalen eine 65 Prozent seines Einkommens der UL-Leitung sowie Mdk Stenerreform, bestenert und nicht mit 87,5 Jischak Golan ergriffen ebenheffmeg der "Milwe Prozent pro Pfund, wie dies ge- falls das Wort Die Redner verener) und die genwärtig der Fall ist. Die wiesen darauf, dass alle Fragen ng der Mehrwertsteuer. Zwangsanleihen bringen dem seinerzeit von dem Ascher-Ausn politischen Korres-Staat drei Milliarden IL ein schuss behandelt worden waren. der Tagespresse er- Anstatt dessen wäre es bosser, Dieser Ansechuse war für den der Knesset- die Einführung der Mehr- eingetreten. Es würde genügen, Ber Partei, Jehuda wortsteuer einzukassieren."

n benachteiligenden Der Abgeordnete argumen-B. Er sagte, der tierre, dass das bisherige Struct der Meletwerteren der geriene tagende Experien system der Produktion entgegen in Instrument, um dem Steat lakten erzielt abe festgelegt, dass wirkt. Die direkten Steuern brin- Geld einzubringen, wobei diese esystem stufenmässig gen 11.5 Milliarden IL ein, wo-Stener nicht produktionshem z und abgebaut wer- gegen nur IL /800.000 au mend wirken würde. Zahlreiche se. Dessen megeachtet Stenerermössigungen unter be- Druckgruppen diktieren dem notort die übertrieben sonderen Umstanden berücksich. Staat eine Politik, der endlich

"Man solhe dafür sorgen, maliges Mitglied des Ascher

ein Ende bereitet werden sollie.



# EL NACHRICHTEN

ישי, ו' טבת תשל"ה ★ המחיר: ל"י PREIS: IL 2.50 ישי, ו' טבת תשל"ה

# Assad: Israel wird PLO anerkennen müssen

bleiben, als die PLO anzuer-"Line mercalistische

"ISRAEL IST NICHT SCHWACH"

Hafez el Assad gab zu, wisse, dass Israel in militaridieses Land als Aggressor suf-Knessetabgeordnete ab 1. April diese Summe durch Abban gewisser direkter Steuern tritt. Die Aussichten auf die Inflation ware die Einführung te in den nächsten Monaten kein Foreschritt mit politischen Kon-ster Mosche Dayne war gestere

April 1975. BEOBACHTER: ENTSCHEIDUNG

BIS 24. APRIL 1975 Hier wird hinzugefügt, dass das Verteidi- UNDOF (UN-Disengagement) gungskrieg bereit, falls Israel Observer Force zur Zeit 1250 angreifen sollte. Wir werden Mann mnfasst und auf den Goes längere Zeit aushalten als lan-Höhen postieri ist, während Israel und der Ausgang der die sogenannte UNEF (United Kämpfe wird anders sein, als Natione Emergency Force) am "Wenn Israel dieser Forde- der die Einstellung der Einwa

"Puffer" zwischen Istael und legt werden" sagte Sadat, der union gerichtet worden. (Sowjeden Arabern dienen. Das derzei- zum ersten Mal den Rückzug tische Haltung zur Alija-Frage

Teilen des Westufers" als Be-SADAT FORDERT RUCKZUG dingung einer Konferenz stellte. ISRAELS VOR GENFER KONFERENZ

In einem Interview in der agyptischen Zeitung "Al Ghumuria" erkiärte Präsident Sadat, der nächsten Genfer Konferenz

aus breiten Gebieten an allen biete" gufgeben. Zu dem Inter Wochenzeitschrift zum Ende des gegenwärtigen Fronten den Rückzug antreten. view mit Auss

es Israel erwartet. Ich möchte Suezkanal steht. Ie nach der rung nachkommen wird, werden derung für die Dauer hinzufligen, dass wir unsere Lage im Spannungsgebiet kann auf der nächsten Genfer Konfe- Jahren verlangt hatte, erkfären ganze Energie und Reserven ein- die Friedenstruppe als "Beob- renz die Grundpfeiler eines Beobschter, diese Forderung wäsetzen werden, deren es nicht achtungselement" oder als denerhaften Nahost-Friedens go- re an die Adresse der Sowjet-

KEIN TOTALER

RUCKZUG\*

# Hinterbliebene von Gefallenen verhinderten Vortrag Dayans

Rektor Menachem Zwi Kadari

gab nach den Demonstrationen

bekannt, der Vortreg sei abge-

belagerten den Vortragssaal, Mo-

sche Dayan wollte die Rede trotz

der Demonstration halten, doch

liessen dies die für seine Si-

cherheit verantwortlichen Beam-

"Wir gestatten nicht dem für

rael und die arabischen Länder"

Ob Dayan die weiteren ange-

VORTRAG VOR ZEHN

verlassen hatten.

# **WENIGER KALORIEN IN SUESSEN**

alkoholfreien Getränken. In der Verlantharung hiess es, des Gesmidheitsministerium habe nicht so sehr die Frage

In Kirze wird des Gesundheiteministerium eine Verfügung betreffs der Produktion distetischer Lebensmittel ster three Neisrungsmittel, die amschliesslich mit itteln bergestellt werden, erlassen. Diese Lebenamittel werden genan Tabellen ihrer chemi-

um an Getränke zu produzieren, die nur die Hälfte des bisherigen Zuckergehaltes haben werden. Genannt wurden u.a. Gasos, Squash, Obstratte und Syrap. Bis 2000 1. Januar 1975 wird die Industrie zu diesem Vorschlag Stellung schmen können. Dansch werden die gennum

## ENTRÜSTUNG IN LONDON **UBER** »TIMES«-ANZEIGE

und Vorsitzender des antizionis- der Zeitung fügt hinzu, sie habe fischen "Komitees für Gerechtie- es abgelehnt, das Inserat keit im Nahen Osten" demenin der "Times" unter der Ueber schrift "Sollte Grossbritannien

Die Veröffentlichung anzseitigen Anzeige Geldsammlungen der Zioniste in Grossbritannien ( hat einen Sturm der Botrüstung der britischen indischen Gemeinden zur Folge. Dr. Mehdi hatte geen, das Geld, welches Kriegs

citartikel, aie habe tileses In-

zent wenn sie it dem Inhalt nicht zweites Mal zu drucken.

> Za besonders verbilligten Preisen

Exportware vom Erzeuger direkt zum Verbraucher. Extra grosse Grössen Verkanfslager: TELAVIV, (im Hof) Geöffnet von 7 Uhr morgen

PROFESSOREN Um sein Prestige zu wahren

ist noch micht bekannt.

### PAJIS-ZIEHUNG Bei der gestrigen Ziehung des

Mifal Hapajis gewann Los Nr. 183895 die Summe von IL 507 000.- Los Nr. 290346 gewann II. 20000. Nachfolgend einige der hoben Gewinne: Los Nr. 015260 - IL 100 000; Lose 394029 und 054625 je IL 50 000. Lose 369252 und 190500 je IL 12 500. Lose Nr. 792607; 238856 je IL 6250.

Alla Lose mit Endziffern 3 oder 6 erhalten den Einsatz zurück. (Ohne Gewähr) ZAHLUNGSMITTELUMLAUF CESTIEGEN

Der Zahlungsmittelumlauf ist last einer Mitteilung des Sprechers der Bank Israel diese Woche um 30,2 Millionen IIgestiegen. Er belief sich auf drei Milliarden und 498 Millionen IL. Die Zahlungsmittel sind durch 278 Millionen IL in Gold, drei Milliarden und 129 Millionen IL

trag bei.

### PEN-Kongress gegen UNESCO

ten nicht zu. In dem Zimmer des Rektors musste Dayan war. UNESCO eine Ammilierung ibton, bis die Leute die Universität rer anti-Israelischen Mass men zu fordere, und bis dahin

die Unzulänglichkeiten des Iom len. Vorher hatte der Schriftstell Kappur-Krieges Hauptverantler Arthur Miller, der an der wortlichen, über das Thema "Ispersönlichen Teilnahme verhinvor Studenten zu referieren", sag- dert war, schriftlich vom Penten die Hinterbliebenen der Go-Kongress eine scharfe Rüge der UNESCO gefordert und verlangt, alle Beziehungen zu den kündigten Vorträge halten wird, Gremien der UNESCO abzubrechen. In der Debatte hatte der UNESCO-Beobachter beim Kongress, der jüdische Schiftsteller Alex Broch gebeten, Geduld zu üben. Einige der Teilnehmer, unter ihnen lonese und Heinrich Böll, hatten sich energisch für eine Rüge der UNESCO eingesetzt. Einige der

### DAS WETTER

Standounker.

skandinavischen Delegierten ver-

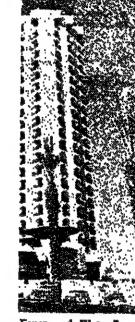
traten jedoch gegensätzliche

Voranssage: Teilweise Bewölkung, leichte Niederschläge, unveränderte Luftfeuchtigkeit. Temperaturen: Jerusalem 7-15: Tel Aviv und Lod 8-20: Tiberias und Beer Schewa 9-19; Galil 4-13; Golan-Höhen 4-12; Haifa, Hule und Emek Jesrcel 9-18; Totes Meer 7-21; Ejlat 9-23 Grad.

תל"אביב\_יפו TEL-AYIY - JAFO שולם - P.P. 139

amps der zwanziger Jah ets zu beträchtlicher kür ther "Grösse" wachsen.

ier das Publikum



Cunstler Jakob Agam. Es lelt sich um eine Kombin ines Springbronnens mit ackel. Trotz der schwie age in bezug auf die Tou m Lande äusserte sich der nerzielle Direktor Jakob A sptimistisch. Er und der o aldirektor Aris Dimopolos ier Hilton-Direktor in Tel , prachen die Hoffoung aus, las Hotel zu 80 Prozent b ein wird, sobald sich der Be päter eingelaufen hat.

WORIN GERT MAI WOHIN SIE auch ir eben, verlangen Sie fil TEKA KAFFEE. B

### AERZTEDIENS

Fel. 23333; - Petach II VDA, Fel. 912333. - Ris ezion: MDA, Tel. 942333 Cal-Aviv: MDA, vel 10:

Kupat Cholim "Assai", viv, Tel. 101, Gusch Dan, /81111, Bet Jam, Tel. 863 Cholon Telefon 843133, 1 ulgemeiner u. Kinderarzt, 254530.

Kupat Cholim Merkash Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr Tel. 101, von 8.00 Uhr is 7 Uhr morgens Dr. V Allenbystr. 50, Tel. 53888. agsüber); Dr. Mar Dona, haschmonaim 4, Tel. 248

# Rodika-Bai

NACH GRUNDLICHE

# RENOVIERUNG

Eröffnung: HEUTE ABEN SYLVESTER **DIENSTAG, 31.12.74** 

Orchester, internationale Programm, Ueberraschmo and Preisverteilung

im "Dap"-Buffet,

ORION: Biszing Saddler ORNA: Death With RON: Harold and Mande Jerusalem: MDA, Tel. 161. -

Kirlst Once MDA, Telefon 78111/2, an Matania MDA

PLATZRESERVIERUNG

KEINE REGIERUNG der Israelischen Arbeitspartei werden sollten wenn nicht eingefunden haben nömlich die deutige Gegenverpflichtungen der Opposition, also den Likud, anderen Seite vorhanden sind. nicht dazu aufzufordern, einem Ohne eine unmissverständliche beizutreten, sei völlig richtig. Arabern, auch Ägypten, nicht Der Likud hat deutlich gemacht, entgegenzukommen. dass er gar nicht daran denke die Grundlagen zu akzeptieren, welche schliesslich die politische Linie der Regierung ausmachen nämlich Verzichte zu leisten damit der Prieden erreicht wer-Fragen, kann oben eine Regie rung der nationalen Einheit nicht

1

€.

welchem dann zwischen Verdes "vollständigen Landes Israel" Diskussionen ausgetragen werden. Wir brauchen eine Regierung, die echte Entscheidungen treffen kann und daher kann es kein Kabinett der nationalen Einheit geben. Es war in such stets mehr Gerede um ein solches Kabinett als echte

### GERHARD SCHRÖDER TRAFF JASSIR ARAFAT

politischen Kommission des deut-Schröder, langjähriger Aussenminister seines Landes, es für roristenchef Arafat zusammenzutreffen. Es wäre besser gewe Osten erlangt werde. sen, wenn das offizielle Deutschnert man sìch dann auch daran, dass es ja Aussenminister Schrötagekrieg die Lieferung von Gasmasken nach Israel zurückhielt.

Hamodia vergleicht das Tref-fen zwischen Schröder und Arafat mit dem Treffen zwischen Hitler und dem Mufti während des Zweiten Weltkrieges. Die Zeitung meint, hier würden Erinnerangen wach, die schrecklich genug sind, um uns nicht ruhen zu lassen, und das sei durchans nicht notwendig gewesen.

### KEIN RUCKZUG OHNE KLARE GEGENLEISTUNG

dem nunmehr zu erwartenden Saudien, sollen Beirut einen Henry Kissinger auf Israel aus- für Verteidigungszwecke angebo ilben wird, um zu erreichen, ten haben.

DER NATIONALEN EINHEIT zug antreten. Die Zeitung ist der Dawser mehre, die Lösung. Ansicht, dass unter keinen Umwelche die leitenden Gremien ständen weitere Gebiete geräumt Kabinett der nationalen Einheit Gegenleistung brauchen wir den

### ALLE LOHNABROMMEN EINFRIEREN

Haarez tritt mit allem Nachdruck dafür ein, dass unnmehr schaft wirklich zu einem Pro- kann die Sowjetunion aber nicht eingebaut werden, die auch die

jüdische Auswanderung zeigen aus der Sowjetunion auswandern schäftskandidatur für das Jahr nach die Sowjets mit den For geschlossen, dass auch die

Gelegenheit, dass die Sowjets Auch Senator Henry Jackson, gewissen Mässigung unterwer- frieden sein müssen. keinerlei Gegenverpflichtungen der sich immer wieder für die fen muss, fordern die Senatoren Der Vorsitzende dieses Fi- es wurde gerade in jenen Tagzugestimmt hatten, als ihnen die freie jildische Auswanderung Abraham Ribikoff und Jakob Meistbegünstigungsklansel zu- eingesetzt hat, beurteilt die Si- Javetz deutliche sowjetische Ge- Lung, versicherte, dass der Hangesagt wurde, die in wenigen tuation durchaus nicht kritisch, genleistungen. Nach ährer Ueber-delsvertrag trotz allem in der Tagen bestätigt werden soll. Er fügt jedoch hinzu dass die zeugung haben die USA das vorbereiteten Form dem Ple- Israel für die Dauer von 50 Is-Unter amerikanischen Fach- Sowjets immer wieder durch kennern besteht im allgemei- Druckmittel an die Erfüllung nen die Auffassung, dass unbe- ihrer Verpflichtungen erinnert lachte Veröffentlichungen über werden müssen. Dies gilt auch las Bestehen einer formellen für alle die anderen wichtigen

Ausreisebewilligungen das of- zung der atomaren Aufrüstung. fizielle TASS-Dementi provo-Regelung für den Nahen Osten, ziert haben. Leonid Breschnew Uebereinkunft über die politiwar bereits auf einer Sitzung sche Linie in Europa in Afrika geistreichen Programm "Die Guseiner Parteispitze der "Kapi-lund in Kuba. Wenn am kom-lte alte Zeit — die neue schlech-Gefahr, was an neuer Wirt- tulation" vor den amerikani- menden Dienstag auf einer ge- te Zeit" hat sie wieder ins schaftspolitik geplant und durch- schen Druckforderungen be- meinsamen Suzung des Senats Schwarze getroffen. Ein köstligeführt worden ist. Geht man zichtigt worden. Er musste al- und des Repräsentantenhauses cher Abend ... kritisierte ein allerdings daran, diese Einfrie- so jetzt sein Prestige retten, in- über die Endfassung des Han- Wiener Kritiker den dortigen rung ernst zu nehmen und wirk. dem er verlautbaren liess, dass delsabkommens mit der Sowjet. Auftritt. lich zu realisieren, könnte diese die Sowjetunion keinerlei Ein- union beraten wird, sollten nach längere Epoche der Ruhe dazul mischung in ihre internen Angel der Ueberzeugung von Senator

Robert Anderson, der Spre- logische Zusammenarbeit und sichern. Unter dieser Bedingung Recht, Bedingungen zu stellen Gromyko spricht hierin von cher des State Department in die Warenlieferungen der USA könnte das Abkommen noch in Sie stehen damit im Gegensatz ner "Verfälschung" des sowie Washington, ist davon über verzichten. Es darf daher als diesem Jahr in Kraft treten. zu der Erklärung von Prof. Kis- schen Standpunkts in der Fr zeugt, dass die Sowjetunion auch sicher angenommen werden. Zum Unterschied von Senator singer am 3. Dezember vor dem ge der jüdischen Auswanderun werden. Standpunkts in der Franken "Verständnis" für die dass auch weiterhin viele Juden Jackson, der an eine Präsident.

Auch nach dem Dementi formeller Gegenleistungen fuer den Handelsvertrag sind die Amerikaner ueberzeugt:

### LILIANETTE wieder chanal in Israel! Knappe 10 Tage, mehr konnte Impresario Robert beim besten Willen nicht bekommen. Li-

lianette ist heute die Kabarettistin in deutscher Sprache. Mit ihrem ne uen aktuellen

Auch wir hier in Israel freuen führen, dass die israelische Wirt- legenheiten duldet. Letztlich Jackson ausreichende Garantien und zu hören. - Keiner, der deutsch versteht, soll sich das zess echter Gesundung gelangt, auf die Kredithilfe, die techno-freie jüdische Auswanderung ab- entgehen lassen. Für GUTES HOEREN ist durch eine spezielle Lautsprecheranlage vorge

1976 denkt und sich daher einer mulierungen des Abkommens zu- Schreiben aus reinen Prestif

nisters Andrej Gromyko bei schnew-Besuchs in Kairo nich Prof. Kissinger eingegangen, gefährden.

num zur Abstimmung vorgelegt ren forderte. Gromyko war Fast gleichzeitig mit der dieser Forderung überzeugt m TASS-Erklärung war ein Schrei- wollte mit seinem Schreiben & ben des sowietischen Aussenmi-Erfolg des bevorstehenden Br

IGUD JOZE-MERKAS EUROPA der LIBERALEN PARTEI Soit TEL-AVIV

Sonntag, ~n 22. Dez. 1974 um 8.00 Uhr abends findet im Saale Ibn Gwirol 68. 4. Stock, ein

VORTRAG

Es spricht: MdK Dr. ELIMELECH RIMALT zum Thema: AKTUELLE TÄGESFRAGEN. Nach dem Vortrag Fragen und Antworten.

# Ford sichert Golda Meir weitere Israelhilfe zu

aötig gehalten hat, mit dem Ter- ein Fortschritt bei den Frie- sogar jeden Hügel und jeden bei uns in den USA denshemühungen im Nahen Baum, den Israel abtreten kann, schlecht?"

**EUWAIT WILL LIBANON** BEWAFFNEN

Kuwait ist bereit, mit anderen arabischen Staaten zur Verteidigung des Libanon gegen israelische Aggressionen beizu-Regierungssprecher Abdel Aziz "Vielleicht wirkt die Tatsache. Hussein. Vier arabische Länder. Harofe beschäftigt sich mit darunter Aegypten. Syrien und Druck, den US-Aussenminister Kredit von 200 Millionen Dollar

In tiefer Traver teilen wir mit, dass unsere liebe Fran,

## Lini Hellermann

Die Beerdigung findet Freitag, 20. Dezember, um elf Uhr. von Sanhedria statt.

Im Namen der Familie: ERICH JAKOB BELLERMANN Shiva: Jerusalem, Alfasi 35.

In tiefer Traver und grossem Schmerz geben wir bekannt, dass die ASKARA und GRABSTEINSETZUNG für meine viel gehebte Mutter, Schwester und Grossmutter

### CILLI (ZIPORA) ROSMANN

(Czernowitz - Cluj)

Montag, 22. Dezember 1974, um 15.60 Uhr, auf dem Friedhof in Tzur Schalom (Kirjat Jam), stattfinden wird. Ein Autobos fährt von der Wohnung der Verstorbenen in Kiriat Jam Bet, Schikun Agasch 120/2, (letzte Station 59), um 14.30 Uhr zum Friedhof.

DIE TRAUERNDE FAMILIE

weiterhin verpflichtet, die Angelangen, nur an den Nutzen Rücktritt mit allen Ehren in sprüche Israels auf sein Staats- ihres Staates dachte. Mit ihr zu Washington empfangen wurde, gebiet zu vertaidigen, versicherte verhandeln, sei ihm stets leicht auf andere Politiker ein, von der amerikanische Präsident Ge- gefallen. Sogar ein so kompli- ihrem Ame zur rechten Zeit zurald Ford der fröheren Minister- ziertes Abkommen, wie jenes mit rückzutreten". Als sie dem Prapräsidentin Golde Meir. Er Syrien konnts innerhalb von sidenten erzählte, dass sie ihre fügte jedoch hinze, dass Golda 26 Stunden zustandekommen. Schwester veraniassen wolle, ganzen Kinfinss da- Golda Meir erwiderte, dass Kis- nach Israel einzuwandern, stellhingehend ausüben wolle, dass singer die ganze Situation und te Ford die Frage: List es denur

genanestens kannte. Manchmal Osten erlangt werde. genauestens kannte. Manchmal Im Gegensatz zu diesen Aus-Sowohl der Empfang beim hatte Kissinger bei all seinen sprachen hatten sich die Geland dieses Treffen verhindert Präsidenten wie auch die vor- Vermittlungsverhandlungen den spräche zwischen Aussenminishätte, denn es kann nur böse angegangene Aussprache mit Eindruck gewonnen, dass man ter Klesinger und Botschafter Di-Erinnerungen wachrufen, die pie- Prof. Kissinger zeichneten sich ihn in die Ecke stellen wolle, nitz offenbar in einer gespannmand benötigt. Natürlich erin- durch eine ausserordentlich aber letztlich sprach der er- teren Atmosphäre abgespielt. freundschaftliche Atmosphäre abgespielt.

freundschaftliche Atmosphäre reichte Erfolg für die Richtig- Prof. Kissinger hatte gefordert, auss. Golda Meir erhielt eine keit seines Vorgehens. "Diskus- dass Istael mehr "Grosszügig- Reihe von Komplimenten Kis- sienen über Nachelahlehelte der gewesen war, der im Sechs- Reihe von Komplimenten. Kis- sionen über Nachgiebigkeit und keit" gegenüber den Forderunsinger lobte sie besonders, weil Verzichte sind immer am Plat- gen Aeguptens zeigen solle. sie in einer Zeit, da alle ze", fügte er binzu. Kissinger Israel sei verpflichtet, zu einem Staatsmänner ihre ganze Kraft wollte Golda Meir einen Kuss Fortschritt bei den Friedensbe-

> Die Aussprache mit dem Prüsidenten dauerte 30 Minuten. "Sie seben nach all den langen Arbeitstagen wunderbar ans".ie versicherte ihr Gerald Ford. tragen, sagte der kuwaitische Golda Meir kommentierte:

nung; "Der Kuss, den mir Wil-

son cab, kam ibm teuer zu ste-

### Richter

Ein Paradebeispiel, wie man

ohne Anstand

mit dem israelischen Staatsbürger nicht umgehen sollte und es dennoch tut, spielte sich im Tel Aviver Gerichtsgebäude ab. Vom Distriktsgericht hätten die beiden Brüder Josef und Emanuel Adiv abgeorteilt werden sollen, die der Körperverletzung angeklagt werden. Doch es kam nicht zum Prozess. Richter Charisch liebt nämlich Fälle von Körperverletzung infolge von Schlägereien nicht und daber liens er den Sekretär des Gerichklärte diesem vor versammelter So., 29.12.74, 8.30 Zuhörerschaft wörtlich: "Mir Di., 31.12.74, 6.30 u. 9.00 u. kommt es nicht in den Sinn die- M. Schab. 4.1.75, 6.30 u. 9 sen Fall anzuhören." Voranf die HAIFA — BETENU
Verhandlung aufgehoben und M. Schab. 28.12.74, 8.30 die Angeschuldigten samt Rechts- Do. 2.1.75. anwalt und Staatsanwalt entiassen wurden. Doch nicht genug damit: Ebentalis entlassen wurden die zwei Zengen, die wegen! eines nicht gerade beste Kinderstude aufweisenden Richters na-mens Charisch wertvolle Arbeits-stunden verloren. Um das Mass Haifa: "Nova", Garber; voll zu machen, war eine der lerusalem : Cabane. beiden Zeugen Ärztin im ichilow-Spital und hochschwanger.

Im Gegensatz zu diesen Ausgeben, erhielt aber die War- mühungen beizutragen.

### Lilianette

in librem neven ektuellen Programm "DIE 'GUTE' ALTE ZEIT -DIE SCHLECHTE NEUE ZEIT" Am Flügel:

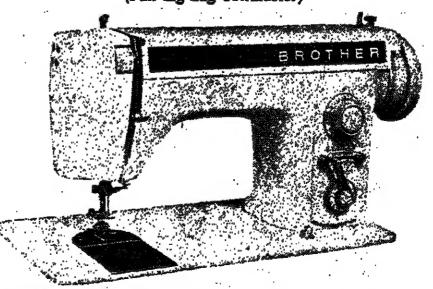
Leopold Grossmann (Wien)

INUR 10 TAGE! res Israel Levy rufen und er- TEL-AVIV - NACHMANI So., 29.12.74,

JERUSALEM -BETH HA'AM Abschiedsvorstellung Montag, 6.1.75, 8.30

# KAUFEN SIE NOCH HEUTE EINMALIGE GELEGEN BEIM SOFORTKAUF DES NEUEN MODELLS BROTHER 405

mit Zick-Zack-Automaten (Full Zig-Zag Sewmaster)



## REKLAMEPREIS IL 1995.-EINSCHL KOFFER, ANSTATT IL 2395,-

BROTHER 405 ist die hochwertige, formschöne Zick-Zack-Nähmsschine. Das neue Modell, das all Ihren Wünschen entspricht, 

3 Nadelpositionen 

Frontaler Fadensitz

Zick-Zack bis Breite 

Netzstopien

Näht Knopflöcher, Knöpfe, Druckknöple etc. • Näht auch mit Doppelnadel • Freie Stickerei • Einfaches Einfädeln • Leichte Handhabung.

\* Garantie für fünf Jahre \* Gratis-Anweisung im ganzen Lande \* Ratenzahlungen möglich. DIE AKTION WIRD BIS ZUM 31. 12. 1974

oder solange der Vorrat reicht, fortgesetzt.

Sie erfahren die Adresse des naechsten Agenten unfer Tel. 233227-8-9, Tel-Aviv oder auf schriftliche Aufrage an POB 23056, Tel-Aviv.

Sowjetunion zeigt Verständnis für die Auswanderung

22.5

an Francis Land der

a ta Satter berberten 12 mg 12 135 1 -----

odn Fallig harren m Schrenbung 1960 ල්ලිව ලබාවක 🌭 ) Erbre 🕮 🛚 🗱

e Recollecte de Breach in im some in agrand of agrand of agrands of a resistant of a resi ite fim Timmer! eine in im land in

Themes and in Stille absention wolf-miner A. an glade in openium eral film brownews die ich auf Verhandlin-ien werden, über er in Derrichtstellen ich eine die Schone inter etragenen wolf-

id for a se Solore ! a Appen beine freis Part with done Palletterer stand

Pres Moraten ver-Set Rolls House Ten Rabet a and hatte die Pa-Befreiungspryneisati-Ly Main to Ver-\* Pullinger or more

ie Spitzenkonforest ten gegender der Labrariende Hale the die Einberd Cabischen Staates be PLO hatte dords A Asymen. Syrien. M de PLO cias Terrar abhaltos Strategie

ergen Innaci feet And seint Ton dieser Jordanies Sales Series Asses Com Verlan Tester Serfiegen A pric Kairs

formetter the tend set Harman Maria A A STATE OF

AND DIE AL VGSFRONT der Wolfen

# Ferroristen-Internationaled von Dr. Habasch eberrundet Arafat ter schärfsten Druck genommen. Sie sehen in "pansenlohatte sich der Mann ans Ghasem revolutionären" Kampf nx mit dem britischen Passe

Robn on brechen. Es se Regierung Rabin das

einen "Durchzu erzielen - sber das is war die Erklämme Aussenthini gestellten Forderungen stellung der Hidischer scierung mach Israel ver-

167 entfernt, die zumin-Linien von 1967 ets

ther diese Wendung in altung Agyptens erstaunt. inger als anch ster Allon hätten or deen Besuch des soen Parteiführers Bresch-Kairo (im Januar) sine

The second of the second verbandlonrinesen würden, aber er

> erwies sich is Agypten keine freie and unter dem lien and hatte die Pa-Beireimgsorganisatidats als alleinige Ver-

est, die an Israel au-L Die PLO hatte dorchdas Agypten, Syrien, ien und die PLO eine often. Arafat und seine erwarteten von dieset : Zulassung erneuter Bed Agypten genan wisswegen dieses Verlanthe Tagung auffliegen

Daher zögerte Kairo formeller the aber Arefse und sei-

BAFAT UND DIE

\* suf der UN Vollver-

sele Ministerpräsident Ra- asmenlung vernichert, seine Or- te einen britischen Pass, sollte tergrundgruppen zur Verfüand der amerikanische ganisation sei gegen Terror, sue Ghana stammen und in geng!), sun im Kino Tod und toren sahen in "Vorhandson- also eine internationale Mihart kritisiert, weil es Debat- den Helfern von Dr. Habsach Schimon Peres enklärte: "Mit erster Linie für Agyp- den Louten der PLO treffer wir uns nur auf dem Schlachtfeld". Aber die Anhänger der

die vorher die PLO war es, die von Vernung hatte die Palastin denstich wiedergege ben: "Verhandlungen sind un möglich, nicht weil die Zionidie arabische Nation in der dachte and such in Zakunft lingen nicht verhandeln will.

> mit Zionisten geben kann, ist der Kampf-Dialog an den Grenzen oder innerhalb des be-Arafat haite in gewiese als or bereit schien, mnächst Zone von Gaga) in Besits 20

Der einzige Kontakt, den es

nehmen und sich dort einen Mini-Stant on schaffen. Einfalmentatoren im Westen erwarteten, dass Arafat sich mit dieser Lösung zufrieden geben werde, er selbst sah in der Übernahme dieser Gebiete mur den ersten Schritt zur Erobe-

Aradat ist beendet. Nach dem Terroranschlag eines Unter-grundangehörigen (dessen Idenin einfansreiche Gruppe Igyptischen Hauptstadt konntel sch Breschnews and Kino bekannts sich die PLO buisse abwarten well-sofort zu dieser Tat und bilsenminister Allon glanb- ligte das Vorgehen segen Zivimit werk to dess eigenflich erst listen. Aber dieses Bekenntnis PLO veröffentlichte die Dr. Habasch geführte Volks-

führlichere Darstellung des Anschlages in Tel Aviv und bezeichnets den Abessandten mit dem Code-Namen "Musafer". Nach den bei ihm gefundene Papieren und den auf diesen aufgezeichneten Parolen muss sen, war jedoch auf der es sich tatsächlich um einen konferenz von Rabat Angehörigen der Gruppe von Dr. Habasch gehandelt haben, und die "Befreiungsfront", die in der Vergangenheit für die Flugzengentführungen und andere Auslandsaktionen verantsortlich war, kündiste neue der Spitzenkonferenz Auslandsvorstösse, kurz gesagt, gypten gegenüber der wieder einen Weltterror an.

ine "abwartende" Hal- Hier kam der innere Bruch ingenommen und hatte in der PLO zum Ausdruck, der auch Arafat jedes Vorgeher arabischen Stuaten hen schwer macht und der ihn auf die Seite des Terrors zurückgezogen hat. Arafat WAI bereit gewesen, zum Teil den Weg der Diplomatie zu gehen same Themog abhalten und war vor allem daran in-A Geser die Strategie teressiert, für seine Organisasupples gegen Israel fest- tion einen Plazz auf der Genfer Friedenskonferenz zu erhalten. Aber die von Dr. Habasch. Gruppe Generalkomanando un-

ter Leitung von Ahmed Fibril and die dem Irak nahe stehende Untergrundgruppe hatten diese Taktik entschieden abgelehnt. Einer der Führer der Organisation nichts zu antworirakischen Gruppe Abu Jah-bar hatte Arafats Taktik als Moschaw, im gleichen. Hans to bestanden auf "ihrem bar hatte Arafats Taktik als Moschaw, hu gleichen. Hans and drängten mit al völlig verfehlt bezeichnet, weil wie damale, und nicht einmel the and Abhalisms der sie auf Anerkenmung Israels des Mobillar habe sich verinund auf Billigung der Resolution 242 des Sicherheitsrates von 1967 himsyslaufen würde. Die drei Gruppen, die sich uck der Welt- wollen von Biglometie nichts

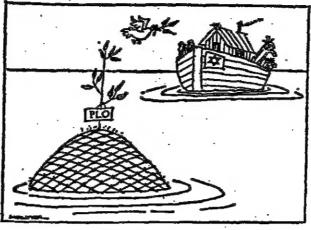
Arafat

Presse-Kommenta- der Türkei gewohnt haben -

gen awischen der PLO und Is- schung. In Wahrheit war er Tel Aviv und folgende Kämpraei die Lösung laraei wurde ein wohl ein Araber, aber zu fe an der Grenze bonnen uicht ten mit der PLO ablehnte und und den Gruppen der "Ableh-weil Verteidigungsminister umgstromt" gehören "Kamp- Die Schwäche der Welt hat dagu geführt, dass in vielen

ihre Anigabe. Der im Chen- von Bangkok aus auf die Rei-Rino in Tel Aviv umgekom- se nach Tel Aviv gegeben (wel-

chae Wirkung auf die diplo-



Japan, aus Europa und aus Fällen Terroristen stärker als auch geworden, der zu

Tel Aviv geschicht worden, um selvolle to and diese. Tax mar der ful- de Konzessionen Rabins und Al-gende Anschine ka Tel Ariv ions nichts geholfen haben.

Ende elis haben sich dieser Taktik war bei einer Un- nie angeschlossen und in allen Hakenkreuz, wir nehmen zur bogleitet waren, erklärt "Mit cios reaktionāre, eine imperi-Angreifern dieser Art wird alistische Bewegung darstellt, und es folgen Lobpreisungen Der "Mann aus Ghana" mit ten debattieren jetzt noch, aber auf Leninismus und Marxisdem britischen Pass war nach anscheinend wird das schick-Ringen im Nahen durch seinen Handgranstent Osten in der nächsten Zeit mit Vereinigten Staaten schliesst. wurf Arafat zu beweisen, dass der Waffe mit den Palästinen- Man brancht also nicht einnicht er den Ton angeben kön- sern und ihren Organisationen ne, sondern dass der "revoln- susgefochten werden. Sie wersein, um sofort zu begreifen, tionare Kampf" weitergeben den den Ton angeben, und wes Geistes Kind die Mörder wirde, Arafat "fing den Ball nicht Sadat, Der Radikalismes sind, die hier erscheinen. Die sur", weil zufällig am Tage treibt neue Blüten, was traurig schen Grundlegen, wenn man stine-Befreiungsfront" in Bel- den kann. In Israel richtet davon 'therhaupt in diese aber eine Reaktion seiner Leu- keit ein, nachdem weitreichen-

> nicht den Versuch macht, WO BLIEB UNSERE

erklärte er, ihm sel die Rolle RUGOund wider fen habe, "Rald weise ich schoo nicht mehr, welches die Linie der Fraktion ist" - sag-

chacktet. Ehan wartel "Missgeeigneter Aussenminister' zu emplehlen. Davan wartet ehenfalle: er will erst den Schlugsbe richt der Agranat-Kommbalou echen, so hat er die Absicht, in die aktive Politik zugnügt er dich mit Andentungen

"Schlauf" Lebess and Landwirtschafts

und mit ... Vories

Schulamit Alond erhlärte einer Debatte über Anderung che Vorbilder Eine

Die Zeichnungen des Fanatiters hatten über alle Boker, um ein Vorbild zu gewer ist illm schon

geben wurden. Da die betref-fenden Abtellangen nicht zucochie eine Zeitlang zwei Stundentengierung ab, um sich dann als reitschriften, die beide rietiges Defizit, abor keinen

withlichen Eindruck hinterliessen. Nach Mehrung von Fachnoch viele zu viele Zeitschriften und Bulletin, die Risenauko maktischen Nutzen bringen.

Namen des Chefs des Sicherheitadienstes veröffentlicht severzmeenen Jahren Meir Amit Die Geheinhelfn dieses Namens ist dem britischen Vorbild mitlehnt, der Unterschied ist nur der, dage die britische Preme (die keine Zensur kennt) den Namen upter Missachtung der Wünsche der Regierung immer veröffentlicht hat, withrend bei ung der Name wegen des Elugreifens

Was unsere Propaganda nicht sagt ([H]):

Man brancht nur en betrach-

ten, was Freund Hooper, wenn

## «Palaestinensischer Freiheitskampf» durch fanatische Irre

ien als die direkten Nachfolger des hitlerdeutschen Nazismus

geschehen. Nur in wevigen zu werfen, damit, während der Abendvorstellung, möglichst riele Bürger, die ihrer Zertionollen Anfangsbericht bracht hatten, der, natürlich, schrift betrachtet, weiss man alles enthicit, was allgomein dazu zu sagen war, nur nicht die auch ohne ein Graphologe, al-Hinweise darant, um welch fürchterliche, böse, abscheuliche Mordtat es sich hier doch handelte. Wir kamen gar nicht anf die Idee, etwas hinzugufües geht, nicht wahr? So und nicht anders sieht die Grundeinstellung der führenden Persönlichkeiten im Aussenministeriom za derartizen Fragen ans. Und der Informationsminister ist ja nichts anderes als. wie schon vorige Woche erwähnt, der Mann im Kabinett. schen der Kulturwelt, die ja Diktionen in Grunde kritiklos fibernehmen. der Tinkei. Erst letztens bei Diplomaten waren. Die Isra- Hier lesen wir den Vergleich gern mitteilen, wovon man sie zwischen Magen David und Falle mehr als deutlich zu machen, dass sich in den Lagern Kenntnis. dass der Zionismos fanatischer Mörder im Liba-Menschen aus aller Welt sammus, worant das Ganze mit eifrohnen, dass es sich hier um seben noch die Entschuldigung, nem scharfen Angriff auf die Nationen, silen Menschen auf dieser Erde gefährlich werden mat besonders eingeweiht zu Schicht von Endbewohnern, die Pflicht. Aber das alles packt noch viel schlimmer sind iene soeben erwähnten Renra-Denn es gibt ja keine israeli-

> DIE QUERVERBINDUNG ZWISCHEN ALLEN

ihrer ideologi-

man sich höchstens darüber

SOFORTIGE BEAUTION?

durch den Wahnsinnigen

können, noch dazu da ja eines

der Opfer schliesslich ein bri-

wird, hier werde bewiesen, dass

eben niemand Kontakt mit

dem judischen Staat haben

sofite, ist tiar. Aber dann kön-

nen wir sehr schön aufügen

es beweise sich also erneut

brecher nichts anderes darstel-

Als "schwarzes Schaf"

dass diese hasserfüllten

wondert, wenn Moskan

Beweis dafür, die wenig et sine nationale Freiheitsbeweden "palästinensischen" Terrorim Tel Aviver Kino hatte die arbeitet, mit all jonen grossen Propaganda zu Verbänden von Kriminellen übelster Sorte, die sich heute da das oppurtun erscheint und deapparate in alle Kontinente ausserdem vor Gericht ausgeben sollen, die Be- Strafmilderung führt, in aller schreibung seiner Parolen hat Ländern der Weit - die te, mit Kommentaren versehen, ches erlauben - finden. Nachrichtenagenturen zu arabischen Mörder sind Aufnahmen der befreundet mit der "Roten Arer- mee" und dem "Roten Stern" mordeten Opfer und der Ver- in Japan, jenen nitrakommuniletzten hätten gezeitt werden stischen Untergrunderuppen. die, ebenso wie ihre westdeut schen Freunde in der Baadertischer Ingenieur war, der in Meinhof-Bande, sters von ma-Israel weilte, um Maschinen terialler Gerechtigkeit, von echaufzustellen. Hier durfte man ter Verteilung der Güter faseln ganz ruhig darauf hinweisen, und im Grunde ebenso Überwie doch wirklich ganzlich un- fälle und Backraub betreiben, schuldige und unbeteiligte Men- wie Mord an unschuldigsten schen aus aller Welt letzlich Menschen; "ebenso" die Opfer dieser Irrsinnigen wie alle Verbrecherbanden der werden, die vorgeben, für ein Welt und der Geschichte. Da Volk, das bis vor zehn Jahren gibt es die ebenfalls "für sozigar nicht existiert hatte, die ale Gerechtigkeit" eintretenden nationale Freiheit zu erkämp- Verbrecherbanden in den Verfen. Dass dann von den Mördern ber behauptet werden Art derer, welche Patricia Hearst enfilhrie und zur Mittäteriu machte -, in eigentlich allen Erdteilen finden wir heute diese gefährlichen Gruppen. stats von einem oder einiger begabten Verbrechergehirnen geleitet, die irgendwelche ideologische oder nationale Parolen auf ihre zweifelhaften Piratenfahnen schreiben und dann nach alter Manier Unwesen treiben. Sic alle sind einander tiefster Freundschaft verbun-

der Familie gilt die ägyptische schon wieder zu einem nach Israel kum. Ibr Mann, den. Sie tauschen nicht nur Er. schuldigte sle zwar nicht Zlouisnous, sher warf for yor. dass sie sich vom "agyptischen im Grunde wielt en in gar keinus entfernt und fu ne Rolle. Der junge Mann, der den Ideenbereich der Harvard den Kitzel des. Abentegers die Porderung israelischer Pro-

die Welt eine weit grössere Gefahr, als wir alle zuzugeben be

strebt, ein sutes Leben zu füh-

DIE WAHRHAFT SCHULDIGEN SIND NICHT

den kann. All jene, die ams Houte stehen wir vor einer

Herzensträgheit.

der Vereinigten Staaten etwa,

einzelne natürlich nur. Gott sei Taten der Mörder rechtfertigten, da sie auf diese Weise iftsich doch in Wirklichkeit um rer Originalität als Israel-Geggung handelt, sprechen wir von ten, gehören dazu. Dazu müsgruppen, ist schon allein der Menschen zählen, die sich so Tatbestand, dass sie engstens gerne von den Parolen der nasobald sie dieser Parole rechts schauen. - bereit sind. sich alles erzählen zu lassen. nur om stets sufs neue des bestätigt zu erhalten. was sich zurüchtgelegt baben. Diedie hinter den Mördern stehen und inen bescheinigen. seien mutige Kämpfer für eine gote Sache, - sie sind die wirklichen Mörder, die echten Verbrecher, Sie brachten des Abschaom der Menschheit in die höchsten Gremien internationaler Zasammenarheit und verhalfen ihnen zu einer Referenz bei Anstand und Moral. Sie müssten be- und abgeurals jene, die sich im Fäustchen lachen, bedenken sie, wie es ibnen doch gelingt, Millionen braver Menschen überall auf der Welt an der Nase berum-

Wann werden wir min beginnen, das dentlich zu machen? Wano wird eine israelische Propaganda sich bemilhen, diese zanz einfachen, für ieden Menschen ohne Schwie rigkeit verständlichen Wahrbeiten in die Welt zu entsenden? Diese Fragen bewegen ous, ia sie erschüttern Denn diese Front ist keines wers bedeutungsloser als die militärische Pront sie ist eine militärische Front Die Müngel die sich bier anftun, sind Mängel derselben Art fahrungen aus, sie borgen sich wie die welche sich am Regegenseitig auch Geld und sen- ginn und vor Beginn des laurden einander Menschen Denn Kippur-Kriegs gezeigt batten.

Ob en wohl Sinn hatte wenn sich eine Bürgerbewegnne für

en sollte. amps der zwanziger Jah Darbietung von Bro DIE PROTAGONISTEN rau Potiphar auf die

ter das Publikum

ets zu beträchtlicher kün

ther "Grösse" wachsen.

ein Deutschsprechender v



Cünstler Izkob Agam. Es alt sich um eine Kombin ines Springbrunnens mit ackel. Trotz der schwie age in bezng auf die Toui m Lande Susserte sich der ! nerzielle Direktor Jakob Av eptimistisch. Er und der G aldirektor Aris Dimonolos er Hilton-Direktor in Tel A prachen die Hoffmung aus, las Hotel zu 80 Prozent b ein wird, sobald sich der Be päter eingelaufen hat.

WOHIN GEHT MAN WOHIN SIE auch in ehen, verlangen Sie üb TEKA KAFFEE E

AERZTEDIENS

Fel. 23333; - Petach Fi VIDA, Tel. 912333, - Ris .ezion: MDA. Tel. 942333 [cl-Aviv: MDA, Vel. 101 Mat MDA, Tel. 101.

Kupat Cholim "Assel", Aviv, Tel. 101, Gusch Dan, /81111, Bat Jam, Tel. 863 Cholon Telefon 843133, E Allgemeiner n. Kinderarzt. 254530.

Kupat Cholin Merkasi Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. Tel. 101, von 8.00 Uhr s is 7 Uhr morgens Dr. W Allenbystr. 50, Tel. 53888 agsüber); Dr. Mar Dona, baschmonaim 4, Tel. 248

NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG

Eröffnung: HEUTE ABEN

SYLVESTER **DIENSTAG, 31,12.74** 

Orchester, internationale Programm, Ueberraschunge

TEL AVIV: of Lapid; 12.25 Stern per Mit- 23.00 Tar 99 44/100% DEADI ORION: Blazing Saddle

usalem: MDA, Tel. 191. -Kirjat Once MDA, Telefor 78111/2 - Nataria : MDA

PLATZRESERVIERUNG bn "Dan"-Büffet,

# Der 39. Internationale PEN-Kongress, Jerusalem 15.–20. Dezember 1974

ren sie herbeigeströmt - von schen den verschiedenen Arten Peter Elstob, aus der Schweiz derer, ein buchenswerter PENvicien Kontineuten und aus von Vertriebenen nicht nach- Gertrud Isolani. Die israelische Kongress - das erste Mal in vielen Ländern, obwohl nicht drücklich unterschied. Doch das Liste war gespielt mit bekann Jerusalem, dieser ganz besonnur der Ostblock, sondern auch hat er dann in einem Gespräch ten Namen. weite Teile Asiens und fast ganz zurechtgerlickt. durch Abwesenheit glänzten. Doch das konnte der! Der Kongress hatte natürlich und empfahl - was, das wird Himmels, der gewiss viele Pro-Feierstimmung keinen Abbruch seine Stars. Saul Bellow als sich aus den Schlussresolutionen bleme in einem buchsti run. Der elegante Rahmen des Ehrengast aus den USA glänzte der Exekutive heute ergeben, neuen Licht erscheinen liess. So Hotel Diplomat vereinigte sie in durch Witz und Schlagferitgkeit. Der Kongress tanzie zwar nicht, ist zu hoften, dass die Teilneheiner Atmosphäre des Luxus Nobelpreissträger Heinrich Böll wohl aber bereiste er das Land, mer die Worte des Ministerpraund Komforts; und damit kon-wurde von Journalisten ebento besuchte Schenswürdigkeiten, et sidenten Itzehak Rabin bei der trastierte ergreisend die erha- überlausen wie Eugene Ionesco. wies den jüdischen Opsern bei festlichen Eröffnung beherzigen: bene Weite des Berglandes um Zu den Prominenten aus Öster- Jad-Waschem seine Reverenz dass sie nämlich wie er sie bat. Jerusalem und der ungeheure reich zählte Friedrich Torberg. Wie bei allen Kongressen und ihre Feder (auf englisch: peu) Himmel über dieser Stadt, di- Ernst Schouwlese, Peter von in allen Parlamenten spielte in den Dienst der Wahrheit stelrekt vor den Hotel-Feostern. — Tramin, zu denen aus Deutsch- sich ein nicht unwesentlicher len, dass sie durch die Integri Zog man die roten Vorhänge land Minister Egou Bahr, Her-Teil des Kongressgeschehens tät ihrer Worte beweisen, ein vor den Scheiben im Zimmer mann Kesten. Hilde Spiel. Pe- nicht im Sitzungsaal ab, son- wie unschlaebares Schwert un zurück, so öffnete sich der tar de Mendelssohn, Fritz J. dern im Hotelfover, in der Ca- welch machtige Waffe die Feder Blick in eine Urlandschaft, in Raddatz. Erwin Sylvanus. Aus feteria, in der Bar, in einzelnen des Schriftstellers sein kann. der Gott gegenwärtig scheint. England gekommen war vor al- Apartments, wo Pressekonferen-Das moss jeden, erst recht aber lem V.S. Pritchett, der jetzige zen stattfanden und Fernschin- wir Gespräche mit einigen der die empfindsamen Gemüter der Internationale PEN-Club- Prä- terviews abgehalten wurden. Es Kongress-Teilnehmer. "Poeten, Romanciers und Essayisten" vom PEN tief beeindrukken. Das Licht über Jerusalem hat sie alle bezaubert - wie es

..Ex oriente Lux" wurde hier nicht nur im religiösen und metaphysischen, sondern auch im wörtlichen Sinne wahr - und dieses Licht hat die Leuchten der Literatur aus aller Welt gewiss sich selbst in einer neuen "Beleuchtung" sehen lassen, erfolgt dramatisch, wie auf ei-Eindrucksvoll waren dann auch ner Billine - in einem Zimmer, die verschiedenen Veranstaltun- in dem Fernsehlampen aufgegen, etwa die sehr schöne fest- stellt sind, vor vielen Pressever Eche Eröffnungszeremonie im tretern. Ionesco, vital, beweg Jerusalemer Theater oder der lich, mit ausdrucksvollen Ge-Emplang Teddy Kolleks im sten, erklärt sogleich sein Kredo: Israel-Museum, das dann von Er war tief beeindruckt von den Gästen durchwandert wur- der Kongresseröffnung, "in eide — übrigens keineswegs mar nem grossen Saal eines Theaters, von ihnen; es blieb gewiss nicht vor vielen Menschen, überhaupt unbemerkt, dass in dieser Stadt nicht in der Wüste," "Ich frage zu dieser Zeit, trotz Kriegsge- mich: "wie kann man die Exifahr und Krise, das Volk, die stenz eines Staates negieren, der Jugend, noch so lebhaftes In- lebt, applaudiert etc... teresse für Geistiges, für Kunst, UNESCO-Entscheidung g

Eugene Ionesco dano besonders

zum Ausdruck brachte.

schen Aktualitäten. Politik kam lektuellen. Die Franzosen seien ja schon in der Beschickung überhaupt ein aufgewecktes Ehrenerklärung für das russidurch die offiziellen Delegatio- Volk, das mehr lebhaft als in- sche Volk ein, das so viel Un- Weltkatastrophe herbeiführen gorie Pamphlet und Mythos nen zum Ausdruck. So war Ru- tellektuell sei, die Vernunft lie- gifick erlitt und doch einen Sol- würde." Auch Schriftsteller müs- diese Geschichte einer Frau, die mänien zwar angesagt, aber be und doch itrational reagiere schenizyn. Pasternak. Mandel sen sehr aggressiv sein, aber "im von einer gewissen Sorte Presse nicht erschienen. Taiwan hatte Sie handeln ans dem Impuls her- stam, Siniarsky. Brodsky, Amal- Kampf gegen die Aggression." ,fertiggemacht' wird und keinen eine relativ starks Delegation aus. Im Angenblick sei dieser rik hervorbrachte. Die Russen Was die UNESCO tat, sei "ab- Answeg mehr weiss ausser Gevon 8 Personen entsandt, fünf Impuls, die Leidenschaftlichkeit hatten enorme Kräfte und Ener-solut ungerecht, eine Verirrung, walt." kamen aus Vietnam (dem nicht- proisraelisch eingestellt. Iones- gien, sie seien "die neuen Hel- dumm, idiotisch — dem Israel Ein anderer strittiger Fragenkommunistischen), aus Korea so- co ist überzeugt von der Not- den, Märtyrer und Heiligen der existiert." Man konne ihm daher komplex betrifft Heinrich Bölls gar 12, aus Ceylon zwei, aus wendigkeit des Staates Israel, Menschheit" angesichts ihrer seine Existenz nicht durch eine Einstellung zu den sowjetischen Indien und Hawaii je zwei, ei- der Erhaltung eines Staates für Leiden unter dem "enormen Im- UNESCO-Erklärung einfach ab- Exilachriftstellern und ihrer Zeitner von der Elfenbeinküste, zwei das so schwer geprüfte jüdische perialismus" eines missgeleiteten sprechen. ans Südafrika. Littauen war Volk, das in der Welt am meidurch eine Exilschriftstellerin sten gelitten hat. Zudem sei ohvertreten, Estland durch zwei. ne die Juden weder das Neue Dass Jugoslawien zwei Teilneh-Testament noch der Koran mer angesagt hatte, nahm wun- denkbar, sogar die Atheisten der, während die europäischen könnten ohne die jüdische Mo-Delegationen eher als Selbstver- ral nicht leben. "Ob wir es ständlichkeit erschienen. (Ver- wollen oder nicht - wir slud treten waren hier: Österreich, alle Juden!" Der Krieg zwischen Belgien. Dänemark, England, Christen, Moslems und Juden Frankreich, Deutschland, Hol- sei daher Brudermord. land, Irland, Italien, Norwegen, Schottland, Schweden, Schweiz, geht, sei als absolut weltweite die Turkei). Andere Kontinente Eutwicklung anzusehen, meint repräsentierten die Delegationen Ionesco optimistisch. "Es ist aus Australien, aus USA und sehr schön in Jerusalem, es ist Kanada, aus Argentinien, Brasi-sehr schön in Israel. Ich glaube, lien und — natürlich — Israel dass diese Schönheit und dieses Dazu kamen als "Sondererschei- Licht (lumiere) ein günstige nungen" eine Delegation jiddi- Zeichen und Symbol sind. Eine scher Schriftsteller, eine Dele-Brüderlichkeit der Völker mag gation "PEN im Exil" und noch als Utopie erscheinen; aber es ausserdem eine Delegation gibt Utopien, die sich verwirklideutschsprachiger Schriftsteller, chen lassen." die nicht in Deutschland leben. Die Juden, meint Ionesco, er Dass ausserdem ein deutschju-warten die Ankunft des Mesdischer Schrifsteller wie Max sias. "Sie erwarten seine erste. Tan in der Delegation Norme- wir (Christen) seine zweite Angens figurierte, dass im isra-kunft, aber das ist unwichtig. elischen PEN Schrifsteller auch Wir alle warten: auf ein Paradeutscher und englischer, keines dies der Liebe, eine Gerechtigwegs bloss hebräischer Zunge keit, hinter welcher sich nicht aufschienen (wobei die Liste aus Strafe oder Rache verbergen, technischen Gründen unvollstän- kein Hass wie heute." Wenn dig war und gar nicht alle Teil- der Staat Israel verschwinden

je nach der Tageszeit makellos Der Kongress beriet, beschloss blanen, violetten oder rosigen

Im Nachfolgenden bringt

EUGENE IONESCO:

# **UNESCO** handelte dumm und verantwortungslos

den Tag (und die Nacht!) legt. (aberration). Der Dichter meint

Der PEN-Kongress war kein in Frankreich gebe es jetzt ein unpolitisches Ereignis. Viel war Revirement eines Teils des von der UNESCO-Affare die französischen Volkes, insbe-

Aber was in Frankreich vor-

des uidmete war recht nahr, bein en die USA auslöschen lie gust ... mich wenn einig birde."



Essene Tomesco:

Marxismus, Ionesco erklärte aut weitere Fragen, dass er all dies in Zeitungsartikeln niederlege; in der Kunst erscheint sein politisches Kredo anders, verschiüsseit. So z.B. hat er den Aufstieg des Faschismus in "Nashoerner" suferreichnet. Viele seiner Stükke nennen und geisseln das Böwies. ("Sie würde untätig wei-Ermordung von Millionen Rus-

se in der Welt. Und doch thischer Plot" (Handlung), meint schliesst er mit einem Ton der Heinrich Böll, dem man weder Zuversicht, nachdem er auf die Midigkeit nach der searken Gleichgültigkeit der Weht hin- Beanspruchung durch Presse und nen, wenn die Juden massakriert Sonderinterviews mehr nach dem würden, wie sie das Massaker naseren) noch auch die eben sen unter Stalin.") "Aber ich sondern ein alter tragischer und betrachte die Schönheit und das mythischer Stoff. Das Buch ist Rede, viel von anderen politi- sondere der sogenannten Intel- "UNESCO bandelte kliotisch." Licht dieses Tages als ein Ver- aber auch ein Pamphlet und sprechen, ich bin fiberzeugt, dass man kann es auch als solches Aggression gegen Israel eine lesen. Es gehört in die Kateschrift Kontinent". - Heinrich





karte wird mir bange..."

zu schreiben. Doch Stefan Zweig.
Thomas Mann, Feuchtwanger die Bundesrepublik gefährden. 122 den Architen Hat Heinrich Böll eine Son die einer garren Dreite Beiten geführten. hatten im Rie wundervere water derberichung zu Israel? "Ich der beiter der bei bei der beite und von bestünden durchaus grosse Hoff. glaube, dass kein Memeh, der die Antend von nungen, bezöglich der underen an der dentschen Geschichte tellwarten. Was "Kontinent" beziehung nicht ist. Aber eine Generation von Publizisten in in Habreitet, dass Böll dagegen auf mad politisch verantwortlichen Grasswick trat, weil die Publikation von Leuten hat diese Beziehung nicht die nier fine Rab-Springer herausgegeben wird mehr. Wenn sie die Politik, die 2 Ramie heis friden Böll stellt richtig, es misse ge Zeitungen machen werden, wird hert der Solan klärt werden, welche Welten sich das Verhältnis verändern. Michaeles der

Was gedenkt Böll als packetes Accuments — One veranteers Au one veranteers. An one veranteers Au one veranteers Au one veranteers. Au one veranteers Au one veranteers Au one veranteers. Au one veranteers Au one veranteers Au one veranteers. Au one veranteers Au one veranteers Au one veranteers. Au one veranteers Au one veranteer Mann schreiben, nicht über eine grosse Sympathie für Adenaner, 1 5 520 in Fester Fran". (In Katharina Bhum aber er L.1 damit zu Recht das 's bebleiten noch sie wie in "Gruppenbild mit Deme" Erres angeueren.

Böll stimmt dem Einward zu, deitten Mal in Israel. Er findet im Section.

Böll stimmt dem Einward zu, deitten Mal in Israel. Er findet im Section.

Die Section Di wie in "Gruppenbild mit Dame" Erbe angetreten." 

Der Mann in memem Buch (dem Katharina Blum hilft, was zu ihrem Konflikt mit der Pres-Vergehen muss, ist Selbstversein eigenes Recht einhalten. such gegen den Rechtsbrecher!" Zur Verfügun- stellte. Wir fragen, was Boll zum Be- (Dentsche Teilnehmer - S. 7.)

meint, Sartres Absicht wäre gr n. "Ich frage mich nu noch habe die dentsche Press Sartre danach "zn herablassend behandelt. Sartre wollte chen" habe sher thre Methoder eindentig verworfen - Bölmeint, man habe the ebenso with ... Sartre diesbeztiglich "falsch inden Terror gebilligt, mer mich dagegen gewandt, dass man diese Palle zu einer staatsgefähr deaden Affire aufgeputscht bat, Zwanzie Terroristen können viel Schaden snrichten, aber nicht in famedim ka-

. A 1988

HE

\$28-

LOW

Extlachminatellier misse man ab- genommen hat, diese Sonderbe- Met in Marokke schwung die Zeitschrift vertreiten Die BRD hat in Hozer ider Vaten wird.

Was gedenkt Böll als nächstes Adenaners — die Verantworhredient Zu die S Die Austra

dass auch "Watergate" ohne gewisse Praktiken nicht enthüllt
worden wäre. Doch gibt es in
Deutschland kein Verleundungs
gesetz (nach britischem Vorbild),
hat den Eindruck "permanenter
Verletzlichkeit und permanenter
Verletzlichkeit und permanenter Buch ,,hat eine Diskussion her- heit, will aber damit ,,auch nicht vorgerufen" und kann alle mög über einen Quadratzentimeter lichen Folgen, vielleicht auch in Land jener Länder, die Israel der Gesetzgebung (zum Schutz umge an, verfügen". Doch verdes Einzelnen vor der Presse) spürt er "Unruhe" und Besorgnis um Israel. Das Gleiche in Es folgt die Frage, wie sich er mis bei seinem letzten Besuch

Weitere PEN-Gespräche folse führt), ist kein Krimmeller, gen am nichsten Freitag. Wir kein Terpuriet und bein Mörder, bringen auch auf der nächsten kein Terrorist und kein Mörder. Literaturseite aus kommenden Dass man gegen Terroristen mit Preitag den vollen Wortlauf der Ansprache Helmich Bölls im stindlich, mar ums der Stant Originaltere, den me der Schriftsteller freundlicherweise

die Gesellschaft mit Gewaltts in Iarael. von dem Join Lippur-tern auseinandersetzen soll. Böll: Krieg...

# Botschaft der Bundesrepublik Deutschland - Kulturzentrum

Anlaesslich des 39. Internationalen PEN-Kongresses

spricht über

**GEORGE LUKACS** 

Sein Einfluss ant die deutsche Geistesgeschichte

TEL AVIV-UNIVERSITAET, Sonntag, 22.12.1974, 16 Uhr

Gilmm Building, Saal 222 .

FRITZ J. RADDATZ HERMANN KESTEN

President des PEN-Zentrums der BRD liest aus eigenen Werken

in Zusammenarbeit N.S. Loge, Neumya NETANYA,

Dienstag, 24.12.1974, 20.30 Uhr

Nathan Straust-Loge, Ussischkinstr. 11

ARNON ADAR spricht über

MODERNE OPER IN ANTIKEM THEATER

Ein Werkstattbericht über die Einrichtung von Schönbergs Moses and Aaron\* für Caesarea - mit Lichtbildere and Tonbinders -

mit dem . Forum-Kreis und der Vereinigung ehemaliger Kölner und Rheinländer

HAIFA, Sonnabend. 28.12.1974, 20 Uhr Moadon Haoleh, Sd. Hanassi 124

EINTRITT FREI

nehmer aufzeigte), das füllt wohl wurde, "was ich mir keine Miin die gleiche Kategorie politisch nute vorstellen will." wurde ein bedingter Gegebenheiten. Dass Uebermass von Verzweiflung also Reinrich Böll seine Fest- die Folge sein und ein neuer anspriche zur Eröffnung der Konflikt wurde ausbrechen, der Vertriebenen unseres Jahrhun- auch Frankreich, Deutschland,

Zoborer nicht ganz damit ein lonesco schahete hier eine

haet werden kann.

Emwände . . .

genannt wird".

Schütteln des Kopfes

r Richterbank, aber die

in Saale weinten ge-

iner der weissen Väter

r des Apostolischen De-

Mser. Carew im Saale

Israe

then Begleiter Leopold

amps der zwanziger Jahr

e Darbietung von Bro arkas- und Tucholsky-T

or allem aber die fulmi

arodie auf deutsche Sexh

1 Italien sowie die Drag

er Krokodilbar', wo Phan

'ran Potiphar auf die 1

euen, sind unvergesslich

ssen die Kleinkmst das I

ets zu beträchtlicher kün

zher "Grösse" wachsen.

ter das Publikum

Cunstler Jakob Agam. Es

ines Springbrunnens mit

Fackel. Trotz der schwier

age in bezug auf die Tour

m Lande äusserte sich der k

ein Deutschsprechender

ien sollte.

# enger Jesu oder Schueler Arafats? Capuccis hohepriesterliches Gebet

den Durchschnittsaraber

Islam and Arabertum

der christliche Araber

arabischen Patriotismus

mer besonders unter Beweis

stellen muss. (Das erinnert uns

an die Situation von Juden in

der Diaspora, die aus ihrer

Minderheitensituation herans

zoweilen zum Chauvinismus neigen, Wie viele deutsche Ju-

den waren dentscher als die

Deutschen, patriotischer als ih-

Hilarion Capucci die Tendenz.

sewissermassen der Nachfolger

ies Mufti von Jerusalem Hadi

Der Schlusspassus von Ca-

puccis Gebet mutet parodis-

tisch an. Er ruft Jesus an und

Bei allem Respekt vor dem

hatte Erzbischof

te Umwelt!

be anzutreten.

Friedensstifter"

Offenbar

Hilarion Capucci, seiner Vergehen ge- mende Reich Gottes ansgerich- te, dass ein Gericht in Jerusa-Stantssicherheit zu tet, das er in unmittelbarer Nä- lem, unter Vorsitz eines jüdi-Sahren Gefängnis verurhe erwartete sodass für Patrio-schen Hohepriesters, Jesus verwie schloss seinen Protismus weder Raum noch Zeit einem Gebet. das n der Geschichte der

Keineswegs befahl er seinen en Liturgie als einma-Jüngern, als seine Soldaten das Land zu verteidigen. Als chof flibrie in arabi Petrus das Schwert ziehen will mache aus: "Du, o Je-(anlässlich der Verhaltung Jesn ons onser Land zu



Amin El Husseini, unseligen n Gethsomane), bemerkt der Angedenkens, zu werden. War Meister: "Steck dein Schwert dieses Haupt der Mohammedablanches", der als Be in die Scheide, denn wer das ner in Jerusalem der erste Füh-Schwert zieht, wird durch das ter des antigüdischen Ter-Schwert umkommen". Er lehrt seine Jünger, rors in Palästina, so ist Capucci offenbar bestrebt, dieses Er-

Erzbischof Capucci behaup-

tet, dass es die Sehsucht Jesu gowesen sei, dass Jerosalem die wollen einzual ganz ob-Stadt der Religionen sei, seitasuchen, den theologiner eigenen christlichen ichalt dieses keineswegs der reinen moslemischen. int abgelesenen Gebe-

und nützliche Lehren Zeit, von der Koexistenz der aber nicht zum Pa- Religionen in Jerusalem ge- hohen Amte (nicht der Parson) erzogen. Es ist ein- treumt... Er wollte, dass Jers- Capuccia ist hier doch daran wahr, dass Jesus salem auf seine Botschaft, sel- zu erinnern, dass dieses Land reth die Liebe zum nen Bussruf zur Umkehr zum das Heilige Land für Millionen mes war auf das koms von ihnen verehrten es nicht gewollt". Das ist der Deshalb ist dieses schöne Land untersteht also nicht nur sei-

mit einer ganzen Dysine selche Rabbiner-Lafe Familie Abu Hsler der Vater des Rabt is Ramie bekleidet

end es gab ein Festes- Christ, er war Jude". (J. Welles Aschkelon noch nie hansen. Einleitung in die drei este. Die Kosten der ersten Evangelien, Berlin 1905, miksen Feier wurden S. 113). Besichern wurden Geschenken überreich-

Erzbischof Cappeci: Stimmgewaltiger Patriotismus

ad wat, böllte sich in en, Der Bischof into- Bösen nicht zu widerstehen nit rollendem Bass sein und die linke Wange hinzuhalso gewaltig, dass die ten, wenn man auf die rechte Ben-Porath ihn bit- geschlagen wird. este, die Stimme etwas

gelobt den Frieden zu heiligen. Um dies zu erreichen, bat er Waffen und Sprengstoff dem Libanon nach Israel geund schempeek. Der militante Prie ster beteuert, dass er an die Das ist ein Anachronismus. Liebe glaubt und dass er den

der bereits komisch wirkt. Je- Lehren Jesu folgen wolle, das sus von Nazareth hat so we herriche Land Palistina zu nig, wie irgend ein Jude seiner bestigen. Gotte Israels höre: "Jerusziem, Christen ist, weil hier Jesus Jerusalem, die du steinigst die von Nazareth lebte, lehrts und Propheten! Wie oft woulde ich litt und - nach christlichem dich versammeln wie die Glob- Giauben - bier auferstanden Weheruf Jesu liber Jerusalem, das Heilige Land und muss nom Patriarchem Maximos wo von einer Koexistenz von nicht für die Christenheit (ehemels Hakim aus Haifa), Terrorbekämpfung seit eh und Christentom and Islam allerdings night die Rede ist. Der ligt werden. Nazarener wäre erstaunt gewesen, wenn man von seinem eider der Grossvater genen christlichen Glauben ge- die Liebe", wie es im 1. Jo- als solches wandte, ohne sanf schiedenen Formen immer den sprochen hätte. Schon im Jah hannesbrief heisst, so muss die Verbrechen Capuccis eine Charakter einer Reaktion trug. re 1780 hat Gotthold Ephraim man sich allerdings tragen, um zugeben. Lessing in seiner Schrift "Die welche Liebe es sich hier han-"Die Religion Christi und die ganz verschiedene Dinge". an) Bar-Mizwa. Zu die-125 Jahre später schreibt Juli- Feindesliebe war im Verhalten and blitzreichen Tag us Welfhausen, der klassische 90 Personen much Asch- Bibelbritiker: "Iesus war kein

48.000 geschätzt. Die | Das ist offenbar noch nicht bung der Feier unter- bis zu Hilarion Capacci gesich sehr vom Eint des drungen. Dass er aber auch home nach Mei- den Islam in die Konzeption Jesu mit einbezieht, ist indiskutabel. Es wäre zu verstehen gewesen, wenn Capacci in seinem Gebete daran erinnert hät-

"Selig sind die Sanftmütigen,

Gipfelireffen der Europäischen Gemeinschaft

Was immer man ilber Hila. rion Capucci sagen kann, dass in Erez Jisrael seit dessen Aner sich sanfamitig betragen urteilt habe und nun ein jüdihat, kann man nicht behaupsches Gericht in Jerusalem tem. Hätte er auf die Worte

anch Capucci verurteilt, er sich seines Meisters gehört und seiner Gemeinde und seinen Mitalso in der Nachfolge Christifühle, aber so logisch dachte Arabein die Lehre Iesu vom Recht der Sanfanütigen Capucci nicht, denn er fühlte das Land verkfindigt, er wäre sich und fühlt sich in erster Linie als arabischer Nationalist. wohl kanen ein Gefolgsmann Diese Haltung wird verständder Terroristen geworden. lich aus der Minoritätensituati-Vielleicht wurde er gar nicht freiwillig, aus purer Liebe zu anwenden, um sie zu vereiteln. on arabischer Christen Für Land und Volk, in diese Posi-

tion gedrängt. Hartnäckig halseinen nen gemäss gewisse Erpressumten) Zölihat nicht mit



In Kino Chen nach dem Attentat: "The show must go on....." (...Houte Vorstellung wie immer ...")

durch Hilarion Capucci gehei- sondern auch, in letzter Instanz, dem Papst. Es muss daher Wenn Capucci sagt, dass er wundernehmen, dass der Vati-

merken und es bleibt unklar, gilt, Gott sei Dank, Gleichheit ben nämlich die arabischen Ter-Bergpredigt: "Selig sind die nicht eine geringere Gerechtig-(Matthaus keit. In unserer Bibel, die 5.9). Ich elaube nicht, dass Ca- anch die Heilige Schrift Ca-

process Chef Arafat als Frie proces ist, (oder sein sollte) densstifter angesprochen wer- steht: "Einerlei Recht gelte für den kann. Der Erzbischof folgt den Einheimischen und den mehr den Lehren Arafais als Fremdling". Wir wollen nicht denen des Rabbi von Naza- die Frage erörtern wer der Rinheimische and wer Ningends sind die Lehren Je- Fremdling ist. Diese Frage su so deutlich und klar zu- mag in den Augen Capuccis sammengefasst wie in der kontrovers sein. Aber die Fra-Bergpredigt, in der wir lesen: ge nach der Einheit des Rech-

tes - ist keine Frage.

des Landes mit der Balfour-Hilarion Capucci ist Enthi- Deklaration, aber auch dieser Verlaufe der Zeit geändert, Mit diesen Anderungen hat unsere je versucht Schrift zu halten. Ursprünglich war es wohl nur Der Ausdruck "Vergeitungsak-

Vorausgesehen hatte.

Araber erhalten jetzt nicht nur moralische, sondern auch sehr materielle Unterstiltzung durch die Sowjetunion - sei es direkt, sei es indirekt. Wie auch immer: die Terroristen haben schen seit längerer Zeit Waffen russischen Ursprungs, wie z.B. die bekannten Katjuscha-Raketenwerfer, Kalatschnikow-Sturmgewehre und ähnliches. Nach dem Jom Kippur-Krieg erhielten sie von den Sowjets auch Einmann-Luftabwehrraketen vom Typ SAM-7 (Strela) und es besteht keine Aussicht, dass diese Lieferungen recht moderner sowjetrussischer Waffen an die arabischen Terrororgani-Gegenteil zu erwarten und schon seit einiger Zeit wird im Ausland liber die bevorstehende Lieferung schwerer sowietrussischer Waffen an die arabischen Terroristen berichtet.

der Terrorbekännpfung gegenten legitimen Rechts" der über. Noch immer setzen wir lästinenser betrifft.

# Die Terrorbekaempfung -Vergeltung oder Vernichtung

fängen. Inzwischen ist viel Wasser unter die verschiedenen Jordanbrücken geflossen und so- die Sowjets ging schon seit lanwohl der Terror als auch dessen gem eine — manchmal etwas Wandlungen mitgemacht. Es blieb aber eine der Grundtatsachen unserer Existenz in diesem Lande, dass die Araber gegen eben diese Existenz Gewalt

oder minder identisch, sodass ten sich andere Versionen, de- dern auch die Motive des arabi- schen zur Erdöl-Grossmacht geschen Terrors haben sich im gen gegen Cappucci praktiziert Verlauf der Jahrzehnte gewanwurden, der offenbar den delt Genau genommen, beginnt (noch immer nicht abgeschaff- die politische Motivation der die Existenz der arabischen Terder arabischen Gewaltanwendung ge- gegen die jüdische Bevölkerung

Bekämpfung haben zahlreiche zögernde — Unterstützung durch gebot an technischen Mitteln durch die arabischen Staaten vor-Nacht entlang der Grenzzäune seit dem "Schwarzen Septem- patrouillieren; noch immer zieber 1970 eine — allerdings hen jede Nacht Kampfpatroullsehr lehrreiche - Ausnahme. Das Resultat dieser aktiven Unterstützung durch eine Gross- liegen und Terroristengruppen macht und durch die inzwiwordenen arabischen Staaten führte dazu, dass in letzter Zeit die Notwendigkeit ihrer Anwenauch die UNO-Vollversammlung dung keineswegs angezweifelt rororganisationen anerkannte n. Jasser Arafat, den Führer der reichen diese Mittel und Wege palästinensischen Befreinnesorganisation, mit einer stürmischen Ovation feierte, als er kürzlich auf dem Prinzip der Defensive, - mit einem Revolver bewaffnet — dort seine "Amrittsrede" den Vergeltungsaktionen letzthin hielt. Das Regultat dieser Entwicklung lässt sich in einem Sarz zusammenfassen: viele defensiven Staaten der Welt haben die PLO sind. (Palästinensische Befreiungs-Or-Um der Wahrheit die Ehre ganisation) als die legitime Verzu geben: wir haben ab und zu treterin der Palästinenser und deren Interessen anerkannt.

> nen und ihres Dachverbandes — beseitigt. Hauptquartiere von eben der PLO. Paradoxerweise Terrororganisationen im Zenstehen diesen Erfolgen auf politrum Beiruts wurden schon mintischem Gebiet beträchtliche destens zwei Mal mittels Rake-Misserfolge auf dem eigentlichen Tätigkeitsfeld dieser Organisationen gegenüber, nämlich Art noch keineswegs abgeschloswas den Terror selbst betrifft. Diese Missarfolge kommen uns allerdings nur recht selten zum Bewusstsein, denn sie bestehen im wesentlichen in jenen Terrorakten, welche nicht durchgeführt wurde. Es gibt dafür eine Reihe von Indikationen, sanz abgesehen von den Versuchen tātigkeit überliaupt lahm -der Terroristen in israelisches selbst wenn dabei den Terrori-Gebiet einzudringen - Versuche, welche sehr oft rechtzeitig Menschenleben entstehen und und mit Opfern für die Terrofisten verhindert werden konndem Felde der Terrorbekämpfung keineswegs zufriedenstel-

Die Terroraktionen haben kämpfung muss also aus einer namiriich, dass unsere Bekämp- nämlich in letzter Zeit einen wohlansgewogenen Verbindung an die Liebe glaube, "Gott ist kan sich nur gegen des Urteil fung des Terrors in seinen ver- Charakter angenommen, bei von offensiven und defensiven welchem selbst die wenigen Er- Massnahmen bestehen. Das Wefolge der Terroristen von unse- sentliche daran aber ist, dass rer Bevölkerung bintige Opfer diese Terrorbekämpfung auf dem Der apostolische Delegat in tion" ist zu einem stehenden fordern. Wenn früher Terror- Gebiet der offensiven Mittel Religion Christi" geschrieben: delt, offenbar nicht um die in Jerusalem enthielt sich seiner- Begriff geworden in unserem anschläge vor allem darin be- ebenso ständig und systemaseits jeglicher Stellungnahme, politischen Lexikon. Die Tatse- standen, dass auf Feldwegen tisch durchgeführt wird, wie jene Abe Hazira (der Va- Die Rengion Curisti and zwei be: "Ich aber sage euch — lieVizebärgermeister von christliche Religion sind zwei be: "Ich aber sage euch — lieboffte vielleicht auf einen Freichen aber haben schon seit JahMinen gelegt wurden oder unauf dem Gebiet der Defensive spruch Capuccis, jedenfalls auf ren bewiesen, dass diese Art der sere Grenzpatrouillen aus dem Die Terroristen dürfen gerade seine Deportation, Verweisung Terrorbekämpfung längst nicht Hinterhalt angeschossen wur in ihren Besehlszentren nicht Capnetis bisher nichts zu be- aus dem Lande. In Israel aber mehr ausreicht. Inzwischen ha- den (wobei im allgemeinen zur Ruhe kommen; ihre Führer inwiefern Capocci den Leb für Bürger vor dem Recht. Ein roristen einen Status erreicht, beteiligt waren), so hat sich ihre ben; die Ausbildungs- und Rehohes Amt erfordert eine bö- wie ihn wohl keiner von ihnen Taktik inzwischen ganz wesent- krutierungszentren der Terror-Jesus lehrte, ebenfalls in der here Verantwortung, aber in seinen kühnsten Träumen lich geändert. Der Einsatz von organisationen müssen ohne kleinen und kleinsten Gruppen Unterlass angegriffen werden, ist heute zur Standardpraxis der wo immer sie sich auch befin-Die Terrorbewegungen der Terroristen geworden, ebenso den Mit anderen Worten: es wie das Überfallen von Wohn- ist die Zeit gekommen, gegen häusern und das Ermorden der den Terror einen Vernichtungs-Bewohner. Anch das Entführen krieg zu führen, der vor keinen von Flugzeugen ist inzwischen Mitteln Halt macht. Das mass schon nicht mehr eine der Lieb- hart klingen, aber wir müssen lingsbeschäftigungen der arabi- wissen, dass auch hier die Zeit schen Terroristen. Hingegen ver- gegen uns arbeitet. Es wird der suchen sie in letzter Zeit Gei- Moment kommen, da unsere seln zu nehmen und gegen de Freunde von uns verlangen ren Freilassung die Rückeabe werden, mit den Vertretern der von in Israel inhaftierten Ge- Terrororganisationen ins Genossen zu verlangen. Eine der spräch zu kommen, und es bewiderwärtigsten Kombinationen steht die Gefahr, dass wir eines dieser neuen Terrormethoden Tages gezwungen werden könist die Ermordung von völlig nen, territoriale Konzessionen unbeteiligten Zivilisten und die nicht uur zugunsten arabischer gleichzeitige Forderung nach Staaten, sondern auch zugunsten Freilassung von Mordgenossen, der Palästinenser zu mach sationen aufhört. Eher ist das die ihre Strafe in Israel abbüs- ren Sprecher hente die Terroristenverbände sind. Je schneller und je intensiver also unser Ver-Dieser "Entwicklung" und nichtungskrieg gegen den arabi-Modernisierung" der Terrorme-schen Terror geführt wird, um-

gegen bekannte oder angenommene Terroristenstützpunkte ein: noch immer schützen wir unsere len aus, um dies- oder janseits der Grenze im Hinterhalt zu schon bei deren Anmarsch zu vernichten. Es soll hier die Wirksamkeit dieser Mittel und des Schreibers dieser Zeilen sentlichen beruhen sie nämlich wohei die immer wiederkebrenebenfalls nur ein - allerdings offensiver - Ausdruck dieser

auch Aktionen offensiven Charakters ausgeführt. Schon mehrere Male wurden Agenten der Terrororganisationen im Ausanerkannten. Das sind zweifels- land umgebracht; auch in Beirut wurden Terrorführer in ibren Wohnungen anfgesucht und ten angegriffen und damit ist die Liste der Aktionen dieser sen. Alle Unternehmen dieser Art haben eines gemeinsam: sie treffen nämlich die Nervenzentren der Terrororganisationen. Diese Stäbe und zentrale Instaliationen der Terroristen befinden sich noch immer zum grössten Teil in Beirgt und Angriffe auf sie legen die Terrorsten nur geringe Verluste an

Bine systematische Terrorbe-

nerzielle Direktor Jakob Aw ptimistisch. Er und der G aldirektor Aris Dimopolos ier Hilton-Direktor in Tal A prachen die Hoffmung 208, eiz wird, sobald sich der Bet päter eingelaufen hat. WOHIN GEHT MAN WOHIN SIE auch im ghen, verlangen Sie übe FEKA KAFFEE Er ler Beste AERZTEDIENS [el. 23333; - Petach fik WDA, Tel. 912333. - Risc .ezion: MDA, Tel. 942333. fel-Aviv: MDA, Fel. 101. Eupat Cholim "Assaf", ? Aviv, Tel. 101, Gusch Dan. /81111, Bat Jam, Tel. 8633 Cholon Telefon 843133, Ha Aligemeiner a. Kinderarzt, Kupat Cholim Merkasit Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. Tel. 101, von 8.00 Uhr at is 7 Uhr morgens Dr. Wa

agsüber); Dr. Mar Dona,

Allenbystr. 50, Tel. 53888. (r

NACH GRUNDLICHER

Eröffnung: HEUTE ABENI SYLVESTER.

DIENSTAG, 31.12.74 Orchester, internationales Programm, Ueberraschung

> PLATZRESERVIERUNG im "Dan"-Böffet,

n Feuer - mit Jo- Bacall in einer Doppeirolle; -

ORION: Blazing Saddle ORNA: Death With

thoden steht eine recht bedauer- so leichter wird unsere politische

liche Stagnation auf dem Gebiet Situation sein, was die sogenann-

Jerusalem: MDA, Tel. 191. Cirjat Once MDA, Telefor 78111/2 - Natania: MDA Hajarkon 61, Tel Aviv.

wüchsigste, naturverbundenste,

erdhafteste. Er wirkt viel ech-

ter, ursprünglicher als Mosche

Dayan, der. trotz aller geisti-

gen und ideologischen Unab-

matische Sitten und Gebräuche

geübt und in harter Schole er-

lernt hat. Das einstige Idol

ihr heute entschieden abgelehnt.

spricht auch immer mehr

die vorsichtige, ausgewogene Sprache der Diplomaten und

erkennt die Unentbehrlichkeit

Von den früheren General-

stabchefs, dem jetztigen Ministerpräsidenten Jitzchak Rabin

und dem verantwortungsbe-

wassten, fleissigen und treudie-

nenden Barley trennen Ark

Scharon Welten. Auch der jet-

zige Informationsminister Aha-

ron Jariv - ein anderer vor-

maliger boher Offizier - stellt

einen anderen Menschenty-pus

im Wesen und Charakter mit

anderen politisierenden ruhm-

reichen Ex-Befehlshabern der

israelischen Armee etwas ge-

meinsam hat, so nur mit Mo-

sche Dayan. Und das ist ein-

leuchtend, denn beide sind Sa-

bras, im Lande geborene Is-

raelis. Aber der Unterschied

zwischen den beiden ist den-

noch sehr gross. Barlev and

Jariv sind als Kinder ins Land

gekommen, gewisse Merkmale

threr Disspora-Kindheit treten

mit zwingender Eindringlich-

keit hervor, wenn sie einem

Scharon gegenüberstehen, auch

wenn man nur das Bild ibrer

physischen Person vor Augen

Trotz seiner weissen Haare

und seines Schmerbauchs wirkt

Scharon noch immer jugend-

lich und wie ein Stück Natur-

kraft. Der Zweifel des Intellek-

tuellen und das Zögern des Di-

plomaten sind ihm unbekannt.

Er fühlt sich bewusst als der

authentischeste Repräsentant

der neuen Sabra-Generation

jedenfalls als der Sohn des

Landes, der am besten weiss.

was zetan werden muss. um

das Oberleben dieses kleinen

Völlichens in der "schwersten

Für Scharon ist alles faul im

Periode seit der Staatsgrün-

Staate Israel, aber die Armee,

davon ist er felsenfest über-

zeugt, ist immer noch ein wun-

derbares Instrument, mit dem

man die Welt in Erstattnen ver-

setzen kann, eine einmalige

Gemeinschaft von Männern,

ans der man, - sofern man

es versteht, ihr das Bewusst-

sein der Kraft, die diesem Bo-

den und dieser Landschaft ei-

gen ist, zu venmitteln, - das

Unmögliche herausbolen kann.

dar. Wenn Scharon übern

des parteipolitischen Rahmens

dinlo-

hängigkeit, immerhin

der israelischen Jugend,

# SCHARONS ENTSCHEID FUER DIE ARMEE

Von SEEV TRONIK

Da stand er, gross, breit und zuversichtlich lächelnd vor seinen Parteigenossen und den des politischen Weges und der und öffentlichen Arbeit widvollzählig erschienenen Journalisten. Der Likud wolke das Ausscheiden Arik Scharons aus der Knesset mit einem feierlichen Aks beschen und wohl auch den grösstmöglichen po- tei zurückzuerstatten. Ich er- und, von einem allgemein jülitischen Profit aus der ganzen Affäre ziehen. In dem grossen, mit viel Geschmack ausgestatteten and sehr komfortablen Fraktionssitzungsaal im herrlichen Knessetzehände wirkte er etwas deplacient. Wurde man film das ins Gesicht sagen, er hätte seine helle Fren-

mes ist des sechsundvierzig de ich mich, soweit es mir die genden Befehlshabern der isra- ist nicht verwunderlich. dass dischen Gewissens und des Zu er alles in Bewegung, damit Parlament und auf der politischen ellischen Armee. Die hohen Of- gerade sie sich der Kraft, die gehörigkeitsgefühl zum jüdi- die Bergang der in Feinder schen Szene.

politischen Entscheidung ge- men". rade in dieser Periode vollanf In seiner Abschiedsrede bat bowusst. Dennoch habe ich Scharon auch die wichtigsten beschlossen, mein Mandat als Punkte seines politischen Kon-Abgeordneter an meine Par- zents dargelegt. Bemerkenswert achte es als meine Pflicht, jetzt dischen Standpunkt aus geseschon der Armee beizutreten, hen, höchst erfreulich ist die um meinen Beitrag zur Ver- Tatsache, dass dieser urwüchbesserung der Sicherheitslage sige Sabra, der sich diesem zu liefern. Auch möchte ich, Lande und dieser Natur wie wenn ein Krieg ausbricht, be- ein hier gewachsener Baum reit dastehen und nicht erst verbunden fühlt, die Verbinneuen Kontakt mi den Streit- dung mit dem jüdischen Volkräften anfnehmen müssen, ke als Ganzes gefunden hat. Verkörperung des Sabra-Geistes le daran.

Unter allen im Zivilleben und Zugehörigkeit nicht sich Scharon nicht von Da- den Persönlichkeiten des Staaglorreichen geändert. Auch nach meinem yan, Rabin und anderen im tes, die den engsten Kontakt



sind Scharon erklärte: "Die verabschiedete: politische und parlamentari- "Dieser Sabre echtester Präwir den gemeinsamen politi- dass er ein startes, echtes Zu-Likud, in unserer Partei, un schen Volk hat", batte sehr wohl und stand terwerfen sich alle den Veroflichtungen, die uns die Sorge um den Forbestand des ge- aus, als er sagte: "Des Verhal- wohl darin, dass für ihm fährdeten jüdischen Volkes ten Arik Scharpps als Politiker insches und militärisches

menschlicher Elemente und melech Rimalt, der Vorsitzende lenen, allen Hindernissen Charaktere mit einem ge der Liberalen Partei innerhalb Trotz, so schnell wie mög meinsamen bohen Ziel liegt des Likud als er sich von foregesetzt und beendet wen am klarsten bewusst geworden Scharon als Knessetmitglied Hinzuzufügen wäre

sche Arbeit im Rahmen des gung, dieser naturhafte, unver-Likud hat mir grosse Befriedi- dorbene eigenwüchsige Mensch gang gegeben. Trotz aller Dif- gehörte zu den interessantesten der Reduer. Anders als ferenzen, die zwischen uns be- Erscheinungen unseres' parlastehen und weiter bestehen mentarischen Lebens. Ich halte higkeit des Befehlserteilens werden, wollen und müssen es für wichtig festzustellen. schen Kampf weiterführen. Im gehörigkeitsgefühl zom jüdi mosphäre der geistigen

Likud-Chof Menschem Begin grenzung als Politiker ten Arik Scharons als Politiker tisches und militärisches auferlegt. Diese Verpflichtun-und Parlamentarier ist bezeich- nen in der grausamen Rea gen sind uns böchstes Gebot. nend für die menschlichen Qus-litäten des jüdischen militäri-Staates im Grunde dasselbe und weil wir den Fortbestaad des jüdischen Volkes sichern schen Befehlshabers. In der Diese seine innere Über

wollen, milissen wir auch alles Knesset galt seine Hauptsorge gung mag auch letzten B in unserer Kraft Stehende tun, seinen trüheren Kameraden in der Grund dafür sein, das um den Fortbestand dieser under Armee. Er war Mitglied zu der Überzeugung gelat geändert. Auch nach meinem yaa, Rabin und anderen im tes, die den engsten Kontakt serer Partei sicherzustellen des Ausschusses für Sicherheit er könne seinem Volke in Austritt aus der Knesset wer- Lande geborenen hervorra- mit dem Volk haben, und es Dieses Element eines in and Ausseres und dort senzte Armee besser dienen als

in der Vereinigung disperuter schen Volk betonte auch Eli- land zurückgelassenen Ge

dass Scharon sich als Polit und Parlamentarier bestens währt hat. Er ist ein vonei cher Reduer. Anders als scheidungskraft mit der wechseln, flibite sich Sch. Etwas Ahnliches drildete der darin seinen Mann. Seine

Gicke Lilli-

© Droemer Knaur Verlag Schoeller & Co., Zürich 1974

Man brachte eins. Der Fundus des Studios - aller Hollywood-Studios - glich einem Warenhaus, in dem es alles gab, auch das Ausgefallenste. Hinter einem Paravent keuscht versteckt, wurde mir die Bluse aus- und das Leibchen angezogen. Ich fühlte mich nackt und genierte mich. Dann musste ich wieder vor die Kamera. Lächerlich. Unten trug ich noch meinen Rock, oben bloss das Leibchen. Das Scheinwerferlicht blendete, ich sah nur Silhouetten um mich herum. Plötzlich stand da eine aussergewöhnlich hohe Silhouette neben der Kamera, weit höher als alle anderen, eine Silbouette, die ich genau kannte, denn ich batte sie hundertmal gesehen:

"Mehr nach links, habe ich gesagt", knurrte Fritz Lang. Es war mir gleich. Dort stand Cooper und sah mich an. Im Leibchen! Ich schielte, heiss unter der Schminke, in seine Richtung, glaubte zu sehen. wie er ein wenig grinste, Fritz Lang kurz begrüsste - und wieder davonging.

Das war's. Ich durfte mich wieder anziehen und bekam, endlich, ein paar bedruckte Seiten in die Hand - eine Szene, die Szene, die mein eigentlicher Prüfstein werden sollte. Drei Tage gab man mir, um dran zu arbeiten. Ich fuhr gar nicht erst nach Hause, sondern sofort zu Else. Dott verbrachte ich die drei Tage Gnadenfrist. Abends kam ich spät und völlig ausgelaugt zu Hause an. fiel steif ins Bett und war früh um acht Uhr wieder bei ihr. Sie wurde nicht müde, mich zu kneten und zu braten, bis ich endlich gar war.

Schlotternd vor Angst fuhr ich am vierten Tag ins Studio. Das Leibchen wartete bereits in der Garderobe. Egal. Ich wäre zwar lieber im tollen Abendkleid auf Cooper zugeschwankt, aber das war nun mal in dieser Rolle - eine italienische Widerstandskämpferin - nicht drin. Man bing mir einen züchtigen Schminkmantel um, setzte mich ins Studioauto - und nun kam der grosse Moment. wo der Affe ins Wasser springt. Da stand die Kamera, darunter sass auf einem Hocker Fritz Lang, Scheinwerfer, ein paar ärmliche Küchenmöbel, zur Szene passend - und ein sehr langer Mann, der mir den Rücken zukehrte. Jetzt drehte er sich um und lächelte verlegen. Der Regieassistent stellte vor: "Mr. Lex Barker, Mr. Barker wird Mr. Coopers Rolle in dieser Probeaufnahme spielen, Miss P.

Miss P. war einer Ohnmacht näher als je zuvor in ihrem Leben. Es kam zu brutal unerwartet. Kaum dass ich dem jungen Mann seine vor Aufregung nasse Hand schütteln konnte. Es war auch für ihn eine Probeaufnahme. Seine allererste. Vor ein paar Wochen war er aus der Kriegsmarine entlassen worden, und irgend jemand hatte den grossen, hübschen Jungen gesehen und ihn "entdeckt". Vielleicht wirde er einmal ein Star werden. Er hatte seinen Text mit dem Studio-Coach für Anfänger brav gelernt. aber das war auch alles.

Als ich ihn während der ersten Probe laut Drehbuch "an mich riss", gab er vor Entsetzen einen dumpfen Ton von sich, und seine blauen, ahnungslosen Augen starrien mich so entgeistert an, dass ich meinen Text vergass. Langs Laune war unter Nuli gesunken. Später allerdings kam dann ein Solo von mir - von Else mit extra Sorgfalt ausgehämmert -, ein längerer Monolog. Fritz Lange hörte auf zuknurren und sah mich beinah freundlich an. Das war das Ende der Probeaufnahme. "Auf Wiedersehen, Mr. Barker, und vielen Dank." Das Auto fuhr mich zurück in meine Prachtgarderobe, und ich schminkte mich mit zitternden Händen ab.

Eine ganze Woche Folterqual musste nun abgewartet und durchlebt werden. Zwecklos, meinen Agenten zu belämmern. Er wusste auch nichts und erstickte mich daher mit einer Fülle von Banalitäten, die man ihm eingetrichtert hatte und die bei solchen Gelegenheiten (Klient wartet händeringend auf Studioentscheidung) anzubringen waren. Der mir zugeteilte Agent gehörte zur Oktopus-Organisation der Agentur MCA, der weitaus grössten und mächtigsten der amerikanischen Manager-Firmen. Mächtig, weil sie - bis zu einem gewissen Grade - sogar die grossen Studios in Richtung ihrer Klienten beeinflussen konnten, was sie aber nur in ausserordentlichen Fällen taten, schon weil sie viele Hunderte von Klienten mit rivalisierenden Interessen zu vertreten hatten. Sie blieben daher meist neutral. In jedem Studio gab es zwei MCA-Agenten, einen Senior und einen Junior, um die jeweiligen Klienten zu betreuen. Die Senioren waren für die grossen Stars reserviert. Meiner war natürlich ein Junior. Die Betreuung hatte schon bei unserer Ankunft am Flughafen begonnen. Nach einer Weile konnten wir mit Leichtigkeit auch auf fremden Flughäfen fremde, auf uns wartende MCA-Agenten in der Menge erkennen. Sie hatten etwas von Leichenbestattern: dunkle Brille. dunkle Anzüge und auf dem Bauch gefaltete Hände. Sie sollten diskret wohlhabend, solide und vertrauenerweckend wirken. Der meinige bei Warner Brothers erweckte mein volles Vertrauen, während er mich wiederum von Anfang an "vorsichtig" behandelte. Ich hatte darauf bestanden, dass es in meinem Kontrakt eine Klausel gab, die es mir erlaubte, aus dem Vertrag auszusteigen, falls mein Mann aus irgendweichen Gründen aus dem seinigen mit der Fox ausbrach. Ich beharrte auf diesen Paragraphen, auch wenn ich mich deswegen zu erheblichen finanziellen Konzessionen bereit erklären muss-

te. Seither hielt er mich für leicht wahnsinnig. Das Telefon hatte ein Einsehen und liess mich. statt einer ganzen Woche, nur fünf Tage zappeln. Dann ertönte die "vertrauenerweckende" Stimme meines Agenten. "Ins Studio, Miss P." Dort wartete Fritz Lang und plättete ein richtiggehendes Lächeln

auf sein Gesicht, als er mir gratulierte. Und am Nachmittag kam dann endlich die Probeaufnahme mit Cooper. Keine Spielszene, nur mal sehen, wie wir beide zusammen aussahen. Zum Lachen sahen wir aus, denn ich ging ihm nur bis zum Gürtel, und man brachte eine Kiste, auf der ich ihm dann den ganzen Film hindurch gegenüberstand. "How do you do", brachte ich zur Begrüssung

"Hey "kid". sagte er und blinzelte freundlich.

Selbstverständlich liess ich kein Auge von ihm während der ersten paar Wochen unserer Dreharbeit. Er war der ideale Filmschauspieler. Nicht Schauspieler - Filmschauspieler. Es gibt in diesem Beruf zwei Typen, die beide gleich stark auf der Leinwand ankommen. Der eine ist der grossartige, gelernte Schauspieler, wie etwa Laurence Olivier, Spencer Tracy, Humphrey Bogart; der andere ist der Nichtschauspieler, die Persönlichkeit, wie Cooper, Cary Grant, Clark Gable. Die gelernten Schauspieler arbeiten ihre Filmrollen wie ihre Bühnenrollen bis ins kleinste aus, Satz für Satz, Wort für Wort. Der Persönlichkeitsschauspieler arbeitet überhäupt nicht, er kennt seinen Text, und damit hat sich's. Alles andere ist dem Magnetismus und der Eingebung überlassen. Dieser Typ ist nervenlos, während der gelerme Schauspieler bis aufs letzte angespannt ist. Cooper konnte vor der Kamera eine längere Rede halten, dabei in der Hosentasche nach einer Zigarette fischen, weitersprechen, während er sich mit dem Feuerzeug plagte, Pausen machen, in denen er scheinbar angestrengt nachdachte, den Faden seiner Rede wieder aufnehmen, Feuerzeug wegstecken, husten, sich die Nase reiben, weiterreden - und dies alles, als ob es keine Kamera gäbe. Charles Laughton. der grosse englische Schauspieler, der einmal einen Film mit ihm drehte und jede Nuance seiner Rolle, jedes Anheben der Angenbrauen auf einem bestimmten Wort, ja einer bestimmten Silbe ausgearbeitet

hatte, soil in Tranco ausgebrochen sein, als Gar sich ganz harmlos und wie gewöhnlich vor der Ka mera "benahm". Er soll ihn umarmt und ein Genie

Cooper wollte das alles nicht wahrhaben, wollte auch meine Lobgesänge auf seine verschiedenen Rollen (zum Beispiel seinen Sergeant York, für den e den Oscar bekam) nicht hören. "Ich mach doch nichts", sagte er, "ich leme den Text und pass auf

dass ich nicht an den Möbeln anstosse." Er war genauso, wie ich ihn mir immer vorge stellt hatte, nur älter, das Haar schon eisengrau. E bewegte sich langsam, sprach bedächtig, war schnel BER BRE mude und schlief dann, den Hut über dem Gesicht Gen HELL ein. wo immer er gerade sass. Er hatte eine gewis se Unantastbarkeit, eine ruhige Würde, die ihm nit abhanden kam, auch nicht in den albernsten Filmen

sch erwähnte niemals die Rolle, die er in meinen Leben gespielt hatte. Was hätte er auch dazu sager : Geseine sollen? Aber dass er es sich allmählich zur Gewohn heit machte, während der langen Pansen zwischer den Aufnahmen in meinem Wohnwagen zu sitzer : Gerri auch und seine endlose Beine auf irgendeinem Möbelstück zu verstauen, kam mir ganz natürlich vor. Schliess lich waren wir ja uralte Freunde. Und als er anfing and Ameri ten Ho

chen gern von den "lalten Tagen",-wie Hollywood- in in steden damals" ausgesehen hatte und wie die alten Stummfilmstars gewesen waren -, da fand ich es nur in en sinde gerecht, dass er mir jetzt seine Lebensgeschichte anvertraure, nachdem er sich jahrelang meine angehort hatte. Dass er mich niemals aufforderte, etwas the in Iere-

über mich zum besten zu geben, passte auch in in im Schauplung mein Bild. Warum hätte ich es ihm auch ein zweites Mal erzählen sollen? Und so machte ich jetzt anthan Epes von Zeit zu Zeit ...jap" — und wir waren quitt. Gleich von Anfang an, schon in der ersten Woche. Sie State State Ger Dreharbeiten, die laut Arbeitsplan dreieinhalb State Winkler Monate dauern sollten, merkte ich, dass ich von Tag State Winkler Monate dauern sollten, merkte ich, dass ich von Tag State Winkler Monate dauern sollten, merkte ich, dass ich von Tag State Winkler wurde. Bisher

zu Tag unsicherer und angespannter wurde. Bisherwar es immer umgekehrt gewesen. Man tastet während der ersten paar Tage vorsichtig herum, lernt beit verselkt. Eidie Namen und Gesichter der Belegschaft kennen, Sie Des 12: 10. befreundet sich mit den Kollegen während des geschiert einstand, meinsamen Mittagessens, um die unvermeidliche Bester kan den gestellt abweichaffen Denn der Kan der gestellt abweichaften Denn der gestellt abweichaften der gestellt abweicha fangenheit so schnell wie möglich abzuschäffen. Denn heit ja schon vor es ist nun mal genierlich und unnatürlich, einem wildfremden Menschen formell vorgestellt zu werden und ihm gleich darauf in den Armen zu liegen, weil to die alten Go es das Drehbuch so vorschreibt. Genanso peinlich to versichtiges ist es, dass einem ein Dutzend ebenso fremder Menschen dabei interessiert zuschaut, wen sie als her Efferting gemeraleute, Beleuchter, Requisiteure etc. dafür be-

zahlt werden.

Die Schlüsselposition hat der Regisseur. Während in der Scrache alle anderen um ihn herum auf ihre technischen werden. Thomas Aufgaben konzentriert sind, sitzt er allein still da wer, berie und und sieht der Handlung zu. Er ist das einzige Publikum, vor dem der Filmschauspieler agiert, und von her des ihm muss das Ersatzfluidum ausgehen, das man sonst der der Blittene herauf von den Zuschauern prompt der auf die Bühne herauf von den Zuschauern prompt der und unmissverständlich geliefert bekommt. Wenn das ihre ist. Tho-Publikum im Theater nicht "mitgeht", so liest man his Principa und Publikum im Theater nicht "untgent", so mest die Palacina und das auf der Bühne so klar wie die brennende Schrift der Regis- der reichte nicht das auf der Bunne so kiar wie une breitende Regis- e Schriffe nicht in Belsazars Palast. Wenn im Filmstudio der Regis- e Schriffe nicht in Belsazars Palast. Wenn im Filmstudio der Regisin Belsazars Palast, wenn und kaltem Blick un- Die Breitige Ister der Kamera sitzt, so verschlägt es einem die a gewinige in Laune, die Stimmung, die "innere Seifenblase", wie in the stimmung, die "innere Seifenblase", wie in the stimmung in the stimmu

ex das nannte.

Laurence Olivier, unter dessen Regie ich in New Mit Klene York spielte, erzählte, dass er immer gleich am er- be Trans York spiette, erzanne, oass et mederreisse", um Zeit & E. Mannisten Probetag "die Schranken niederreisse", um Zeit & E. jütkte mich zu sparen. "Ich zwinge mich, zu übertreiben, jaule, kichere, wälze mich am Boden, ziehe eine so peinkichere, wälze mich am Boden, ziehe eine so peinkichere, wälze mich am Boden, ziehe eine so peinliche Schmierenvorstellung vor den Kollegen ab, dass die sich am liebsten abwenden und sich die Nase zuhalten würden. Aber ich habe erreicht, was ich zuhalten würden. Aber ich habe erreicht, was ich wollte. Unwillkürlich denken alle: Ja, wenn Olivier bereicht den kenn so einen albernen Clown aus sich macht, dann kann das Sichgehenlassen, das Brechen des letzten Widerstandes vor der absoluten Hingabe — darauf derstandes vor der absoluten Angeben der darauf de ich mich vielleicht auch "gehenlassen" - und auf

(Fortsetzung folgt)

Dates Not Holf!

dotal solution

des abge

Policies Melos a

In dieser schwersten Stunde im Leben des Staates hat Scharon beschlossen, der parlamentarischen Arbeit (aber nicht der Politik) Valet zu sagen und wieder den Waffenrock anzuziehen. In der Abschiedsrede vor seinen Parteigenossen betont er, dass er lange gezögert habe, bevor er zu einem endgültigen Beschloss kam. "Ich bin mir der grossen Wichtigkeit

DIE REISE NACH L e Reise nach J. ist natür-

die Reise nach Jerusalem LAviv und lebt nummehr eler Schriftsteller in Ber- NICHTS IM VATERLANDE. or PEN-Clubtagung ist er

ET DER BRUNNEN

mmfangreiche epische stattet. Jordanier zerstörten anch das mit grosser Gelehrreicher Sprachkunst sie und tiefer Liebe die bien der Genesis nach-

inchen begonnen, durch le Europes und Ameriploppt, von der Ungunst kälinisse immer wieder brachte der Dichter en gewaltigen erzähle-Kommentar zur vollen

m hörten wir in Jeruo nahe dem Schanplatz chehens, wieder Teile em unsterblichen Epos lacherzählung: "Jaakob zz Lahan" und "Jaakob a Rahel" und schliess Geschichte vom bunten arden von Kurt Winkler edeter Weise zum Vor-

for vierzig Jahren entist nicht verwelkt. Eimilitate man sagen, was resend Jahren entstand, dieser Kern ewig ist, sten wir je schon vor

traben die alten Ge- die vierzigjährigen zeich viertausendjährider sehört und dabei Remante Erfahrung ge-Vor vierzig Jahren hauns an der Sprache Stellungskunst Thomas delektiert, hente und ≇ sehen wir, wie tief tier die Landschaft des Micht hat, wie er in m md Denkart der cingedrangen ist. Thom weilte zu einem kuranthalt in Palästina und sber das reichte nicht diese Schilderungen zu hen. Die gewaltige Incheses genialen Erzähto ibn mit traumhafter i fiber die weglosen er Wiste. Mir klang Obr. Thomas Mann Bagt: Es jückte mich e Geschichte vom bunder zum symbolbe-Schleier wird, im Au-Maximum der Univerluchen las, zugansten deranthane des abge-Glaspalastes, Melos II. 18 YOU Thomas Manns falem Vortrag war ganz ale die gelöstere'

DER PROPHET GILT

Auch die Prophetin nicht. Das in Israel und las in Je- Jahr 1975 ist als internationales n aus seiner "Reise nach Jahr der Fran proklamiert. Aus em". Die Erzählungs- diesem Anlass gibt die deutsche t erinnert, wie bei so vie- Bundespost vier Sonderbriefmarmodernen Epikern, an ken herans, die vier Dichterin-Joyce, der vor Jahrzehn- nen zeigen: Annette Kolb, Riseinem Roman "Ulysses" carda Huch, Gertrud von Le sensicht des Geschehens Fort und Else Lasker-Schueler. ert hat. In dieser Innen- Die Auswahl ist, vorzüglich geeihen sich Bilder aus Je- troffen. Diese vier Frauen geund dem übrigen Lan- hören tatsächlich zu den bedeu-Bilder ans dem heutigen tendsten Erscheinungen der hland und dem einer pro- neueren deutschen Literatur, ichen durchaus noch un- aber Else Lasker-Schueler, gegen Vergangenheit boren Wuppertal 1869 — geand gespannt sein auf storben Jerusalem 1945, war zu-Buch, das gerade für uns gleich und eigentlich primaer ei-Jerusalem von besonde ne jüdische Dichterin. Ihre zweidentung int. Es ist merk- te Gedichtsammlung hiers "Heder Aussaitz von Kay bräische Balladen". Der Prowar Tel-Aviv, aber das phet ihrer Jugend Peter Hille ies Dichters Kay Hoff bezeichnete sie als den "schwarzen Schwan Israels" und als neue Debora. Sie dichtete: "Meine Seele verglüht in Abendfar-VERGANGENHETT" | ben Jerusalems". So war es. In desem Satz beginnt die Jerusalem verglühte ihre brenpie "Joseph und seine nende Seele. Auf dem Ölberg von Thomas Mann, über Jerusalem wurde sie be-

ibr Grab. Es wurde neu errich-

BUNDESREPUBLIK

DEUTSCHLAND

Egon Bahr

Nino Erne

Kay Hoff

Gert Kalow

Toni Kesten

Thilo Koch

Georg Lentz

Auita Naof

Hilds Spiel

Erwin Sylvanus

Wilhelm Unger

Rolf Michaelia

Jurgen Petersen

Fritz J. Raddatz

Heinrich Böll

Annemarie Böll

Elisabeth Endres

Geno Hartianb

Eberhard Jacke

Hermann Kesten

Suszame Koch

Marianne Kuhbier-

Langewiesche

Peter de Mendelssoh

Lehrer im Gebäude des Erzie

tet, ist eine Art stiller Wall- bungsministeriums im Melech ter, Schriftsteller Kay Hoff
Winklers, der mit Recht den fahrtsort für Fremde der Dichihre Gehaltsrechnangen zu
ihre Gehaltsrechnangen zu nem neuen, noch unveröfnem neuen, noch unveröfnem chen, noch unveröfnem Roman beschreibt,
dern die "Partitur" anders interin Jerusalems im internatioterin Jerusalems im internatioterin Jerusalems im internatioterin Jerusalems im internatioterin Jerusalems im internatiodern. Vieles ist zu überprüfen.

Gebäude unangenehm berührNachzahlungen sind auzzufordern. Vieles ist zu überprüfen.
Schen Unbehagen bemerkbar: Lehrer beschwerte sich dieser men standing dern die "Partitur" anders interin Jerusalems im internatiosenten Biographie zu ver- sprache der habeitierte. Nur in der Aussenten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Ausnalen Jahr der Frau durch eine
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Ausnalen Jahr der Frau durch eine
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Ausnalen Jahr der Frau durch eine
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Jahren sei
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Jahren sei
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Jahren sei
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte durch eine
senten Biographie zu ver- sprache der habeitierte der Biographie zu versprache der Biographie zu 1 ist. Dr. Kay Hoff, 1924 war Thomas Mann schon 1932 blem des Portraits entstehen, so timgsmaschine arbeitet satistickein geboren, genauer als Winkler, der sich nur in diesem kleinen Detail in der phantistischen Zeichnungen der Botschaft Israel beraten sollte.

blem des Portraits entstehen, so tungsmassanse aucenze sent deres Kapitel.

Jahren fehlerhaft, anscheinend deres Kapitel weil sie falsch mit falschen Was die Le der Dichterin wählen.

dieses Thema gehört in ein an- war es, die eine Wärme aus-Die Rundgang durch die eleganten

Was die Lehrer bei ihrem

Die Schulen werden nicht geheizt

- aber die Beamten des Erziehungsministeriums ersticken vor Hitze

Von AWIGDOR YESHA

NUR WENIGE SCHULEN

BABEN ÖFEN

In der Schulen der reichsten

Stadt des Landes, Givatajim,

von der die offizielle Statistik

behauptet, dass sie die meisten

Privatwagen besitze und nach-

weisbar die höchsten Durch-

schnittseinkommen der Lan-

desbewohner hat, wurden we-

sens in deren Schulen befin-

den. Warom? "Man wariet.

bis die Genehmigung seitens

abteHung crteilt wird", sagte

einer der Lehrer. Er fügte bin-

zu: "Wir wissen und verstehen,

dass Brennstoff tener ist. So

muss man eben noch kühlere

Wahrend jedoch in Givat-

vorhanden sind, ist die über-

wiegende Mehrheit aller Schu-

blieben. Sie haben auch keine

TAUBSTUMME

Bämpfen um eine

SCHULKLASSE

Es scheint, dass vicles

Aufregungen der Öffentlich-

Eltern taubstummer Kinder

mussten letzhin schwer kämp-

fen, bis eine "Tet"-Klasse

(neumte Klasse) in der ORT-

Schule letzhin den Unterricht

sufnehmen kounte. Es handel-

te sich van eine Schule in Pe-

tach Tärwa, km September.

nach Schulbeginn, waren die

Ektern dieser Kinder mit dem

Wort "Sawlanut", dem ersten

Wort, welches jeder Neuzu-

kömmling nach dem Wort "Schalom" in seinen hebrä-

schen Wortschatz aufnimmt,

abgespeist worden. Noch im

Oktober hatten die Kinder kei-

ne TetKlasse und mussten sich in den Strassen die Zeit ver-

reiben. Man wandte sich an

einen hohen Beamten des Er-

ziehungswesens in Tel Aviv, J.

Frischman, der zur Antwort

gab, dass diese Schule auf ei-

nem Budget aufgebaut ist, wel-

ches "ORT" die Stadt Tel

Aviv and das Erziehungsmini-

sterium gemeinsam verwalten.

Vor Schulbeginn hatte ORT

mitgeteilt, man sei ansserstan-

de, für die finanziellen Ausga-

ben anfzakommen. Erst im

Oktober wurde die Sache be-

reinigt. Viele bittere Tränen

einrenkt. Unglückliche

Erziehungs-

den darauffolgenden

Schultagen die Öfen

der städtischen

Tage abwarten".

DEUTSCHB SCHRIFTSTELLER IM AUSLAND Fritz Beer Mr. J. W. Brneger Mrs. Bruegel Egon Larsen

AUS DEUTSCHSPRACHIGEN LAENDERN

**OESTERREICH** 

Bertrand Alfred Egger Mrs. Egger Reinhard Federmann Maria Federmann Maria Franchy Zoran Konstantinovic Mrs. Konstantinovic Herbert Kuhner Elisabeth Neumann Viertel

Felix Parker Roman Rocek

Theodor Sapper Manfred Schlapp Ernst Schönwiese Mrs. Schönwiese Maria Lisa Stadies Friedrich Torberg Mrs. Torberg Peter von Tramin Mrs. von Tramin Johannes Twaroch Mrs. Twaroch Lilly-Vas-Berkovits

### SCHWEIZ

Suzanne Deriex Manuela J. Guggenhe Miss Guggenheim Gertrud Isolani Sebastian Steiger Utsula von Wiese

# NAMENSLISTE DER PEN-KONGRESS-TEILNEHMER

Mrs. Schlapp

Heinz Wittmann

Jacques Adout

ajim seit diesem Schuljahr endlich Öfen in den Schulklassen DIE NEUE... UMWAELZENDE... STRICKMACHINE ien im Lande ungeheitzt ge-

# COMPUT-O-MATIC

### VOLLAUTOMATISCH SIE SETZTEN NUR DIE

WUNDERVORLAGE EIN.. ... SOGLEICH KOMMEN DIE HERRLICHEN STRICKMUSTER

HERAUS: JAQUARD, WEBMUSTER UND STICKEREL Stricken Sie Jaquard-Modelle auf einer

Breite von 24 Maschen! Jetzt kann jeder ebenso wie Spezialist strickeni

Sogar ein 16jähriges Mädchen kar diese Maschine stricken!

# **Eingetroffen**

EMPISAL 24 SPART GELD EIN!

Sie kleiden die gauze Familie ein, lediglich zum Preis der Wolle, die ersparen 75 Prozent!! Aber trusende Franen im Lande verdienen Tausende Pfunde monatilch indem sie für Boutiques stricken.

EMPISAL 24 SPART ZEIT EIN!

Das Stricken mit den Wundervorlagen geht schuell vor sich, leichter und besser. Sie können eine Jagoard-Weste in einer Stunde und ein elegantes Abendickeid in einigen Stunden stricken! DIE ENDLOSE WUNDERVORLAGE - VOLLAUTOMATISCHES STRICKEN!

DENET FOR: SIE - ERINNERT SICH FOR SIE! Sie legen eine der Wundervorlagen, die Sie beim Kauf der Maschine mitbekommen haben, ein und stricken mithelos das von Ihnen gewählte Muster.

Beine Kanf einer "EMPISAL 24"

· Laufende Belleferung von Ersatzteilen.

Gratis-Anweisung im ganzen Land. • Volkte Corentie

TEL-AVIV: King George 62, - Allenby 98 -Nachlat Benjamin 6.

JERUSALEM: Jaffo 43 - King George 21, HAIFA: Herzi 31. BEER SCHEWA: Herzl 66. CHOLON: Sokolov 66, Merkas Mischari, Kiriat Scharet, RISCHON LEZION: Rotschild 48. RECHOVOT: Herzl 194. PETACH TIKWA: Empisal, Aschkenazi 3.

RAMAT GAN: Bialik 29. ASCHDOD: Schavei Zion 127. RAANANA: Achuza 109. HERZIJA: Sokolov 16. NATANIA: Empisal, Tachana Merkasit u. Alfi, Herzl 7. NAHARIA: Reichental, Herzi 77. ARAD: Empisal, Merkas Mischari. DIMONA: Hadekel 35. ASCHKELON: Empisal, Herzistrasse. KIRJAT GAT: Rassco-Gebände, 108.



LEHRER WM3NSCHEN WOHNUNGEN IN **ENTWICKLUNGS** STÄDTEN

inzwischen

Aber am schwierigsten ben es die sogenannten wicklungsstädtchen, die alleg daran setzen, damit sich dort Lahrer sesshaft machen. worde aus Maalot berichtet, dass der Bürgermeister

Lehrern, die sich dort ansiedeln wollen. Wohnungen zu

sonals gehen verloren. Doch Nicht nur die Zentralheizung in Maalot beschäftigt. Vor eineinhalb Jahren hatte er sich strahlte, welche an schwerste für eine Wohnung registriert. Chamsintage erinnerte. Es gab Plötzlich sah er jetzt, dass sein sogar Zimmer, in denen er-Name auf einer "Reserveliste" staunlicherweise noch dazu für Wohnungsanwärter aufelektrische Öfen brannten. "Es scheint. Dreimal wandte er sich ist kalt", sagte eine Beamtin, an den Ortsvorsitzenden Eli die sich liber die erstaunten Ben Jankow. "Jihje beseder" Blicke der Besucher wunderte. - "Es wird in Ordnwog ge-And diesem Tag regnete es. hen", wurde sinn beschieden. Die Temperatur um die Mit-Ben Jaakow entgegnete auf ei-

tagszeit berng ungefähr 18 us Anfrage: Es ist allgemein bekannt, dass ich vom Erziehungsministerium und Wohnbauministerium nungen für Lehrer verlange and mich für sie einsetze. Aber meine Bitten verballen wie ein Ruf in der Wüste". Das Erziehungsministerium sei noch im Planen begriffen, fügte er hinzu. Schliesslich lenkte das Ministerium ein. Dem Lehrer der en diesem Tag, boch an wurde nach hartem Kampf kühlen eine Wohnung angeboten. Er geheizt, wird IL 5000 Anleihe erhalten. die sich zum ersten Mal in wenn er sich verpflichtet. ffinf der Geschichte des Schulwe- Jahre nach Erhalt der Wohnong in dem Städtchen zu bleiben und zu lehren. "Wie viele Lebrer bereit sind, in diesem Ort za lehren, weiss nicht nur ich. Das wissen auch die Behörden. Aber aus mir unbekanntem Grood scheitern alle Plane bisher an einem uns onverständlichem schen Benehmen bei den entscheidenden Gremien", reagier-

### JEDES LEHRJAHR -NEUE LEHRBUCHER

ging.

to er, als ihm endlich schrift-

lich ein positiver Bescheid zu-

Genau so unverständlich sind

Öfen. "Warum diese Ungerechtigkeit?" fragten die Lehdie Probleme mit den Lahrbüchern. Wer die Abfallkästen rer, die nicht nur die Mäntel zufällig sieht, in denen sich im Erziehungsministerium wegen der Hitze ablegen, sondern Zeitungen mid nicht mehr besogar shre Puliover ausziehen nötigte Bücher ansammeln "für Soldaten", findet des öfteren Lehrbücher, die fast neu sind, viel Geld kosteten und noch vor einem oder zwei Jahren "obligater Lehrstoff" waren. Jedes Jahr erscheinen Schulwesen "ungerecht" ist. Alneue Bücher. Familien, die et auf das Budget an. viole Kinder haben, müssen je-Erst müssen Skandale und des Jahr neue Bücher erwerben. Das Buch des Braders keit eintreten, bis sich irgend- vom vergangenen Lehrjahn ist für den Eingeren Bruder nicht mehr gut genus. "Der Lehrer verlangt ein neues Buch". -kommt der Junge schluchzend nachhause. Auf eine Anfrage erklärte ein Lehrer: Leider ist daren nichts zu ändern. Das Erziebungsministerium schreibt neue Bücher für jedes Lehrjahr vor. Und wir müssen uns an die Vorschriften hal-

> Das fiddische Operettenthesie presentiert : MARY SOREARU

DIE SCHIKERTE Letzte Vorsteilungen:

Freitag, 20.12., 8.30 abds. TIRA - Ateres

Moz. Schabb., 21.12., 6.30 and 8.45 HAIFA - Jachday Montag, 23.12., 8.30 abds. TEL AVIV - Obel Schem

Dienstag, 24.12., 8.30 abds. KIRJAT CHAIM - Hajovel Mittwoch, 25.12., 8.30 Uhr RAMATAJIM

Freitag. 27.12\_ 8.30 Ubr NAHARIA — Hod Mozae Schabbar, 28.12., 2 Vorstell: 6.45 und 9.00 Uhr TEL-AVIV - Obel Schem

Sonntag, 29.12., 8.30 Uhr RAMAT GAN -Beth Rabie

Israel

- mit ihrem musi - ist ein Ereignis, ein Deutschsprechender ver nen sollte.

Insbesondere ihre Parodien 'amps der zwanziger Jahre, Darbietung von Bronn arkas- und Tucholsky-Tex or allem aber die fulmina 'arodie auf deutsche Sexhyä 1 Italien sowie die Draufg er "Krokodilbar", wo Pharae 'rau Potiphar auf die Paatten, sind unvergesslich. issen die Kleinkunst des Ka ets zu beträchtlicher künstl ther "Grösse" wachsen.

ter das Publikum



Cunstler Jakob Agam. Es han lelt sich um eine Kombination ines Springbrunnens mit eine ackel. Trotz der schwieriger age in bezug suf die Touristil m Lande äusserte sich der komnerzielle Direktor Jakob Awneri ptimistisch. Er und der Genealdirektor Aris Dimopolos (biser Hihon-Direktor in Tel Aviv) prachen die Hoffnung aus, dass las Hotel zu 80 Prozent beiegt ein wird, sobald sich der Betrieb päter eingelaufen hat.

WOHIN GEHT MAN? WOHIN SIE auch immer iehen, verlangen Sie überait

FERA KAPPER B M ler Beste.

**AERZTEDIENST** 

l'el. 23333; - Petsch l'ikwa: VIDA, Tel. 912333. - Rischon .ezion: MDA, Tel. 942333, -fel-Aviv: MDA, vel 101. -

Eupat Cholin "Assaf", Tel-Aviv, Tel. 101, Gusch Dan, Tel. /81111, Bat Jam, Tel. 863333. Dolon Telefon 843133, Haifa Allgemeiner o. Kinderarzt, Tet.

Kupat Cholim Merkasit Tel-Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. 13, Tel. 101, von 8.00 Uhr abds. is 7 Uhr morgens Dr. Watts, Allenbystr. 50, Tel. 53888 (nur agsüber): Dr. Mar Dona, Hahaschmonaim 4, Tel. 248228.

TEL-AVIV, Hajarkou 63 NACH GRÜNDLICHER RENOVIERUNG

Eröffnung: HEUTE ABEND

SYLVESTER. **DIENSTAG, 31.12.74** Orchester, internationales

Programm, Ueberraschunger und Preisverteilung PLATZRESERVIERUNG

m Fener - mit Io- Bacall in einer Doppekrolle; sef Lanid; 12.25 Stern zur Mit- 23.00 Tages TEL-AVIV: ORION: Blazing Saddles ORNA: Death Wish

RON: Harold and Mando

Jerosalem: MDA, Tel. 191. Kirjat Cao: MDA, Yelefor

im "Dan"-Büffet, Hajarkon 61, Tel Aviv. 1

## Der Oesterreicher spart am Auto, nicht am Magen Eine Fahrt nach Marescha Schilling fuer die gleiche Reise haekt unvermindert an illien gemeldet - hier beginnt. Die Fakultaet fuer Archaelo-zelheiten ueber

Mensch, der voll Optimismus Leistung angelangt. Die Kosten Gegenweber dem Jahr 1973 sind neuerdings jedoch die Banbrem- gie der Universitäet war und ist deren Regierungszeit sie errich- lems der Umgebung in die Grabgen an eine ernste wirtschaft. Zeitraum ist Superbenzin um selbst wenn man Gastarbeiter auch der Einrichtungshandel men hin und werden bei Aus- wen er besiegte.

ins Land gezogen die trotz aller schnittliche Fahrleistung pro es unsere suslaendischen Gaes- vorbehalten waren. "So machen zantische Zeit in Israel sind leeren, bewachsenen Huegel vor. esteichterten Seufzer, dass sie Jahr und Auto rund 16.000 le", ist ans der Bundeskammer wir doppeltes Geschaeft" — von Fahrten zu den Ausgrabungs- Das ist oft kritisiert worden. ja eigentlich gar keine solche Kilometer, ist diese Strecke jetzt zu erfahren. Der Inhaber eines Verzicht noch keine Spur. Auch staetten unersetzlich. nungen gefriehrt hat, die man mengeschrumpfi; der Benzin-tigt: "Auslachdische Familien ist die Welt noch in Ordnung. hat such die Inflationsrate ihren um zehn Prozent verringert. bekommen, und in Deutschiend zichtet man in Oesterreich, Noch Geschaeft ganz daneben gewe- das Geschaeft allein mit Diafinden mehr ats 500.000 Men- 1972 hatte der Anteil der Klein- sen ..." schen keine Arbeit mehr. Die wagen unter 1000 Kubikzenti-Umweltdiskussion zeigt nebst meter in den Zulassungstatisti-Energiekrise und verschiedenen ken 11.7 Prozent betragen - schaft. In der Bundesinnung der und der trueben Zukunftsbilder kurz- und laengerfristigen Kri- im ersten Halbjahr 1974 ent. Nahrungs- und Genussmittel-Periode wachsenden Wohlstan-

gen in Oesterreich schon aus?

enger. Stellt man sich in Italien vor allem auf knokman kauft Trauben und presst seibet den Wein, fuettert wieder Schweine und Huebner und stellt sogar eigene Seife her —, felfeu sich englische Hansfrauen gegenseitig mit an Zeitungen ein. gesandten Spartips: "Iss. ehe du Leberemittel kaufst!" "Branchst du nur einen Tropfen Zitrone, stich sie mit einer Nadel an: des Loch schlieset sich wieder." Haarshampoo ist billiger als ein Schammbad, erfnellt aber denselben Zweck." In Frankreich verknufen sich Kochbuecher mit Rezenten fuer Schnellgerichte, indische und chinesische Speison - das heisst billigere Mahlzciten — besonders gut.

In der Bundesrepublik erseb eine Umfrage des Allensbacher Institutes foer Demoskopie, dass im wirtschaftlich potentester Land Europas bereits ein stiller Konzumverzicht eingesetzt hat: Jeder dritte Buerger will sich einschraenken, weil er sich Sorgen um die wirtschaftliche Zukunft macht Knaum die Haelfte der Befragten visubt nicht mehr an die bisher geradezu Obligate Einkommensteigerung in diesem Jahr. Deneben foerdert die Untersuchung nur maessige Sorgen zutage: 88 Prozent der Béfragten fnerchten keinen Verlust ihres Arbeitsplatzes.

Dennoch wurden im ersten Halbjahr 1974 um zwei Prozent weniger Waren aus den Geschaeften getragen als im Vergleichszeitraum des Vorjahres, Die Autoverkaeufe gingen um 26 Prozent zurueck, der Mineraioelabsatz senk um sechs Prozent. Der Textileinzelhandel musste fuenfprozentige Einbussen hinnehmen, die Juweliere verkauften sogar 14 Prozent weniger. Gespart wurde auch bei teuren Lebensmitteln und beim Hansrat

Die Haendler machten foer diese Umsatzeinbussen in der Bundesrepublik weniger mangelade Kauflust verantwortlich als vielmehr die Entwicklung eines bisher nicht geschulten Preishewusstseins: Man metzt Sonderangebote, isst einfacher, kauft nur noch im Supermarkt, waescht das Auto selbst und fachrt weniger.

Das Anto: Ein geeignetes Thema, wieder auf den Oesterreicher zurueckzukommen - denn nur die Ausgaben rund um den fahrbaren Untersatz beschraenkt man in Oesterreich in einem mit deutschen Zahlen vergleichbaren Ausmass. Die Auftraege en die Werkstaetten sind im ersten Halbjahr 1974 um etwa 20 Prozent zurueckgegangen nicht von ungefaehr: Rechnete man vor drei Jahren im Durchschnitt fuer eine Mechanikerstunde ungefachr 120 Schiling. ist man hente bereits bei rund

auf 13.000 Kilometer zusamverbrauch hat sich stellenweise

sparefrohen Autokaenfer fuer die Kleinen.

So eindentig die Kostenexplosion wie auch die Reaktion des im entomobilen Bereich betroffenen Konsomenten zu er-Trend zur teureren, weiteren wird vom Bereich der Wohntex-

Hotels am Wolfgangsee bestae- fuer Pelzhaendler und Juweliere haben billiger, sparsamer ge- Von einem temporaeren Rueckgessen und getrunken. Ohne gang der Kauflust waehrend der Nicht nur beim Fahren ver- einheimische Gaeste waere das Gold-Hansse abgesehen hat sich

Sparen am Magen war noch 20 bis 25 Prozent verbessert. nie eine alpenlacudische Eigender Trend zur Qualitzet unversendert weiterbesteht - man stellt nur erste Anzeichen dafuer Zahlen und Kommenbewegungen Deutschland nach der zitierten lich. auf dem gesamten nebrigen Ver- Umfrage bereits elf Prozent mit Der Oesterreicher spart verkehrsgremien einig: - Der Hang zur Qualitaet. Gleiches singt."

manten im letzten Halbiahr um

werden am Anto Kilometer ge- Ooesterreich allein der Wein- zwungen wird: Es ist "wie wach-

### HEUTE EINE KURZGESCHICHTE :

sten von Chicago ist Mike zahlreichen anderen grossen Zeitungen der TISA excheinen Nachste. hend beingen wie einen knerzlich von ihm schriebenen Artikel

Felix, ein Schweizerbuerger, besuchte schon viele Grosslaedte auf der ganzen Welt. Sein Beruf bringt ihn anf fast jeden Kontinent. Aber selten hat er ein Abentener bestanden, wie es ihm kuerzlich in Chicago be-

schert war. Kurz nachdem er in sinem Hotel im Stadtzentrum ein Zimmer genommen hatte, begann Felix sich die Stadt anzusehen.

Alsbald befand er sich sanz in der Nacho von Weird Harolds gutbekannter Buchhandlung und Massage-

Salon. Der 55 Jahre alte Felix kennt derartige Oertlichkei-ten. Er verbrachte den groessten Teil seines Lehens auf Reisen, und schliesslich and endlich kann man keine unbegrenzie Zahl von Museen und Kunstgalerien besich-

Ans diesem Grande beschloss Felix, Weird Harold einen Besuch abzustatten. Dort machte er auch bald die Bekammschaft einer inn. gen Dame, nur mit einem Bikini bekleidet, die auf den Namen "India" hoerte. Er sagte îhr, dass er gern eine Massage haette.

Sie zogen sich in ein separiertes Zimmer zarueck und widmeten sich ganz ihren eigenen Angelegenheiten, als pioetzlich die Tuere aufgebrochen wurde. Sechs oder sieben Maenner stuermten bruellend herein.

"Zperst dachte ich. waeren Gangster", sagte Feliz, "ich glaubte, sie haetten emen Ranbueberfall vor. Und da ich keineriei Kleidung anhatte, hob ich anch meine Haends nicht boch. Was haette ich anch damit bezwecken koennen?

"Dant sagten sie zu mir:

verhaften Sie mich?"

Sie antworteten: "Alles, was Sie jetzt sagen, kann gegen Sie verwendet werden. ich beschloss also, dass ich, wenn es so waere, eben nichts mehr sagen woerde. Ich zog mich bloss an. Dann ging ich in den Laden zurneck und setzte mich nie-

Felix kounte nicht wissen, dass eine Razzia bei Weird Harold die Lieblingsbeschaeftigung der Sittenpolizei von Chicago ist.

Nach einer Weile frehrts die Polizei Felix und "India" auf die Strasse und in die "gruene Minna".

"Ich fragte: Wohin bringen Sie mich?' Sie antworteten: "In die Polizeizentrale." Und sie sperrten uns in den Wagen und brachten uns tat. saechlich an diesen Bestim-

mmesort." Im Polizelhauptquartier wurde Felix in ein Buero gefuehrt, das ein Schild mit Aufschrift Prostitution" neber der Tuer trug.

"Ich sagte zu dem Mann am Schreibtisch: ,Ich bin ein Europaeer and in Europa ist Massage keine Prostitution. Ich versuchte ihm zu erklaeren, was eine Prostituierte tut, aber er schob mir einige Formulare zu, die ich ansfuellen sollte. Ich sagte ihm, dass ich hier ein Besucher waere und ihre Gesetze nicht verstehe."

"Ein Beamter meinte, dass die Betaetigung des Girls ungesetzlich sei: sie haette es nicht tun koennen, wenn ich nicht dabeigewesen waert. Indem ich also dabei war. verstiess auch ich gegen die Genetze."

Ich antworte ihnen: wenn das, was sie tat, ungesetzlich sei, muesste ich als das Opfor betrachtet werden, denn sie tat es mit mir. Und wenn ich ein Opfer sei, so muesste die Polizei mich beschuetzen und nicht verhaften."

"Ein Beamter schaute mich an und sagter ,In einem gewissen Sinn haben Sie Recht.' Und dann fragte er mich, ob ich gewillt sei, eine Anklage gegen das Maedchen zu er-

nicht tun wuerde, denn sie sei ein nettes Maedchen und wir waeren

Nachdem Felix verhoert. worden war, brachte man ihn um acht Uhr abends in eine Zelle. Etwa gegen zehn Uhr gab man ihm einen Sandwich.

Um zwei Uhr morgens holte man the aus seiner Zelle und et musste 25 Dollar Kaution stellen, um entlassen zu werden. Am naechsten Tag trank er bei Weird Harold einen Martini, denn dieser hatte ihn eingeladen und Felix hatte die Einigdung angenommen. "Die Massage bezahlt das Haus", erklaerte ihm Harold.

"Ich war niemals in meinem Leben im Gefaenonis". sagte Felix Die Polizei war nicht grob, ober ich kann das alles nicht verstehen. Wenn ein Geschaeft in aller Oeffentlichkeit gefoebri wird wie kann man dann annehmen, dass es ungesetzlich ist, besonders wenn man Ausbander ist."

.In Amerika ist man in § tig. Sie haben ihn auf Ihrer und er ist neberall bei der Werbung zu finden. Ihr her. Amerikaner benehmt Euch, als oh Ihr das Sexualieben 2 erfunden haestet. Und wenn dann jemand einen solchen Ort aufsucht, wird er von der Polizei verhaftet."

"Ich denke, das ist die storben und sie machen Weltreisen auf Kosten ihrer Witwenrenten und Versiche-

Damit beendete Felix, der nicht einen Tag aelter als 40 aussieht, seinen Martini und schickte sich an, erst zu Abend zu essen und dann \$ durch die Stadt zu bummein. Mit "India", dem Girl im Bikini, als seiner Begleiterin. (Am dem Amerikanischen

nebertragen von R.S.)

ARCHAEOLOGISCHES:

ssion nicht einmal im 66. Normalbenzin um 70 Pro- trensfers und den Ankauf aus- Hier wird als einzige Veraende- grabungen praktisch ausgebildet. zent teurer geworden. Auch de laendischer Geraete mit ins Kal- rung festgestellt, dass nun der Aber auch bei einer theore- haben nach Beendigung der Ar- beigaben allesamt gestohlen und rauf reagierte der Oesterreicher: kuch zieht. "Wenn jemand beim Moebelhaendler. die Kredite tischen Vorlesung neber die hel- beiten alles wieder zugeschnetthen ist die Oelkrise Betrug noch 1970 die durch- Reisen gespart hat, dann waren gibt, welche bisher den Banken lenistische, roemische und bi- tet und man findet heute einen zerstreut. Die Waende sind jetz



seo-symptomen das Ende einer schieden sich bereits 18,9 der haendler bestactigt man, dass verzeichnen: Die Lust zur lang- Marescha lag einmal 2 km lag naemlich ihre juedische Vor- ihren Namen. Sie nebersehen die fristigen Geldaniege ist vergan-snedlich von Bet Gobrin, Salo-gängerin, von der man wenig zerten Fresken und zerstoertes gen; wichtig ist dem hente, we-mons Sohn Rechabeam befestig-weiss. Aber selbst der Stadtplan sie fast gaenzlich. Da gibt eg: sentlich eifrigeren Sparer das to den Huegel, der wichtige der ausgegrabenen Stadt laesst ein Herz, das von einem Pfei fest, dass weniger gekanft wird; Gefuehl, das Geld jederzeit in Strassen beherrschte. Die Stadt viel zu fragen nebrig Wo lagen durchbohrt ist. Ein Parchen fügte ::wenn man aber in die Regale Haenden halten zu koennen; das wurde die Hanptstadt eines die Tore? Welche oeffentliche seinen Namen des Datum hinzugreift, dann nur nach den be- Sparen selbst ans Angst vor der grossen Bezirks, der sich manch. Gebaeude bestanden? Man haet- Was possierte? Verliebt, verlobt fassen ist, so eindeutig sprechen sten Stuecken. Bremsen in Zukunft floriert jedenfalls deut-mal von Aschdod bis zum West- te gerne mehr gewusst.

ufer des Toten Meers erstreckte. nur Dann kam der Roemer Pom- stummen, wenn man die Hoeh- schrift worde vor mehr als 2000 brauchersektor fuer sich. Wohl dem Alkoholkonsum, steigt in dort, wo er dazu foermlich ge- peins und nahm die Siedlung len betritt, von denen eine grosse ein. Aber sie wurde nach dem Zahl in der nacheren Umgebung der Oeffnung der Höhle noch spart, man reist aber datuer konsum unveraendert jachrlich rend einem Luftalarm im Krieg. Vorbild der griechischen Staedte Mareschas aufgefunden wurde, gut lesbar. Ein Maedchet Nun, Europa, schnallt den mehr mit dem Fingzeng, mehr um zehn Prozent weiter an, wo alle schon im Keller sitzen mit meist breiten, sich recht. Sie dienten zum Teil gewerbli- schrieb an ihren Freund: Sie, verzeichnete in den letzten Mo- und zittern. Der Oesterreicher ist winklig schneidenden Strassen chen Zwecken. Man foerderte liebe nur ihn allein, aber schlaf-Ohne Ausnahme sind sich alle naten die hoschste Zuwachsraten noch auf der Strasse, hat eine wiederzufgebaut, so wie es Hip-Baumaterialien, man produzierwirtschaftliche Autarkie um - Reisebneros und die Fremden- bei gleichzeitig unvermindertem Weinflasche unterm Arm und podamus zuerst in seiner Vater- te Wein und Oel. Viele Hoch- hat der betrogene Freund ge stadt Milet durchfuehrte.

> sor 2015 Jahren und zerstoerten lophanes, der Sohn des Sesmajos es nie wissen. Marescha so gruendlich, dass aus Sidon in den weichen Felsen keine Bewohner zuruechkehrten eingraben. Dieser Phoenizier and unnebersichtlich aussicht.

Bet Gobrin Bezirkshauptstadt de der Vorhalle stand einmal dere Kirchenruine verbunden hat und auf der wir je 7 Graeber eingehauen, nicht im nicht traurig zu werden. Meilensteine gaben nicht nur die hen die Waende scheusslich aus. Entfernungen an. sondern man Was geschah? Die Ausgraeber findet auf ihnen auch viele Ein- hatten leider nichts zugeschuet-)

Vergangenheit blickt", der Haftpflichtversicherung sind die Devisenansgeben des Oester- se zu wirken; Hochkonjunktur mit Recht weltberuchmt wegen tet wurden; Alle Vornamen des hochlen. Zuerst wurden aus reifhat Karl Farkas einmal gesagt seit 1970 immerhin um 44,9 reichers um 32 Prozent gestie- verzeichnet der Handel mit der Vielzahl grosser Forscher. Herrschers, wie oft er Konsul, gioesen Gruenden alle Men-Prozent gestiegen, im selben gen - eine imponierende Zahl, Wohnungen jeder Groesse wie Studenten aller Lacader stroe- Prokonsul, Tribun etc. wir und schengesichter der Fresken 257-

zantische Zeit in Israel sind leeren, bewachsenen Huegel vor. mit Namen von Besuchert

Wuerde der Geist von Apolo banes heute sein Familiengrab leicht ueber den Vandalismu: empoert sein. Zu seiner Zei: Naturerscheinungen mit den Horror vacai: die Angat vor de: Lecre. Manche Menschen koen nen schwer nackte Waende er: verheirstet? Apolophanes wher-

len waren Familiengraeber. Des macht, als er statt der Geliebtes Es kamen die Parther herrlichste Grab liess sich Apo- die Inschrift fand? Wir werder Die zwei Kirchenromen befin-Der Stanb bedeckte den "Teil" wurde 74 Jahre alt und war 33 den sich in einem erbaermilt (Huegel), bis dann Bliss und Jahre lang der Puchrer der Si- chen Zustand. Eine Kirche wa-Macalister im Jahre 1900 die douer Gemeinde von Marescha der heiligen Hanna, der Gross-

Ruinen der zerstoerten Stadt ans- Man vermutet, dass sein Reich- mutter von Jesus zu Ehren en gruben. Sie stand im Gegensatz tum von Sklavenhandel stamm- baut worden, aber es steht nut zu einem arabischen Dorf, wo ite. Dieses Grab hat eine Grösse noch die Apsis. Ringsherum Geljeder bauen kann, wie es ihm von 17,5 x 22 m, besteht aus eipasst, und wo es meist winklig ner Vorhalle und einem langen Steinen entdeckt man behauenen seck Meigerung Gang, von dem 3 Grabkamment, Marmor, der wohl einet die Kirg in soller tlig sizweigen. Am En che schmueckte, Anch die ane treitsmoral and die Roemer bauten die eine Statue und der Altar. Ant Kreuzfahrerzeit betrachtet matter Strasse, die Verusalem mit ihr beiden Seiten des Sanges sind beiser als Bild in einem Buchpersone

fuhren. Natuerlich hat man sie viel weniger gingen von den 3 Mag sein dam die Anstellung vor einiger Zeit asphaltiert. Grabkammern aus. Es muse sich eines Waechters zu teuer waere und man baute parallele Abzweimilie gehandelt haben. Heute den Schmutz zusammenkehren gungen. Da sieht man, wie die sind die Graeber alle leer. Viele gungen. Da sieht man, wie die sind die Graeber alle leer. Viele und eutfernen. Schilder koenn in die sind die Roemer Strassen bauten. Sie Waende waren mit herrlichen ten den Touristen erklaeren, was liessen niedrige Stufen in den bunten. Fresken geschmueckt, es hier zu sehen gibt und um kinkuren. Geld. Feisen bauen, sodass die Reit, u. deren Abbildung man in Bue- Verstaendnis bitten. So wird werer Wires and Lasttiere nicht ausgitten. Hohe chern bewundern kann. Jetzt se meistens nur die einzige Hoehle it de Freebour besucht, die leicht begehbar ist. 12 steuerlichen

de sine Charles

Eles allein die

Then are Revie

Álasten - statten-

Spie auch mach

Leismankteige-

Frider commission

Contract of the

E Jacks

חברבת שוכם

Be

Schlomo Siein (Jerosalem) TAUR DIE

# Tausche Binde gegen Schere

Ein Meisterwerk des Andrea Imprychons zu nauf meinem Platz in dieser Woche 20 Dienstwagen 12020 in ierMantegna wollen die Kranken- des das Werk an seinem Platz in dieser Woche 20 Dienstwagen 12020 in ierMantegna wollen die Kranken-Mantegna wollen die Aranken- uses use verbleibt: lant gesetzlicher Be- der staatlichen Krankenkasse sastalten Veronn zum Mindest- verbleibt: lant gesetzlicher Be- der staatlichen Krankenkasse gebot von 40 Millionen IL ver- stimmung darf es nicht von INAM gerichtlich pfaenden. steigern lassen, und Geld fuer dort entfernt werden. Verbandszeug und Arzneimittel Die finanzielle Lage der 1500 Milliarden Lire (veber 400 kenhaeuser ist schon seit Jahren

fluessig zu machen. Bei 48 oeffentlichen italienischen Kran-Millionen IL) Verbindlichkeiten keineswegs rosig, doch hat die bezug auf Sex sehr eigenar. Shaben die Glaeubiger mit Ein-von der Notenbank verordnete stellung ihrer Lieferungen ge- Kreditsperre zu einer geradezu Mattscheibe, is Ihrem Radio droht. Die Banken leiben trotz dramatischen Entwicklung ge-

Ein Meisterwerk des Andrea Triptychons in Kauf nehmen kenhaus von Acieria bei Rom

fe kommt. Im nebrigen muesste ihrerseits mit Gewalt die Rueckder Werber des in der Basiliks staende von den Kassen einzu von San Zeno stehenden Altar- treiben. So liess das Stadtkran-

DIAMANTEN KAUFT MAN IN HAIFA

HAIFA DIAMOND CENTER LTD.

DIAMANTEN EN EXELUSIVEN SCHMUCE

Haifa - Rechov Zahal 10 - Kirjat Elleser - Tel. 537285

und Zion Botel — Budar Hacarmet

MAENNER SIND ZUM WASCHEN . UND FLICKEN VERPFLICHTET

behinderter mit einer Minderung Abteilung in die der Erwerbsfachigheit um 60t, zu nur von die Prozent anerkannte Klaeger hattet, ein mingeless-

Prozent anerkannte Klaugor in verlangt, dass ein monatlicher der Verlangt dass der Verlangt der Zuschuss von 20 Mark fuer

Zuschuss von 20 Mark fuer

Waesche- und Kleiderreinigung

sowie Kleinreparaturen auf 60

Mark erhoeht werde. Das OVG

erklaert in seinem Urteil unter der Wakt

anderem, nach dem anerkamnten

Prozentsatz sei der Klaeger zwar

sind

Prozentsatz sei der Klaeger zwar

sind mindert aber keinsfalls erweren

Change and die Artenie von . Waschen und Flicken kann in anderen 20 20 bis 22% Zinsen nichts mehr fuehrt. Immer oefter erscheinen nach einem Gerichtsurteil auch bie Rationali-Meldungen, nach denen dieses den Maennern zugemutet wer Was puetzt es da den Kran- oder jenes Krankenhaus vor- den In einem jetzt rechtskraeftig findige der Was puetzt es da den Arau voe kenanstalten von Verona, wenn uebergehend nicht einmal mehr gewordenen Urteil bezeichnet dasit bat iste ihrersseits 400 Millionen IL Nahrungsmittel und Verbands- Berliner Oberverwaltungsgericht in hat in Was puetzt as da den Aran- over jenes Aran-over gewordenen Urteil bezeichnet das in kenanstalten von Verona, wenn nebergehend nicht einmal mehr gewordenen Urteil bezeichnet das in bat sie ihrersseits 400 Millionen II. Nahrungsmuten und verbaumet: es als unbedenklich, wenn man Arteite : se Porderungen haben, die in der zeug fuer die Kranken bekommt: es als unbedenklich, wenn man Arteite : se Porderungen haben, die in der zeug nuer die Alaumen voor einem Mann erwartet, in Hauptsache gegen die staatlichen das Aerzte Arzneimittel abs eige auch von einem Mann erwartet, in Hauptsache im Haup Hauptsache gegen die staatnonen das Auszein Auszein dass er "Kleinwaesche im Hause Applete Krankenkassen gerichtet sind der Tasche bezahlen oder Kran dass er "Kleinwaesche im Hause Applete Geraratte die Geraratte der Geraratte Krankenkassen gerichtet sind ner Tasche bezahlen voor kann voor kann van die keinere Reparatu- kann die kennen sicht bezahlt kenhaeuser sich untereinander waescht und kleinere Reparatu- kan die keinere Reparatu- kann die kennen die keinere Reparatu- kann die keinere Reparatu- kann die kennen die werden? Freilich nimmt man an. mit wichtigen Geracten anshel. ren an der Leib- und kleinen ist wichtigen Geracten anshel. ren an der Leib- und kleinen ist wichtigen Geracten anshel. Hamshaltemassche selbst ansesse und es und Jahren Herzanfaelle habt der beruchmten "Pala" von de gegen Operationsschere" ist lüchtt". Damit verlor ein jetzt in der der der dess vorher irgendene In ihrer Verzweiflung versu ger einen Prozess gegen die Ahfüchrt". Damit verior ein jouann.

55jachriger Sozialhilfeempfaen in 150 sondern sondern sondern teilung Sozialwesen des Bezirks- oder Angestalle für als Schwer- and Angestalle amis Steglitz. Der als Schwer hiteilung in de

distinction of the

Was Ver Cas die Ge

# Wirtschaftsrundschau

Der Leiter des Komissariats trieb in einen anderen überzu-

EMPFEHLUNGEN

für Staatsbeamte, Jakob Nizan,

hat kürzlich au den Minister

Nizan macht sich gleich an

Dienstjehre und nicht die Fa-

Nizan hat dem Minister

Das Finanz- and das Han-

dels- und - Industrieministeri-

Ausfuhr um 15 Prozent

rechnen haben.

elnem

# ieschwerste Aufgabe steht Rabinowitz noch bevor

den, damit Besonte und Arbei-

ter ilberali gleiche Rechte ha-

ben. Heine weigern sich oft

gehen, weil dort die sozialen

Vergünstignagen und Pensi-

onsrechte viel niedriger sind.

DAS LEIDIGE

Wenn heute ein Staatsbeam-

ter den Dienst verlässt, so er-

den, und dem Kandidaten wie

der zugute kommen, wenn er

eintritt. Eine weitere Schwierig-

heute Woh

Beaute etwa erneut in den Staatsdien

nicht nungseigentümer sind. Wenn

WOHNUNGSPROBLEM

dess die kleine r and Zallreform vom and die Abvertung vom nber die seiden ersten te im Rahmen eines groslegenheit, einige dieser "heili- rung im Staate geschaffen werrogramms aur Gesundung gen Kühe" zu schlachten. Wirtschalt darstellen, Achste Schitt muss die reform un die Steige-der Leisturg der Arbei-

inserem Lanie beschäftich seit vielet Jahren die Gideon Hausner, der Vorsit-ung, das Instatt für Ar-zender einer Kommission für oduktivität und die Hi- Reform des Kabinetts und des ist im Interesse der Rationalimit der Augabe der Staatsapparates ist, eine Reihe sierung unbedingt erforderlich. von Empfehlungen übersandt, is ist, dass de Produk- mintels derer er die Mobilität stong in unseer Wirtder Beamten erhöben und die beute von der entwickel-Leistung steigern will nder weiter enternt ist e. Uber das Thoma Leieine der "heiligsten Kilhe" in löschen seine Pensionsrechte. tunserem Lande heran. Er Nach Auffassung von Nizan sprochen and nuch mehr schlägt nämlich vor. cass das sollen sie nur "stillgelegt" wereben, aber die meisten ngen sind an cem Wi-Prinzip anfgegeben werden de von Arbeiten und soll, dass bei Entlassungen der zuletzt gekommene zuerst geben soll, während der "Vatik" unter allen Umstän- keit bei der Mobilität besteht ng der Produktivitäe den seinem Betriebe erhalten darm, dass der grösste Teil der war sie die bielben moss. Dieses Prinzip, Landesbürger jedoch nicht das Erum das die Histadrut nar wie ein Löwe, sondern wie sie sich schon entschliessen erhöhter Anstrengungen ein ganzer Zoo kämpft, hat in umzuziehen, so haben sie ho-he Gebühren für das Umschrei-ben im Grundbuch, und Wert-Arbeiter und Angestelleinigkeiten anögen im ernsthafte Besetzung von Posten und zuwachesteuer zu zahlen. Hier tschaftliche Rolle spie-

dem Versehen von wichtigen müssen unbedingt Erleichterun-T es ist trotzelem gufre-Arbeiten ist die Zahl der gen geschaffen werden; ansserd erbitternd, wenn man ikrānme kommt, in de Arbeiter sich unterhal-Betrieb aus irgend # 21 arbeiten, oder Grunde einsparen, so müssen läschen an ihren Tifähige jüngere Leute zuerst geder Bank in die Luft statt sich ihren Papiebesieht kein Zweifel ständen erhalten bleiben mistes zwecks Steigerung ong eine völlige Ande-Her Arbeitsmoral er-Hausner noch weitere Vord ist. Voranssetzung schläge überreicht, die der Ra- Mietswohnungen von öffentli-Reinmal eine Reform tionalisierung und der Steigeigesetzgebung. Die rung der Mobilität von Beamdetersätze, die zum it 7 Prozent Einkom-Auffassung muss endlich eine trapitalistischer

in nden und zugleich in offen lassen, mösbesigt geändert were firen zu einem Masmberg, and die VIIIvez schwarzeni Geld. de it unserer Wirtschaft

### KHIVUR DIE

\* jedch eine Illusion form those eine Revisich mingen wird. In Land haben sich leimimbten eingenistet, interes" heben sich sbildet, die nuch nach terendon eine

ten Leistungssteigeeiten önnen. illens erden libertriebesanschutz und die Export kann keine Rede sein. von Regierungskreise waren über-Platz un anderen zu zeugt, dass die Abwertung den in der rungen geben würde, aber vietit etafindlich stören. le Exportfirmen berichteten, Barley hat does sie sofort nach dem Beeskik dass es im kanntwerden der Kursregulietem die Arbeiter in kjumphaft "an die auf Verbilligung entsprechend des ikars" klammern der Abwertung erhielten. Nur Abe sie ten es, und mit allergrösster Mühe konngibt es nicht nur ten sie den Abnehmern klar n, wenn jemand machen, dass es der israelien soil sondern schen Wirtschafts nicht mögbrekter versucht lich ist, weitgebende Preissenubekt oder Angestell- kungen vorzunehmen, well die Abteiling in die gar nur von ei- einen grossen Teil der Abwertungs-"Vorteilsspanne"

zu vor der Abwertung angelangt. ereits vie-Ver- Steigerung der Exportsubsidi-

Weitere Abwertung des Pfundes ist erforderlich Vom OBSERVER

Kein revolutionärer Durchbruch im Export

gen hat and wie wicking as go-

rade für die wirtschaftliche

Entwicklong in unserem Lan-

Staatsaufsicht ausgeführt wiir-

Assistance

um änsserten die Hoffnung delsfolge der Abwertung um 150 recht, wenn er eine schranken- befürchtet hatte. Inzwischen Millionen Dollar in diesem Jah- lose Steigerung der Belhilfen hat sich diese Angst als gegenre answachsen werde. Inawi- ebiehnt. Anch die Rechnung schen hat das Handels- und In- der Subsidien moss vernünftig dustrieministerium uns prophe anfgemacht werden und man zeit. dass wir für 1975 mit eimuss sich fragen, ob Staatsgelder für viele Branchen ausgener weiteren Erhöhung der geben werden sollen. Ein weiteres Moment koment hings; die Branchen Textil, Hole und Dies ist eine sehr bescheide-Nahrungsmittel sind wegen der ne Progmose, und von einem internationalen Absatzkrise in revolutionären Durchbruch im **Exportschwierigkeiten** ten. Es ist zweifelbaft, ob die Subventionen der Regierung ihnen viel helfen und zu einer Exporteuren wichtige Frieichtenachhaltigen Veränderung in der Verkaufssituation filbren werden. Auf jeden Pall scheinen die bei uns üblichen Teillösungen mit Hilfe von Subrung von ihren Kunden aus ventionen und "Hintertiimass-Auslande Forderungen nahmen" nicht am Platze zu sein.

Zu allem kommt noch Abgabe von 15 Prozent belegt, Kostensteigerung im Inlande Wahrscheinlich ware es das be- trags" zwischen der britischen ste, diesem System ein Ende zu Regierung und den dortigen Gefresse. Wenn jetzt Tenerungszumachen, weil die Abgabe von werkschaften). lagen und weitere Preissteigerungen hinzokommen, so ist 15 Prozent immer wieder den der Abwertungsvorteil sehr Verdacht aufkommen lässt, schniell verschwunden, und un dass die Stabilität des Pfundes Welt sere Industrie ist am gleichen nicht gewährleistet ist und dass sind Punkte wie im Herbst 1974 bald wieder am Kurs gerüttelt Importen ergeben, "auf ihre Die Industriellen haben sich wertung von 15 Prozent häute wird für die Differenz keine an die Regierung mit der Por- entgegeben werden können. derung gewendet, ihnen durch wann die Regierung die Abwertung nicht auf IL 6 pro Dollar,

te. Zu diesem Schritt entschloss sie sich nicht, weil sie eine massenweise Umwechslung von dass der israelische Export in Barlev ist jedoch nicht im Un Devisen in israelische Pfunde standalos erwiesen. In der hentigen aligemeinen Wahrungs sicherheit in der Welt muss die Regierung auch bei einemanderen Kurs nicht mit einer

Umwechsinngswelle rechnen. Daher were es des richrigste, nach einer Übergangs-Friet den Kurs auf IL 7 pro Dollar festzulegen und die 15 Prozent linportabgabe aufzuheben. Auf diese Weise würde jeder Abwertungsverdacht für geraume Zeit beseitigt werden. Wenn die Regierung den Import erschweren will, so kann sie dies Verbots und durch bohe Depots bei Tenerang erreichen. Durch die erneute Abwertung würde ein Vorteil von etwa 15 Prozent entstehen. dieser verlorengeben, weil ja Frage hinzu, ob der heutige die Importpreise steigen, abez. Pfundkurs auf die Daner zu zugleich sollte die Regierung halten sein wird. Anch jetzt anlässlich dieser zusätzlichen wird jeder import mit einer Abwertung ein Abkommen mit den Industriellen und der Hidie nichts anderes als eine ver- stadrut schliessen (etwa nach Abwertung darstellt. dem Muster des "Sozialver-

Dieser Vertrag müsste folgendes vorsehen: die Industriellen verplichten sich, alle neuen Preiserhöhungen, die sich bei werden kann. Die getarnte Ab- Kappe zu nehmen". Dafür keine Ausgleichsteuer erhoben damit Industrielle und Importenre nicht in Finanzschwierigdern auf IL 7 festgelegt hät- keiten geraten. Die Löhne were



Jehoschma Rabinowitz : Nunmehr Stenerreform und Leistungssteigerung...

Stils" vermieden werden Jakob Nizan bet in seinem Memorandum noch eine ganze Reihe anderer Vorschläge gemacht and empfiehlt, alle in einem "Gesetz zur Förderung der Mobilität der Arbeitskräf-

Der Korrespondent des "Davar" hat eine Besprechung der Vorschläge von Nizza mit der Uberschrift "extreme Empfehlungen" verseben. Uns scheinen diese Vorschläge logisch und gar sicht extrem zu sein. Es bleibt ner abzuwarten, welchen Erfolg ale bei der von Gideon Hansner geleiteten Minister-

schose nicht gerade durch besondere Aktivität ausgezeich-

dam müsste der Bau . von higkeit entscheidend, Muss ein Mietswohnungen gefördert werden. Wir haben war die net, und Gideon Hansner, der Abhāngigācit vom kapitalistiin seiner Arbeit frei ist (die er schen Hauswirt mit Eifer ab- kein Portefeuille hat), hat es hen, während die weniger gu- gelehnt, aber heute zeigt sich, leider nicht verstanden, das so ten Alten dem Büro oder dem welche grossen Vorteile das wichtige Gebiet der Kabinett and Arbeitsreform wirklich vormzutreiben. Wärde von der Regierang ein Beispiel ausgehen, so würde es leichter sein de ist. Wenn der Bau von anch auf anderen Gebieten den Gedanken der Leistungsstelchen Gesellschaften, meter gerung direchzesetzen. Die Zeit ten dienen sollien. Nach seiner de, so könnte die Gefahr hat lange genug gedanert, mid

rember 1.63 Milliarden Dollar gegenüber 860 Millionen Dollar vor der Abwertung. Die Steigerung der Devisenreserven beläuft sich auf insgesamt 173 Millionen Dollar. wobei 39 Millionen Dollar vom Internationalen Wahrungsfonds kommen. Da die Bank Israel einen gross Teil ihrer Reserven in DM unterhält, hat sie durch die Kurssteigerung der DM 30 Millionen Dollar gewonnen.

KREDITMARKT: Die Unklatheit in der wirtschaftlichen Situation and die Zorückhaltung in weiten Kreisen hat daza geführt, dass der freie Kredit erheblich leichter zu haben ist als fröher. Zinssätze sind bereits anf 29% heruntergegangen. Möglicherweise wird noch eine weitere Senkung zu verzeichnen sein.

HANDELSBILANZ: In den Monaten Januar bis Oktober belief sich das Defizit in der Handelsbilanz (Waren) and etwas über zwei Milliarden Dollar im Vergleich zu 1.2 Milliarden Dollar in der gleichen Zeit des Vorjahres. Der Import erreichte in der Berichtszeit 3,4 Milliarden Dollar (2.4 im Jahre vorher) und der Export fast 1.4 Milliarden Doller (1.16 Milliarden Dollar im Jahre vorher).

WOHNUNGSWIRT-SCHAFT: Wohnbauminister Ofer hat eine teilweise Lokkerung der Sperre des Bans für öffentliche Projekte vor-

Bei der neuen Aktion des junge Ehepaare haben sich nur 466 Paare angemelder. da die Preise zu hoch sind. Wohnhauministerium will eventuell zus der ihoz zur Verfügung stehenden Reserve 2000 Wohnungen als Mietswohmingen abgeben.

ELEKTRIZITÄTSWIRT-

SCHAFT: Das Finanzmint sterium will erneut den Ausschoss der Wirtschaftsminister und den Finanzansschuse der Knesset bitten, der Elektrizitätsgesellschaft eine Beihilfe von IL 60 Millionen zur Deckung ihrer Defizite zu geben. Auch meh Zahlang dieser Unterstützung wird ein Fehlbetrag von IL 60 Millionen verbleiben, da die Emnahmen der Elektrizitätsgesellschaft wegen der Massnahmen zum Sparen von Brennstoff rückläufig

BRENNSTOFF: Nach Berichten der Tankstellen sind die Umsätze beim Verkanf von Brennstoff aller Art um 25-30%, bei manchen Tankstellen sogar um 40% zurückgegangen. Die Inhaber der Tankstellen erklären. dass sie mit den geringen Verdienstspannen, wie sie funen bisher bewilligt wurden, nicht auskommen können.

REKLAME: Der Umfang der Reklame in der Presse ist in der letzten Zeit um 40% zurückgegangen. Viele Firmen haben ihre Reklamebudgets erheblich eingeschränkt, in der letzten Zeit

SPARPROGRAMME: Auf den Sparkonten im Rahmen der anerkannten steuerfreien Sparprogramme haben sich Ende September fast 4 Milliarden IL angesammelt gegenüber etwa 3.6 Milliarden IL im Juli dieses Jahres, Die Steigerung beläuft sich auf

AGRAREXPORT: För is raelische Früchte (ausser Zitrutsfrüchten), für Gemise u. Blumen, die von der Gesellschaft AGREXCO ins Ausland geschickt werden, werden in diesem Jahre im aligemeinen um 8% höbere Preise erzielt. Trotz aller Schwierigkeiten hofft die AGREXCC, die Ausführ in dieser Saison nicht unwesentlich steigern zu können.

ROHMATERIALIEN: Die Phosphatwerke im Negew haben eine weitere Verbesserung ihrer Situation zu erwarten. Ab 1. Januar werden sie 65 Dollar pro Tonne Phosphat statt bisher 60 Dollar erhalten. 80% der für 1975 geplanten Produktion sind bereits fest ins Ausland

BAUMWOLLWIRT-SCHAFT: Dieser Zweig, der eine Zeitlang eine ansgesprochene Konjunktur verzeichnet hatte, ist durch die Entwicklung in der Welt in eine Krise geraten. Es haben sich Vorräte an Banmwollgamen im Werte von über 28 Millionen IL angehäuft. Diese können nur verkanft werden, wenn eine Preissenkung von mindesten

# Grüne Woche in Berlin – auch dieses Mal von Israel beschickt

wirtschaftlichen Ausstellung getragen: An allen Ständen wer-Zeitverhältnissen hält sich israelische Beteiligung in scheidenem Rahmen. Der

elische Pavillon umfasst çon, word wird nach der Präfabritations-Methode "Syma" (Schweizer Patent) errichtet. Mit Hilfe dieses Patents lassen sich wesentliche Beträge einsparen. Acht der grössten israeli-Nahrungsmittelexpor toure haben ihre Teilnahme für Berlin zogesagt, weil sie das Erscheinen auf dieser Konsu-

mentenmesse für ausserordent lich wichtig halten. Die Grilne Woche findet zu einer Jahreszeit statt, in der Israel alle seine frischen Früchte den Verbranchern vorführen kann. Der unmittelbare Verkauf im Pavil-

durch temporare administrative steigertes importkosten werden rücksichtigt. Der gesamte Vorteil, der sich aus dieser Opera-In gewissem Umfange wirde Prozent oder noch mehr) soll lediglich dem Export zugnte kommen, and geeignete Massnahmen unter Aufsicht der Regierung sollen getroffen werden. nm dann für wirkliche Verbilligung der Ausfahrpreise der sraelischen Industrie und für Steigerung ihrer Konkurrenzfähigkeit zu sorgen.

Eine Operation mit einer Abwertung von 42 Prozent und hohen Steigerung von Lebens mintelpreisen war ein harter Schlag, den wir nocht nicht verwunden haben, aber die hier vorgeschlagene "kleine Operafion" moss keine solche Er. schütterung mit sich bringen and kam anserem Export we-

Wie wir bereits kurz berich- den hat auch immer guten Er- Die Leitung des Pavillons

teten, wird die israelische Mes- folg gehabt und hat wesens- liegt in den Händen des Diegesellschaft auch in diesem lich zur Popularisierung der is- rektors der Informationsabtei-Jahre auf der bekannten land- raelischen Agrarprodukte bei- kung der Messegesellschaft,



Israelischer Pavillon auf der "Grünen Woche" in Berlin

ien den Besuchern Kostproben schaft bereiligt sich mit 50 verabreicht werden Die Mög- Prozent an den Kosten, die den lichkeit besonderer Werbever- Ausstellern durch die Teilnabanstaltungen ist ins Ange ge- me in Berlin entstehen

Der Industriek hat umfangreiche Massnahmen zwecks Einsparungen und Rationalisierung bei den ihm angaben werden gestrichen, ans serdem sollen die zur Verfülichst rationeller Weise wendet werden.

Im Betrieb der Phönicia-Gruppe sind eine Reihe von Jerocham wird Flaschen für dass die Auszrbeitung pharmazeufische und kosme-solchen Gesetzes tische Produktion nach

"Phonicia Mejchalim", grosse Behälter herstellt, ibre Produktion wesentlich er-

Kreise der Bank israel schiegen vor, für die Berechnung zu bringen, in dem die werden sollen. Das Statistisc einer lich zwei Jahre in Auspruch

# Israel

use — mit ihrem musi then Begleiter Leopold Gr nam - ist ein Ereignis, ein Deutschsprechender ver ien sollte.

Insbesondere ihre Parodien 'amps der zwanziger Jahre, s Darbietung von Bronn arkas- und Tucholsky-Tex or allem aber die fulmin: 'arodie auf deutsche Sexhyë 1 Italien sowie die Dranfg er "Krokodilbar", wo Pharae 'rau Potiphar auf die Pa euen, sind unvergesslich. issen die Kleinkunst des Ka ets zu beträchtlicher künstli ther "Grösse" wachsen.

ier das Publikum



(unstler Jakob Agam. Es han lelt sich um eine Kombination ines Springbrannens mit eine <sup>2</sup>ackel. Trotz der schwieriger age in bezng auf die Touristil m Lande äusserte sich der komnerzielle Direktor Jakob Awneri ptimistisch. Er und der Genealdirektor Aris Dimopolos (biser Hilton-Direktor in Tel Aviv) prachen die Hoffmung aus, dass las Hotel zu 80 Prozent belegt ein wird, sobald sich der Betrieb päter eingelaufen hat.

WOHIN GEHT MAN? WOHIN SIE auch immer verlangen Sie überail

FEKA KAPPER Er in

### AERZTEDIENST

Fel. 23333; - Petach fikwa: WDA, Tel. 912333. — Rischon .ezion: MDA, Tel. 942333, \_\_ fel-Aviv: MDA, Jel. 101. -

Kupat Cholim "Assaf", Tel-Aviv, Tel. 101, Gusch Dan, Tel. /81111, Bat Jam, Tel. 863333. Jholon Telefon 843133, Haifa Allgemeiner n. Kinderarzt, Tel

Knpat Cholim Merkasht Tel-Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. 13, Tel. 101, von 8.00 Uhr abds. ris 7 Uhr morgens Dr. Watts. Allenbystr. 50, Tel. 53888 (nur agsüber); Dr. Mar Dona, Hahaschmonaim 4, Tel. 248228.

# Rodika-Bar

TEL-AVIV, Hajarkon 63 NACH GRUNDLICHER

RENOVIERUNG Eröffnung: HEUTE ABEND

SYLVESTER.

DIENSTAG, 31.12.74 Orchester, internationales Programm, Ueberraschunger und Preisverteilung

**PLATZRESERVIERUNG** im "Dan"—Büffet, Hajarkon 61, Tel Aviv.

am Fener" - mit Jo- Bacall in einer Doppeirolle; of Lapid; 12.25 Stern zor Mit- 23.00 Tage

ORION: Blazing Saddles ORNA: Death With RON: Harold and Mande

Jerusalem: MDA, Tel. 191. Kirjat Once MDA, Telefor

78111/2, - Natania: MDA

Judentems, and dem Rosenb

# LITERATUR UND KUNST

# Letzte lebende Reinhardt-Schauspielerin wird 80

chen Heims im Bayrischen Wald ihren 80 Geburtstag. Der Name Else Eckersberg beschwoert Erdie grosse Zeit deut- einmaligen Buehnengeschichte vor 1933. die allen denen, die sie noch mit eigenen Ohren und Angen miterlebt haben, unvergaengliches Erlebnis geblieben

Aber wir Israelis haben noch besonderen Anlass, dieser grossen Dame des deutschen Theaters an diesem Tage dankbar zu gedenken: in den unheilvollen Jahren des Hitler-Regimes was die Eckersberg als Gattin des Grafen Paul York von Werten burg mit seinen nahen Verwandten und Freunden Mitglied der Widerstandsbewegung gegen den Nationalsozialismus. Viele von den Mitgliedern der Bewegung brachten das letzte Blutopfer and von Hofmannsthals "Der Schwieund Gefaengnissen. Nach dem Krieg war es vielleicht kein Zufall, dass the Sohn, Alexander gen spielten, eine Auffnehrung, salhaften Begebenheiten und den Graf York von Wartenburg, der erste Konsul der dentschen Bun- chem schmerzlichen Laechein Banden gesprochen, wir wissen desrepublik in Israel wurde, nicht mehr gesehen worden ist zil dies aus den Memoiren an-Getren der Tradition seines Hau-ses, hat er Jahre hindurch se-ihrem springlebendigen Humor Nach dem Kriege begleitete gensreich fuer die Opfer der auch in unzoehligen englischen sie ihren Getten in diplomati-Verfolgung, die nach Israel ge-gangen waren, gewirkt. In je-wie der verfolgung die nach Israel ge-zu sehen und immer ein Erieb-nach Bukarest, wo Graf York dem Brief der Hekersberg an ih-timitaeten", neber das die B.Z. hente lebt sie fern vom Glanz hat deren viele hier, Prof. Hermann Zondek in Jerusalem, einst mann zonnek in Jerusalem, einst spielerin der deutschen Buehne", Herzen ist sie der gleiche einseinen eigenen Erinnerungen lie bevoiles Gedenken gezolit, kommt ihre brennende Sorge um meer Volk und um miseren Staat zum Ausdruck. Aber sie hat es nicht bei Worten und bei Gebeten bewenden lassen, grosszuegig Hilfe und Unter-

Kein Kritiker, kein Thesterge-Herzlichkeit erfuellten Erinnerungen "Diese volle Zeit" (1958) Frankfurt a.M.) und nicht um-(1905—1930) verzeichnen die Ende gehen duerfte, vielleicht als dern den Presseorganen der je. biutjunge Schuelerin aus der Theaterschule erstmalig 1912 in Sternheims "Don Juan", ihre Partner sind Paul Wegener, Alexander Moissi und der junge Fritz Kortner. Von diesem Jahre an ist Else Eckersberg unirennbar mit Max Reinhardt und dem Demschen Theater, Berlin verbunden. Noch im gleichen Jahre spielt sie unter seiner Regie in Shakespeares "Koenig Heinrich IV", im folgenden Jahre ist sie die Ophelia von Moissi's Hamlet, 1914 die junge Marketenderin in "Wallensteine Lager" und das junge Maedchen Frank und Tilly Wedekind.

Unmoeglich, alle Rollen der eine wesentlich konformistische die Juden, also immerhin drei- zeitig entfremdete sich die junge Schumannstrasse gespielt hat, dende - Arrangement der Masaber cine Auffuchrung muss son mit dem Terror eines Stalin Toszenierung von 1916 mit Else strationen.

## se Eckersberg in der stillen Zu-rueckgezogenheit ihres doerfil- Else Eckersberg zum Geburtstag ihrem schoenen Erinderungs-rueckgezogenheit ihres doerfil-

Von ALFRED FRANKENSTEIN

innerungen heranf: Berliner und Meine eigenen Erinnerungen terkeit und um des strahlende Wiener Theater - Max Rein an Else Eckersberg auf der Humors der Eckersberg willen hardt - Deutsches Theater und Buehne reichen in spaetere Jah- mir die Farce ein paar Mal Kammerspiele in der Schumann. re und sind vor allem mit der anneschaut habe.



Max Reinhardt: Verehrier Freund

wurden von Hitlers Schergen rige" verbunden, als Gustav Wei- ahnen, wie diese Fran in den umgebracht; d. Eckersberg selbst dan, die vor kurzem dahinge- schlimmen Jahren der Unter und ihr Gatte sassen in Lager gangene Helene Thimig und El-drucckung sich menschlich und on ihnen und hat ihr in und auch ich gestehe, dass ich fache und schlichte Mensch ge-

Die Jahre vergingen, es kam 1933 and damit each das Ende der Acra Max Reinhardt, - er selbst und viele seiner Kuenstler mussien in die Emigration fliehen, so mancher von thuen ist elend im Konzentrationslager zugrunde gegangen. Eise Eckersberg, wiewohl , reine Arierin" im Sinne der Gesetze der neuen Machthaber, harrie aus im dunkler gewordenen Berlin, Sie spielte nicht mehr auf den Bushnen, in der Vollkraft ihres Koennens fasste die junge Fran den und sich nur noch ihrer Familie our aus ihrem heiteren Erinnerongsbuch kennt, kann nicht

"Ach ja, die Erinnerung, sie bleibt; sie nistet in moserer Seele - seem und schmerz-



um zu begreifen dass wir nur kehrt." im Voruebergehen das Leben

# Für Sie gelesen:

UNSTERBLICHKEIT

Epochen beschaeftigt, hat so- Phaenomen zuwendet. eben eine wertvolle Sammlung. von Beitraegen zu dem ewigen Problem des Lebens nach dem Tode herausgegeben. Rosenberg selbst schrieb nicht nur das Vorwort, sondern auch den wichtigen Beitrag, unter einem merkwuerdigen Titel: Die Lemmis-

Ich gebe wohl nicht febi. wenn aber muessen wir scheiden, wieder in sich selbst zurneck-

Das ist tatsaechlich der Grund. nennt: Reinhardt, Hofmanns- den sie auch sein moegen. Drei thal, Hauptmann und die katholische Theologen und ein Freunde - sie sind nicht evangelischer Theologe legen die mehr. Wir koennen einander Lehrmeinungen und Erfahrunnoch die Haeude reichen, und gen ihrer Kirche dar. Der Pfar-

in jedem Worte klingt an, rer der Swedenborg-Gemeinde in was einmai unser Leben ans. Zuerich lehnt aufgrund der Vimachte, Ja, einmal schien die sionen Swedenborgs die Lehre Zeit so voll zu sein - dicht von der Wiederverkoerperung ab. und gedraengt. Nun ist sie ver- die ein Dozent des Jung-Instituflogen. Erinnerung und Sehn- tes in Zuerich anhand des tibesucht sind unsere Begleiter, tanischen Totenbuches erlaettert. Nach dem Glauben Tibets In diesem Sinne gruessen wir durchwandert die Seele des To-Else Eckersberg, die grosse Lady ten in neummdvierzig Tagen die

Alfons Rosenberg (Hrsgh.), dann wieder zu verkoerpern. zwar selbst stanut, das er a Leben nach dem Sterben. Auch die Stimme eines Na- bekenntnismassig verlassen i Muenchen 1974. Koesel-Ver-imwissenschaftlers der Univer-Er selbst beimert es, dass lag. 144 S. Reihe Doppel- sitaet Giessen und des Max-Kabbalistische Mystik hier b Planck-Institutes fehlt nicht, wo Raum gewahrt werden kom bei es um das Problem biologi. Eine Neuafflage soilte de Der bekannte, in der Schweiz scher Grenzueberschreitungen Luecke unstadingt fuellen, de lebende Schriftsteller Alfons Ro- geht, waehrend eine Psychologin das Judentien ist reich an 1 semberg, der sich seit Jahrzehn- von den Erkeantnissen ihrer traegen zum Thema, vom bi ten mit der Erforschung der My- Wissenschaft und Praxis aus sich schen Aufestehungsglauben stik in vielen Religionen und dem Jenseits als psychologisches zur kabbilistischen Reinkau tion. Schalom Ben-Chi

ERLEBNISBERICHT EINES ENTFUEHRTEI

Walter Jost: Rufzelchen: Hai-ider PTT-letriebe im Besitze . fa. Ein Passagier erlebt die nes Dipomatenpasses -Entfuehrung der Swissair Fedayin zudem als beschie DC-8 Nidwalden" und als wertvoll erschien, eriebte er Geisei den Krieg der Fedayin, dramatischen Ereignisse die Schweizer Verlagshaus AG, bisher groessten Erdnehrm

Zuerich. aktion is der Geschichte der Die genze Welt hielt den Atem Willuftfahrt sos beklemmen gelaeufig ist. Ganz zum Schluss Volksfront foer die Befreiung bis er andlich als letzter Schv berg das Geheimwort, das sich ihre Gewalt brachte und drei zer an 25. September von allerdings im "Duden" findet den Atem Nache mit und hielt sich Hanntaurtier der Fedayin (
palaestinas" vier Flugzeuge in bis er andlich als letzter Schv berg das Geheimwort, das sich ihre Gewalt brachte und drei zer an 25. September von allerdings im "Duden" findet den Atem Nache mit und hielt sich Hanntaurtier der Fedayin (
palaestinas" vier Flugzeuge in bis er andlich als letzter Schv berg das Geheimwort, das sich ihre Gewalt brachte und drei zer an 25. September von allerdings im "Duden" findet davon zur Landung auf einem de.
"Denn wie der Meusch von Gott ansgegangen ist, so wird er auch danischen Wusste zwang. Walter Tagebuchartig hat Walter Jost, der Autor dieses authentiseine abentenerlichen Erkbn

Hugo von Hofmannsthal:

Erinnerung und Sehnsucht

Erinnerung und Sehnsucht

Davon zeugt das Bild der Lemner der 143 Passagiere der DC-3 niques des schweizerisched Burder der Swiesalr, die am 6. September des seine von zeugt das Bild der Lemner der 143 Passagiere der DC-3 niques des schweizerisched Burder der Swiesalr, die am 6. September des seine und zahlreiche President der 1970 statt in New York auf kommentare ergaenzen die vielen in sich seibst zurneck. dem "Gaza Strip", 50 Kilometer Tatsachenbericht, der sich sp. .. von Amman entfernt, landete nender als jeder Kriminalton -im Voruebergehen das Leben | Das ist intsacchlich der Gründ. Als eine der neber 400 Geiseln, liest, und verleihen Ihm 60. haben, Fast alle, die dies Buch tenor aller Beitraege, so verschie die — Jost war als Delegierter mentarischen Weft.

nen gesprochenen Sprachen Wort, dis ans nur zwei Buch-Tjefpunkte ihres Lebens aus. discount and Modula. Mundatellung, Bewegungen von Kopf und Hand betonen neberdies Bedeutung beziehungsweise Wichtigkeit des

Gesagten. "Oj" ist das Wort, mit dem der Jude alles, was er empfindet, mittellen kann: Freude. Ameilnahme an der Frende anderer, bis zur Ekstase sich steigernde Begeisterung. Wenn er me dieses eine Wort feer Schmerz and Traver fivdet unterstreicht er es mit Kopfnicken and schwerzehendem Atem. Ganz Fromme pflegen damit, wie durch einen Gedankenstrich, Steilen ihres inbruenstigen Gebeten markant zu gestalten, "Oj" kann anch gesungen werden. Fine Folse von oi-oi-oi esgibt den Refrain eines Liedes oder such das Lied selbst; in diesem Falle ist es die rhythmische Begieitung eines Reigentanzes. Gesungen hoert es

sich meist wie ai-aj-aj an. Es ist nicht ausgeschlossen, dass dieses Wort der spansschen Inquisition seine Verbreitung verdankt. Damais wird mancher Jude ein ihm aufgezwungenes Bekenntnis, ein ihm fremdes Ritual, mit einem unihoerbaren oj und ebenso unboerbaren Schema Israej begleitet haben. Ich bin sicher: auch wenn ein Jude sich schon so \_akklima\_ tisier;" hat und "entjuedischt" ist, dass or es fuer verpoest haelt, dieses Wort lant werden zu lassen, steigt es doch gegebenenfalls in ihm auf.

Zu Flavius Josephus' Zeiten wird man wohl noch nicht "of gesagt haben. Wenn aber doch, wird Josephus es, wenn er sich unbelauscht wesste, zumindest gehancht haben. Fran Lenz wird as manchmal unhoerbar and kopfnickend seufzen, wie vor Jahren, da sie sich noch nicht mit goldenem Kreuz geschmueckt wordraengte und Lippen des Herrn Feiwei

gentlich diesen Seutze gebrunchen die Juden ein men. Er ist doch jest der-Genous Fiodor Chararnew staben besteht. Doch mit die- Direktor, der Alkupischen . sen zwei Buchstaben druck- Potemkinwerke, Jetzigehoert mai haben beide tion, Versenderungen der mit "jenne" die geseint, bei denen sie sich jetzt- ol! -so wohl und geboien fueblen.

Zum Abschluss jeses Auf-

-FRK

1.00

-: -: 650-

20

the .

215

7.63

2000

and — The American Product Correct responses

Dec

satzes sei mir genttet, den Zwischenfall mit dem Wort zu erwachnen, di chenfalls ana zwei Buchstaen zusammongesetzt ist es je nach dem zur Ruhe lahnt oder ein Hochsefuchi urch seine Knerze zem Ausuck bringt. Wer Erri vol-Diesmal haette e aufaeugliches Nichtverstern beinahe Folge gehabt, perhoert fuer Adolf von Sorenthal, als dieser einmal Czernowitz gastierte. Nach dem ersten Akt erklaerte e dem Direkfor, nicht weitspielen zu wollen "Warm Herr von Someothel?", or die bestierte Frage os Direktors.

Hoeren Sie nic, dass mehr gezischt als Beifft geklatscht wird?, antwicte der Schauspieler velergert. Der Direktor schant durch das Vorbang-Gucklen und las-Vorhang-Grocken benn hand her chelte. Sie laben noch?" fuhr Sonnenthailen Direktor an. Herr vo Somenthal, schauen Sie dot selbst ins
Publikum!" Sonenthal Eess gich neberrede, schaute, sich neber de ganze Gelachte neber dr ganze ussicht — und seite zu Ende. Vom Spiet as bernehmten Gastes hingissen, machte der Grosste des Publikums seiner Beristerung auf Mahern seine Art Luft katt zu Kist schen und Direction of the Ware Ware klammerten av sich an die besten in die Ware Armleimen de onen, machtien mit gespiten Lippen des ten mit gespiten Lappen and wiegten abei verzueckt die Koepfe, zonenthal hatte die ihrt nief vertrante Bei-die ihrt nief vertrante Bei-einfall

Alles, we der echte Jude empfindet, soussert er mit

ge Ablehorg gedeutet

schrittlichkeit attestieren liess

Man wird auch, und zwar

nahmen zitieren, die mit ihrer

Zeitgeist nicht ein Verhaengnis

war wie die Maul- und Klanen-

Und man wird dann Manes

Sperber zitiern, vor allem seine

Autobiographie, deren erster

Teil, "Die Wassertraeger Got-

tes" von seiner Kindheit und

schon deshalb (aber nicht nur

deshalb) auch von seinen Von

euche fuers liebe Vieh.

Als juedisches Kind in Gelizien und spaeter in Wiensondern auch tatkraeftig und Manes Sperber entsinut sich im ersten Teil seiner Antobiographie, die im Europa-Verlag erschien, sowohl der Toleranz der alten Monarchie als auch der Generationskonflikte im Acin Aritiker, Kein Incisterge-Wiener inedischen Gemeindebezirk. Nicht das Judesein wird re des deutschen Theaters strah- von dem Eifjachrigen in Frage gestellt, sondern unr die lender und sehnsvechtiger be- Glaubensinterpretation der Elters. Oder: Die eigenen Erinschrieben als Else Eckersberg nerungen als Mittel der Orientierung zur juedischen Kultur. selbsi in ihren von Humor und Hierzu schreibt HERBERT EISENREICH in der "WELT":

Gedemütigt durch Polen

Lehmann, Emil Jamings, Wer- Es war - wird man sagen - male erfahren, sondern in der Damit ist nebrigens in weni-seren wollklimatisierten Wohnner Kranss, Max Pallenberg weder eine Zeit der einsamen Demnetigung eines ruthenischen gen Zeilen auch das Problem blocks, abschiednehmend noch (Reguler Krueger) und Elschen Genies noch eine der Kasuze, Knaben durch polnische. Das umrissen, an dem das bereige einmal die abendlaendische neuals kesse Range Adelheid, - der Sonderlinge, der Originale: war dann erst in Wien, dess Israel wahrscheinlich schwerer nen sollten in der die Menschen wer von une hentigen waere keine Zeit fuer einen Georg irgendein Kerl seine brennende zu tragen hat als an dem per- noch angleich sein durften, weil and Lorwy hiere. Auch die nicht einecklich, solche Auffreh-Trakl, beine Zeit fner einen An- Zigarette im Nacken des damals manenten Kriegszustand: "des sie gleich waren vor - das

Brussilows Offensiven hatten sagt hat. idie Familie aus Zablotow (am Dem Messias ist Manes Sper-Wenn es, verblueffenderweise, Der Aufschrei der zutiefst ge-wasste oder unbewusste Tendenz werden: durch revolutionaere im Jahr 2000 noch denkende quaelten Menschenssele entrang zur Assimilation machte einem Aktivituet. sonst ist das Buch "Max Rein- Menschen geben sollte, dann sich — wird man feststellen — entschiedenen Willen zum taetisonst ist das Buch "wird man unsere Epoche, die in nicht mehr den tatsaechlich Ergen Judesein Platz, doch gleichgen Buben in der tristen Leo-



Human, aber kritisch

geriet in offenen Gegensatz zur viel mehr als fuer ihn. In einem galizischen "Staed- ueberlieferten Lebensart und da-

an sich oder seinesgleichen erst. Muetter." Elfjährigen ansgedrickt hat. Anseinanderklaffen einer ur heiset durch - Gott.

religioesen Kultur in ihre soziale and religiouse Komponente", wie Willy Guggenheim treffend ge-

Pruth bei Czernowitz) auf die ber, auch wenn er frueh den Ge-Wanderschaft gejagt, bis in den betsechal abelegt hat, dennoch II., den juedischen, Wiener Ge. tren geblieben, wie sehr viele reindebezirk. Im "Staedtel" andere Juden seiner Generation. brauchte man nicht unbedingt Aber statt seine Ankunft nur an Wunder zu glauben, man zu erwarten (oder durch Sünkounte sich trotzdem geborgen dieen herbeizutrotzen, wie die fuehlen in der gelebten Tradi- Frankisten des taten), sollte dietion. Anders in Wien: "Die be- ser Ankunkt nun worgenrbeitet So geschah dem zwoelfjachri-

zen Ostjudentum wie auf and doch ohne — Verabredung sich vollzog: die schoepferische Verquickung von messianistischer und sozialistischer Heilser-Aus den anderen Buechen

von Manes Sperber - den Romanen so gut wie den Essays - ist bekannt, wie jenes fruehe revolutionaere Engagement geendet hat in dem Bezug einer allseitig kritischen und ebenso allseitig menschenfreundlichen Position, oder kverzer gesagti im totalen Nonkonformismos. Ganz kurz im Konkreten. Wann, wo und wie diese Position begruendet worden ist: Das erforscht der Verfasser fuer sich wie foer uns in dieser Erzachlung seiner

Doch kein fuehlender Leser wird neber dem Wichtigen jenes andere vergessen: das "Staedtel", das nur "diskontinuierlich am Rande von der urbanen Zivilisation beeinflusst worder und dennoch der Nachrboden "einer nohen spirituellen Kultur war - einer Kultur, die wir, in un-

# Manes Sperber erzaehlt aus seiner Jugend

Soielulaene Reinhardts den kommenden Krisen wohl zu niedrigten und Beleidigten, son-



Eckersberg aufznzachlen, die sie charakterisieren. Man wird das einhalbtausend Jahre Mensch- Generation der achteren und dieses Buches, fuer uns noch im doppetten Wortsinn: dul-heitsgeschichte. genannt werden, und waere es und eines klitler, aber auch mit tei", also in einer sich selbst nie mit zu ihren Eltern... Sie hatten auch nur, weil die Kuenstlerin dem Terror des Journalismus in Frage stellenden Form der befoerchtet, ihre Kinder koennselbst in einem noch unveroef- und der Werbung erinnern. Man juedischen Existenz vor Hitler, ten sich vom Judentum und dafentlichten koestlichen Kapitel wird gewiss auch des paradoxen ist er geboren und aufgewach- mit von ihnen selbst entfornen. und mit Verspaetung und nur ihrer Erinnerungen uns eine meiphaenomens gedenken, dass die sen, unter der Toleranz der alsterhafte Beschreibung von den Outsider nur mehr herdenweise ten Monarchie; die "Nieder
Proben zu Hauptmanns "Biberauftraten; auf den Beat-Festivals tracht der Majoritaet" hat der

Proben zu Hauptmanns "Biberauftraten; auf den Beat-Festivals tracht der Majoritaet" hat der pelz" gegeben hat, in Reinhardts wie in den studentischen Demon- juedische Bub denn auch nicht wollten als ihre Vaeter und

ton Kun

# Art – Kunst des modernen Stadtmenschen

er but schon Kunstwerser Richtung mit Erstaunifest über den Realismus ver- rüchtigt-berühmtes "Werk" Verbfüffung, Ablehnung offentlichte und erklätte, dass "Fountain" — einfach ein Künstler sich "mit den Ide- Pissoir-Becken, das er mit R. kürzung von "popular enlture" | Das Wort "pop" ist eine Ab- vierzig Jahren, schrieb er den te Geld und versuchte es mit rebellierend gegen soziale Ungern- vollig en und Obiekten der Gegen Wilkur, am Ungarnmen; doch eine 'völlig en und Objekten der Gegenmende Definition dürfte eisten bisher schwierig ersisten bishe A sem Out deen ist rop der Begründer von Pop in Ranschenberg ("Bed" 1955) Group der einer eigens eine die Entwicklungsgeschichte einen Kunst, die viele un- view "Die Welt ist der hander von Pop in Ranschenberg ("Bed" 1955) Group der einer eigens eine Chung des Manuskripts — die Entwicklungsgeschichte einen Kunst, die viele un- view "Die Welt ist der eine Prägt. 1953 veranstaltete die IG die Entwicklungsgeschichte einen Kunst, die viele un- view "Die Welt ist der eine Prägt. 1953 veranstaltete die IG die Entwicklungsgeschichte einen Kunst, die viele un- view "Die Welt ist der eine Prägt. 1953 veranstaltete die IG die Entwicklungsgeschichte einen Kunst, die viele un- view "Die Welt ist der eine Prägt. 1953 veranstaltete die IG die Entwicklungsgeschichte eine Ausztellung mit dem Titel

cinmalig klaren, allgeerständlichen und such egriff. Inhalt und An- ti-Kunst" tieser Kunstrichtung er-

kennt Pop als eine neue the Richtung die mit die Details der Umwelt let, dabei aber durch bl der Sujets - Comic estaiten . und Verpakvon Industrie-Artikeln von Autos oder Hanschinen. Fotos populärer s — befremdet. Die stler melen zum Bei-1 flacher superrealisti-Plakartechnik eigen Thrank, eine amerikaniaggr. eine Zahnpasteneine Tankstelle. Der

Derstellung "höherer

gewöhnte Kunstkonsubetroffen, verwirst, bert. In späteren Entpsmfen der Pop-Richiden sich Dinge, mit ier Durchschnittsbürger sleitung und Erklärunishanpt nicht fertig a gilt zum Beispiel Plastikwiirste, die "Obder Art, die von Popn anigestellt und zum nk deklarient werden, per für die uns recht eischeinende Manie, f Landschaft, etwa elreikliste. öffentliche , Denkmåler etc. zu

der zu fotografieren! minmt, dass diese "Do-Beendigung nach i, um was es bier über-

relativ preisgünstige Asons ist eine Überaus dem Englischen London erschienen). eet sieh durch hervor-Illustrationen, eine 72: aligemeinverständ-

yache und eine sehr Nobe, leicht begreifti-

Knopf sof", um po- wirkt. Pop-Slane zu gebrauda. oder Andy War- vereinigt." then was sie beabsich- seine e za akzeptieren.

Informationsbedürfnis- Ferusehen, Autog, Autobaknen Aspeke

eben erschienenes Ta- die eine neue realistische Kunst gehen and sich den modernen ch (Pop Art, von Si- "hinausschaut", ein Univer- Begriffen wenigstens eröffnen. vilson, mit 62 Farbia- sum der Reklame und des Kon- wenigstens Bescheid wissen römersche Verlagsanstalt sums, voll mit Comic Strips will sollte es zur Kennmis nehnam Nachil. Mänchen and Bustrierten, bunten Vermen: "Diese Arbeiten sollten legitimen Objekt der Darstel- Behauptung dass die Arbeit el-



Technik und städtischen Un- en zusammenzustellen. Die ei-

zahlungskräftige eine ganz spezielle Art mit diefinden. Nach der Lek- sen Themen um." schreibt Wil-Wilsons Buch ist viel- son. "Sie betonen, dass der icht jedermann hereit. Comic Strip oder die Suppentinen. Man findet sich Motiv ist, sozusugen ben von Cezanne". Die Motimen bloss einem Bereich, der die Kunst gedient hat.

Diese "Modelle" sind als tig, sie wurden (von Roy Lichtenstein oder Andy Warhol) auch "geradezo erschreckend E erscheinen nämlich ähnlicher, als das jemak vor- ten und in der Auswahl etwas die die zogehörige Ab- her in der Kunst der Fall war". Schöpferisches. Das weiss je-Farbtafel-Teil be- Mit anderen Worten: ein Pla- der, der einmal ein Zimmer Auf diese Weise ist es kat, eine Suppendose, eine mit Liebe einrichtete, einen Flickenteppich oder eine Colmic-Strip-Madchen. 8 so jedem einzelnen Moose, Marilyn Monroe wer- einen Gebortstanstisch oder eifinden. Nach Durch- den (oft riesig vergrössert) so ne Festtafel gedeckt hat. Wenn

erabante Namen wie Das Ergebnis ist eine Kunst, gabe - eine Art Kunst dan Ranschenberg fder im die Abstraktes und Figuratives stellt, kann es einem nur recht seems sesstellte). Roy auf ganz neue Art miteinander sein . . .

Arpera nicht mehr wie Ein Vorgänger der Pop Art bloss unverständliche ist Marcil Duchamps. der Pop-Künstlern ist es. dass sie Man beginnt schon vor dem 1. Weltkrieg nicht — wie viele Neue Linke sogenannten Readyad anit dem Verständ- mades schuf. Er nahm ganz Konsum und Stadtleben überhat such die Bereit- einfach Gegenstände, "Aus- haupt verteufein. "Im Gegenschnitte aus der Realität". - satz zu den meisten Intellektu-Art ist sowohl figura- meist vom Menschen produ- ellen lehnten wir diese massenauch realistisch. Sie zierte Dinge, und veränderte produzierte städtische Kultur. th eine Reaktion auf liberhaupt nichts, ausser dass Film, Reklame, Science-fiction, trakte und den roman- er seine Unterschrift hinzufüg- Pop-Musik - nicht ab, son-Impressionismus. Der tel Das erste Ready-made war dern akzeptierten sie als eine Shwings eben him and - das Vorderrad eines Fahr- Tatsache." heisst es in einem Wilson führt die Anfan-rades ("Bicycle Wheel", 1913), Aufsatz des Pop-Künstlers Pop bis auf den fran- von Duchamps auf einen Ku- Lawrence Alloway. 2 Maker Courbet zu- chenhocker montiert. Dann kutierten darüber in allen Binschon 1861 ein Ma-schuf er in New York sein be- zelheiten und konsumierten sie

den Pop darstellungswürdig und sogar so weit zu zeigen, dass muss, sondern ein blosser Akt der Auswahl sein kenn".

Das ist eine Theorie, die z. einem Zeitungsredakteur deser Form von Pop dose oder was immer mar ein sehr ger gefaften muss; denn cine sle stempelt auch ibn sigstens in der Lage zu Rechtfertigung für ein Bild. Künstler... Durch die Auswahl wie ein Apfel in einem Stille- und Zusammenstellung von Artikeln und Bildern auf einer ve der Pop-Künstler entstam- Zeitungs-Seite achafft er. auch made ... (werm auch boffent sind sündhaft teuer ... Kunstinhalt nicht nur neuer- lich nicht im Sinne von "Fountein"...!)

Doch Scherz beiseite: zweiwortlich präsentiert -": sie fellos liegt im Zusammenstelsaben "dem realen Gegenstand len von vorhandenen Elemen-Mickey lage anfertigte, oder auch bloss Enappen Textes (55 haargeman nacheemalt. dass in diesem Sinne die Montage ohne Literatur- diese Ahnlichkeit verblüffend, einer Zeitungsseite - oder elgran einem plorz- erschreckend und verwirrend niger Coca-Cola-Flaschen auf einer Unterlage, bezw. ihre haargenaue malerische Wieder-

> Das Sympathische bei den - die moderne Zivilisation.

vorstellungen mitprägen Pop Art schaut hinaus in die dem Laien volkkommen absei-1954 wieder zusammengerufen wurde, war das Thema bereits ausdrücklich die "Volkskultur". Besonders interessant ist eine schliesst eine Lücke un- packungen, Filmen, Radio, eine Idee demonstrieren. Die dern, aufgestellten verführeri-Collage die mit Pin-Up-Bilu.s.w. Das alles wird nun zum Rendy-mades "ilhistrieren die und einer Schlinkenkonserven-Definitionen lung. Alles, was bisher als "An-nes Künstlers — jedes Künst- wurde. (!) wie ein Manifest der galt, als reiner lers - in wesentlichen darin gesanten Richtung angesehen verhandene . Motoriali- werden kann. (Hier entstand anch die Velabel "Pop".)

Der Luie wunden sich zuweilen über die flache, harte, supernaturalistische Darstellung von Konsumgütern in der Pop Art. Nach der Keuntnisnahme von Wilsons Erklärungen versteht man, dass diese "Portraits" of is unisch gemeint sind. So z.B. malt Hamilton Autos, als "Konsumgüter par excellence," transformiert aber ebenso witzig wie sorgfältig, indem er schöne Fragen dazukomponiert und den Einsatz von Sex in der Konsungüterwerbung damit parodiert.

Ein besonderes Kapitel sind die Assemblagen und "Verpaktungen Vor allem der Bildnauer Christo Jaracheff arbeitet mit "schten" Objekten und verpackt sie vielschichtig in Pakets". Buchautor Wilson erklärt, eine "verpackte Flasche" Christos sel von "geheimnisvoller Poesie"; wenn man sich die Abbildung daraufhin eine Zeitlang anschaut, wird man beinahe) davon liberzoogt. 1958 verpackte Christo Kunsthelle in Bern und 1969 einen melleniangen Küstenstreifen in Australien, (!) und ein Ende ist vorerst noch nicht abzusehen. Die Verpacker wollen Kultur, wird nun plötzlich für gentlichen Ready-Mades geben dass Kunst nichts sei als eine Sogar so weit zu zeigen, dass Abtrennung eines Tells, der der jetzige "Habima"-General- als Tochter eines Arztes. Sie Kübintz Palm direktor Gabriel Zifron an. hat auch selber Medizin stuvergänglich, ' (baldige Auflösung). - und verbranchbar (schnell vergessen) wie andere

Konsumgitter. Pop Art ist auch - laut dem Manifest von 1957 - wie die kommerzielle Massenkukur: jung, witzig, sexy, wird in Zakuzit die Tanztrup- sich mit einer Schauspielertrupschäftstüchtig

wenn er nicht selber schrieb "schter Rauschenberg" oder Ballett-Zuschanern gehören. Druma "Belsazer" ein; niemals vorher als Basis für (oder fotografierte) schliesslich eine von Lichtenstein flach wie Die Truppe plant in dieser kehrten als "Theater Eretz isauch ein Neues, ein Ready, ein Piakat gemalte Kaffetasse Salson 36 Schillervorstellungen, raels" hierher zurück. Nach ei-

Vorstellungen mitprägen Pop Art schaut hinaus in die dem Laien volkkommen abseit auf dem Kunstform rallele von Kunst und Leben), kämpferischen Budapest der die sus vergrösserten Fotogradie s origie beeinflusst. ren wurde, ist diese Welt, in jedermann, der mit seiner Zeit fen bestand... Als die IG dreissiger Jahre — warten, aber schon bold nach dem Er-

Lebensjahr vollendete, ent-stammt einer wohlhabenden bürgerlichen Familie. Er studierte Volkswirtschaft und trat dann in ein grosses Holz- und Sägewerk ein, in dem sein Onkel Generaldirektor war. Die entwirdigende Situation Arbeiter erfüllte den Sohn reicher Eltern mit Scham Mitleid, er organisierte einen Lohnstreik. Natürlich wurde er auf der Stelle entlassen. Dery kam zum Militär, desertierte, emigrierte. Sieben Jahre lang lebte er, zumeist in ärmlichen Verhältnissen, in Österreich, Deutschland, Frankreich und Italien. Während dieser Zeit im Ausland schrieb er Erzäh-

bande. Werke, die er für "unerträglich schwach" hält. 1937 kehrte der Ungar in unbeugsamer Verfechter

longen, Romane. zwei Gedicht-

Fuer soziale Gerechtigkeit

Tibor Dery wurde 80 Jahre alt

nes Bürgersohns zum engagierscheinen des Buches wurde er als der wichtigste Schriftsteller Ungarns gefeiert. Dery, der kürzlich das 80.

> Thor Dery wurde auch besonders bekannt durch die ironisch-wehmlitige Biographie eines Hundes, "Niki",

zer eine Anklage wegen kommunistischer Propaganda und die Aufzeichnungen eines zwei Monate Gefängnis ein. Es strafe. 1956 nahm Tibor Dery, steht,

die Julius Hay und Georg Lukacs gehörte er zu den geistigen Führern der Opposition und trat mit aller Entschiedenheit gegen den in Ungarn praktizierten

Kommunismus auf. Nach der Niederwerfung des Aufstandes wurde er zu neun Jahren Gefängnis verurteilt. Zwar wurde er 1960 begnadiet durfte jedoch erst 1963 wieder veröffentlichen: die Erzählung "Rechenschaft", ein Rückblick auf die Ereignisse von 1956.

Im Gefängnis hatte er den Roman "Herr G. in X." verfasst, eine satirische Utopie, eine Warnung vor "der unseligen Brutalität der technischen Entwicklung, der endgültigen Entmenschlichung des Men schen durch die Maschine 1966 erschien die Geschichte eines Bischofs aus dem 4. Jahrhundert, ein Stück Verkleidungskunst, Auseinandersetzung mit der Gegenwart in Form eines historischen Romans, 1972 kamen Tibor Derys Memories - "Kein Urteil" - heraus, das Dokument eines bewegten Lebens, "Kommunisten des Herzens". blieb nicht die einzige Haft- dessen Lauterkeit ansser Frage

Merien Jürger

# Kulturnotizen in Kürze

Leiter der "Hobima" wird Ballett vorgesehen sind. möglicherweise ernannt werden, sobald in neur Monaten Die Kommission wird tionaltheaters becaren.

treten. Anch Volks- und Mit-Nur billig ist sie nicht! Ein telschäler werden zu deu neuen

Ein neuer könstlerischer | Vorträge über das moderne ● Ihren 80. Geburtstag feidie zweite Amstperiode von Schauspielerin Miriam Bern Miriam Bernstein-Cohen Schimon Finkel zuende geht, stein-Coben, Sie ist die erste Schon Jetzt wurde eine Kom- Berufsschauspielerin des Lanver- diert. 1921 wanderte sie schiedene Vorschiëge anhören Land ein (aus Russland), und wad auch fiber neue Wege der erhielt sofort ihre erste Rolle künstierischen Lekung des Na- im "Puppenheim" von Ibsen "Dramatischen Theater" von Davidov. Nach zwei Jah-Vor Zahal-Angehörigen ren und vielen Rollen begab sie

verspielt, verflihrerisch und ge- pe Bat-Schewa regelmässig auf- pe nach Berlin, um sich dort weiter guszubilden. In Berlin studierten die Schauspieler das in denen anch kurze erklärende ner Unterbrechung, während

Entwurf von A. Karlowa

für "Maskir

Oben: Buchautorin Ruth Dayan

Besprechung folgt demnächst.

erte dieser Tage die israelische rungen veröffentlichts, kehrte mission eingesetzt, die für Fin- des gewesen und tritt seit 1921 ten Jahren war sie in verschie Kammertheater bei. In den letzkei einen Nachfolger bestim- im Lande auf. Geboren wur-men soll. Ihr gebört n.a. zuch de Miriam Bernstein Cohen Regleseurin tätig. Sie lebt int spieleria, sondera

> · An die Wleuer Staatsoper zurückkehren wird 1977 der Dirigent und Regisseur Herbert von Karajan, Rr wird jeden Mai eine grosse Zabi von Vorstellungen eigener Wahl and Besetzung gieren. Ausserdem sollen die Ergebnisse dieser dien weiten Zuschauerkreisen zogänglich gemacht werden. Aus künstlerischen und wictschaftlichen Überlegungen len die Wiener Staatsoper, die Ans dem neven Buch von Roth Salzburger Festspiele und Österreichfestspiele ab 1. Sep-Dayan über die Kuust in Israel : tember 1976 in Hinblick auf Planning and markegerechte Ausnützung ihrer Produktion maniens beiten.

> > Max-Halbe-Gaaft ist autässlich des 30, Todestages des Naturalisten und Neoromantikers in Loudan um Bodensee gegründet worden. Neben der Herar eines Jahrbuches will sich die Gesellschaft dafür einsetzen, dass Halbes Dramen folgreichsten waren "Jugend" "Der Strom" - wieder aufgeführt werden. Die Stadt Lindan will die Gesellschaft finanzieli unterstützen.

 Dem 49 jährigen Schriftsteller Gerhard Zwerenz warde vom Bundesministerium innerdentsche Beziehungen für sein Funkwerk "Briefwechsel mit einem Kollegen" der mit 10.000 DM dotierte Ernst-Reuter-Preis zugesprochen.

• Im Stadttheater Regens. Das neue Buch ist in gewisser burg können Eltern an vier De-Hinsicht eine Fortsetzung ihrer zemberabenden fire nicht an-Autobiographie. "Kunst in Is- derwärfig betrenbaren Kinder erschien bei Macmillan, während der Vorstellung im In-USA (Preis: 16.95 Dollar). Eine tendant

ran Potiphar auf die Par "Ambrosius" auen, sind unvergesslich. issen die Kleinkunst das Ka ets zu beträchtlicher künstl cher "Grösse" wachsen. ter das Publikum

Israel

suse — mit ihrem musi

then Begleiter Leopold Gr

ein Deutschsprechender ver

Insbesondere ihre Parodien

'amps der zwanziger Jahre.

B Darbietung von Bronn

arkas- und Tucholsky-Tex

or allem aber die fulmin:

arodie auf deutsche Sexhyä

1 Italien sowie die Draufg

er "Krokodilbar", wo Pharae

en sollte.

- ist ein Ereignis,



Cunstler Jakob Agam. Es han lelt sich um eine Kombination ines Springbrunnens mit eine <sup>2</sup>ackel. Trotz der schwierigen age in bezug suf die Touristil m Lande Eusserte sich der komnerzielle Direktor Jakob Awneri ptimistisch. Er und der Genealdirektor Aris Dimopolos (bisier Hilton-Direktor in Tel Aviv) prachen die Hoffmung ans, dass ias Hotel zu 80 Prozent belegt ein wird, sobald sich der Betrieb päter eingelaufen hat.

WOHIN GEHT MAN? WOHIN SIE auch immer iehen, verlangen Sie überail TEKA KAPPER E M

# AERZTEDIENST

ler Beste

fel. 23333; - Petuch fikwa: VDA, Tel. 912333. - Rischon ezion: MDA, Tel. 942333. fel-Aviv: MDA, Jel 101. -

Kupat Cholim "Assuf", Tel-Aviv, Tel. 101, Gusch Dan, Tel. /81111, Bat Jam, Tel. 863333. Cholon Telefon 843133, Haifa Allgemeiner a. Kinderarzt, Tel. 254530.

Kupat Cholim Merkasit Tel-Aviv-Jaffo: MDA, Mazeatr. 13, rel. 101, von 8.00 Uhr abds. is 7 Uhr morgens Dr. Watts. Allenbystr. 50, Tel. 53888 (our agsüber); Dr. Mar Dona, Hahaschmonaim 4, Tel. 248228.

# Rodika-Bar

TEL-AVIV, Hajarkou 63 NACH GRÜNDLICHER RENOVIERUNG

Eröffnung: HEUTE ABEND SYLVESTER.

**DIENSTAG, 31.12.74** Orchester, internationales Programm, Ueberraschunger und Preisverteilung

PLATZRESERVIERUNG bn "Dan"—Büffet,

Auf kleinem Fener" - mit Jo- Bacall in einer Doppekrolle; sed Lapid; 12.25 Stern zur Mit- 23.00 Tags

ORION: Blazing Saddles ORNA: Death Wish RON: Harold and Mande

erosalem: MDA, Tel. 191, Kirjes Once MDA, lelefor 78111/2, - Naturia: MDA

Hajarkon 61, Tel Aviv.

(28. Fortsetzme)

Während der Vorbereitunzen für das grosse Jahr bemilite ich mich um die Mitarbeit von Mike Todd an ciner Manneut-Aufführung in New York, Er stand dama's auf dem Höhepunkt seines Ruhmes. Wir trafen uns im Buro der United Artists, und che ich den Mund aufmachen konnte, übernahm er das Ge- lichen Beitrag zu einer Ehren-

antwortete er kurz: "Mein Vaentspricht. Dann flibrie ich meine Abstammung von einer langen Reihe Rabbis ins Fald, einschliesslich meines Vaters, der seine Prüfung als Rabbi gemacht batte, aber Kanior geworden war. Doch all das hatte bei Mike Todd kein Gewicht: Er wusste

Als wir uns greinigt hatten teite er mit, er möchte deu Vorskizenden des Amerikanischen Komitees für die Zehnjahresfoler sprechen - wir hatton in der ganzen Welt solche Komitees gegründet. Mit unguten Gefühlen rief ich Senator Herbert H. Lehman an, um im davon in Konntnis zu setzen; ich glanbte, einen Seufzer am Telefon zu hören. Von dem Augenblick an da wir den zehnten Stock des Regie rangagobindes erreichten, eins Wandlung mit dem sonst so gelassenen und geduldigen bman vor sich. Mike hielt grosse Reden über die Bedeutung von Israels Zehniahres faier für die amerikanische Juden, and ich konnte sehen wie unser Vorsitzender redete und unterbrach sich pur durch Ferngespräche mit Liz Taylor: "How are you Darling?" hiers es jede habe Stunde. Während eines dieser transicontinentaien Liebesgeffilster wandte zich Lehman an mich: "Bringen Sie den Mann hier berson. Ich kann iho nicht länger ertragen". Dies

zur Eröffnung des neuen Theter einer Palme an irgendeinaters in seinem Privatflugzeug nem ruhigen Ort verbringen
hätte. Ich sagte ihm, die Sathe würde einem guten Film
mitzubringen. Allt einem Wort:
Er hot alles an nichte schien Ich Versitzenden der 20ter mitzubringen verwenden gehalten. Er bot alles an, nichte schien Jahr-Feier wirft. Er wird mei- Dann kam er auf dem Schanzu schwer oder zu viel für ihn, ne Sympathie haben, und ich platz an, und Israel hat so et-

Vertreter der United Artists in 25. Jahrestag feiern und ich Treffen mit ihrem früheren nehmen? Ich sagte nein - ich tet, der im Hause herum-terzeichnetes Dokument vorleren Kindern diese Last aufer Herzogs, der Kabinettschefs United Artists übernommen Forderungen zu stellen, lässt legen?", antwortete sie: "Ich des Premierministers; doch bin und wieder auf die Höhe ge- Regierungsbeauste gehr will eine einheitliche Familie ich bereit, dem Verantwortli- bracht Arthur wurde ein Welt- die gern glauben, dem Gehaben". Ich erzählte ihr von chen nach besten Kräften zu reisender in Angelegenheiten ne mit ihnen auf unter-Mikes Versprechen, und sie helfen, wer allem, was den der United Artiste, ich traf fan gele, Schlieselich wurde gang

MEYER W. WEISGAL

# Der lange Weg nach Jerusalem

ERINNERUNGEN EINES OPTIMISTEN sagte, sie werde es honorieren amerikanischen Teil

Amserdem bot sie einen statt- bereitung betrifft. spräch. Mike war nicht nur tafel zum Gedächtnis Michael der grosse Theaterproduzent, Todds im Theater an und ver-Regisseur und Impresario, son- sprach, zur Eröffnung zu kom- gangen war, kouzentrierte ich men. Sie hielt ihr Wort, mit Ausnahme ihres eigenen Erseize und Traditionen. Als ich scheinens: Eddie Fisher vief Remntnis, geschweige aus Rom an und teilte mir mit, Liz sel mitten in der Arter war Rabbi". In Wabrheit (Richard Burton vertrat demale ihn.) Ich lehnte das gutgemeinte Angebot ab: entweder Liz oder niemand.

raels aufging, gab jedermann nicht gelesen, nicht einmal dajahresfeier vorbei war. Die Re- ge Monate später berans. Zehn brenchen Sie nicht, ich weiss

Zehnte" in die Geschichte ein-"Exodus" erworben and Als die Sonne am elfzen Jah- Film in Israel so drehen. Darestag der Unabhängigkeit Is- mals hatte ich das Buch noch

in meinem Haus in Rehovot and nach zwei Wochen in eiein Telefongespräch aus Holly- nem Badeort bei Nahariya er- treut. wood angekündigt wurde. Nach schien er in Rehovot. Zum beit für "Kleopatra", aber er ich die Somme Otto Premin schaft beraubte er — damais einigen Unterbrechungen borte Dank für meine Gastfreundgers, eines alten Freundes aus noch ein eingefleischter Jungom meine Mitarbeit, um des Morgens kann er zu mir und Innen ein Geheimnis verrawiderwillig zu, dass die Zehn- von gebort; es kam erst eini- ten". Ich antwortete: "Das

otzigen Anfgabe wolle er el- die Schauspieler trafen ein: nen langen Urland machen Paul Newman, Warum kommen Sie nicht Saint, Sol Mineo, Lee Cobb nach larael?" fragte ich. Die und mein Sohn, der die Rolle idec war ihm noch nicht ge- Davids erhielt, des jungen isra-Es war im Sommer 1959, els kommen; aber er griff es auf, elischen Beamten, Reinhardts Tagen. Er hatte die gezelle - das Institut seiner schaftlern, Mittendrin Wissenschaftlerin, durch das Telefon die vertrau- auch, dass es eingelöst wird, ich bin, hatte ich bis 7 Ub bat Dr. Mathilde Danon. Eines to tiefe Stimme: "Hier ist Ot- Ich risonierte: "Otto, ich stek- abends keine anderen Verabre

sagte wie ein schüchterner Verabredung: erinnern Sie Wofür brauchen Sie mich nuten dehnten sich zu eine: "Achtzehnjähriger: "Ich möchte sich?" Natürlich erinnerte ich denn?" Er antwortete: "Kein Stunde, zwei, drei vier un.:

Eve-Marie

mit einer Reihe von Wissento Preminger. Wir haben eine ke bis zum Rals in der Arbeit, dungen getroffen. Die funt M. mich: Ich half ihm, und er half Anftritt, keine Millionen, Kom- schliesslich zwölf Stunden aus. 5: uns, Aber Otto sagte: "Am 23, men Sie nach Jerusalem. Es Die Szene wurde etwa jed 5 Juni (wir hatten jetzt den 17.) wird nur fünf oder zehn Minuum in der Bakkonszene aufzzi- zwei Sekunden auf der treten". Ich fregte: "Was ist wand zu sehen sein".

- im Unterschied zu anderen glaubte, das sei tein zu Produzensen und Regisseuren. ses Opfer für eine Million De Wenn er eine Geste macht, ist lar, und ich war das gleichbedeutend mit ei der bestbezahlte Ich duchte, ich hätte meine pem Versprechen, und im Ge-Pflicht getan, and flog nach gensatz zu anderen Produzen-London zu einer Besprechung ten und Regisseuren hält er es

kam sprechen erhält, erwartet er ten dauern: aber skeptisch wi ten dauern: Sie werden nur

denn das?" Dann erinnerte ich Ich beendete meine Benpremich dunkel, dass er einmal chungen, packte die Koffer,

ich mich wie ein guter Schat spieler zum Dienst meldete darin in der Maske Ben Gr rions bei der Proklamierun des jildischen Staates wie ei 122011E

"Golda Meir" 20 umarmer selbst mirwirkte. Das hatte ich die von Milka gespielt wurde meiner Mitverschworenen be Premingers Hochzeit.

such. Aber wenn er ein Ver- würde fünf oder zehn Mint schätze Golda: aber ich kant == mich nicht erinnern, sie jemal



Bei der Diskussion unber Theaterpizene mit Max Reinhardt.

sche Plakette zur Anerkemung "Telefonbücher"; das Luftpost- in aliem ein Verkust für das glückte mir gerade noch recht- meiner Leistungen. Ein Witz- porto musste ein kleines Ver- Institut: Arthur wurde Vorsitzenig, so dass Lehman den bold schlug vor, wir könnten mögen gekostet haben. Ich be- zender seines New Yorker Kojetzt die Reihe der Festlichkei- grun sie durchzulesen, übergab mittees, und Mrs Krim widme-Auf unserem Rückweg er ten fortsetzen, indem wir dan sie dann aber meinem Sohn te zwar ihre Talente dem Slozähite ich Todd von meiner ersten Jahrestag des zehnten Mendy, der gerade in Israel an-Kettering-Institut, Verbindung mit dem Cameri- Jahrestages feierten. Ich selbst war. Einige Tage später rief er aber jede Bitte, für unser In-Theater und von dem Bau des sprach in einem Interview mit mich aus Jerusalem an: "Papa, stitut zu sprechen. nouen Gebäudes. Er versprach dem Jewish Observer und es ist ensetzlicher Kitsch, aber tine für das Theater die isra- Middle Fost Review über mei- ich bin zu Tranen gerührt". elischen Einnahmen aus dem ne Plane zu Israels 20-lahr. Preminger wollte meine Mei-Film In 80 Tagen um die Feier: "Wenn ich dann noch ming hören - nicht dass er ir-Weit"; er bot sogar an, mich lebe, möchte ich den Tag un gend etwas von der Meinung

Wir beschlossen, uns an einem werde mich wundern, weshalb was seitdem nicht mehr erlebt. bestimmten Tag in Paris zu er freiwillig an seinem eigenen in jenen Tagen war der betreffen und von dort in sei- Untergang mitgewirkt hat". bördliche Instanzenweg zur Unnem Privatilugzeng nach Isra-Doch so unglaublich es klingt terstützung eines Filmproduel zu fliegen. Doch er kam nie - es ist nicht zur Tatsache, zenten bei Dreharbeiten in Isan: Ich wartete im Plaza Athe- sondern Wahrheit, wie es im rael nicht gerade ideal; wir arnee, als ich die tragische Nach- jiddischen Sprichwort heisst beiteten in einem kuftleeren richt von seinem Absturz er- Am 24. Mai 1970 wurde ich Raum, aber sowohl der Produin das Amt des Ministerpräsi- zent wie der Verleiher waren Einige Monate später erin- denten gebeten. Ihre Exzellenz entschlossen, in Israel on drenorte ich mich an sein Ver- Golds Meir, die grösste Fran, hen - als Beitrag zu dem junsprechen, das nie schriftlich die Israel, Milwaukee und gen füdischen Staat. Der Verniedergelegt worden war, und Russland zusammen hervorge leiher war United Artists, und ging nach Hollywood, um Liz bracht haben, hatte gerade et der Präsident dieser berühmten Taylor aufzusuchen. Mit Hil- te geniale Idee gehabt: Im Fuma was Arthur Krim. Jetzt fe von Bob Blumhoff, dem Jahr 1973 wurde Israel seinen noch ein ziemlich junger Rollywood, vereinbarte ich ei schon bald 30 sein - wäre gen von "Riernal Road" fast Hollywood, vereinbarte ich ei- schon bald 30 sein — wäte ein Bingling gewesen, als er nen Besuch in ihrem Ham, ich bereit, den Vorsitz bei den und Robert Benjamin Partner wie Einsalinen aus alles Weit- wir bereit wird bereit ben von Louis Nizers Anwaltsfirms versprecken, weiter versprecken, weit Mann Michael Wilding zu- war versucht, ja zu sagen un te erfolgreich alle juristischen rückgekehrt war - sie hatte ter der Bedingung, sie sollte Schwierigkeiten aus dem Wege gerade Eddie Fisher geheira- mir ein vom Allmächtigen un- geräunt, in die ich jene Proschwirte, oder war im Begriff, gen, dass ich dann noch am für das Honorar, das sie nicht es zu tun. Sie erzählte mit, sie Leben sein würde. Golda bat erhielten, hatten sie mich obenhabe Wilding um die Erlaub- mich, ein ähnliches Dokument drein ernährt und beherbergt. nis gebeten, seine Kinder als für sie selbst zu beschaffen. Es Arthur und Benjamin hatten Juden aufzoziehen. Als ich sie blieb bel meinem Nein trotz dann die in finanziellen fragte: "Warum wollen Sie Ih- wiederholten Drangens Dr. Schwierigkeiten befindlichen

Mann, war er noch in den Ta-

Hochzeit war ich beteiligt: Als er fram, um "Exodus" za drehen, beneiste er ausser einer grossen Manuschaft auch seina Verlobte, Hope Price, mit; aus ärzendeinem Grund war er entschlossen. In Israel as heirates, and dachie night its gerinesten daram, dans Ehnschliesungen zwischen Inden 200 nicht unbekunnt, aber fast unmöglich sind. Aber für Preminger war nichts amnöglich, Ein Trio, bestehend am Abba Abbs Khouschy, dezz dzeszlij en Birsermeister von Haifa, dersen Sekretärin Milka und mir, ilberzeugte das Rabbinet von der Dringlichkeit der Heirat. ohne za viele Details über Bopes Abstannung 22 erwäh-nen. Die Rabbiner zeigten sich verständnisvoll, und die Hochzeit fand staft. Meine Gefälligkeit für Preminger und die United Artists war aber nicht must selbstion ich lien mir für das Institut die kraelisches tantführungen versprechen; das bedeutete etwa eine Million Dollar for wisnessthaftilche und kulturelle Zwecke.

Verbindungsoffizier zwischen Prominger und der Regierung Sie sprachen nicht gerade die gleiche Sprache: Preminter ist sehr anspruchsvoll und hat meistens recht; aber seine Art.

Eine heitere kleine Kulturgeschichte

Zwischen Pferdebahn und Raumflugzeug (VII)

amilienlebens. Man 20g in den meisten Fälen die häusliche Atmosphäre in der eigenen Wohnung einer Veranstaltung in einem Lokal vor. Das Haus wurde auf den Kopf gesteilt, Zimmer ausgeräumt, in denen das Festessen

Immer gab es Beleidigungen von Nichtelneladenen, die Rachegefühle hegten, wie die besten Willen nicht in die Wohnung hinein-

Nicht nur Könige hatten ihren "Poeta laureatus". Nahe-Freunde und Verwandte der Familie fühlten sich bei solchen Gelezenheiten verpflichtet, durch mehr oder minder geistvolle Dichtungen das Fost 20 verschönen. Es entspann sich oft ein wahrer Sängerkrieg, und wer selbst keinen Vers zustande brachte, schante nicht die Kosten für einen Gelegenbeitsdichter, um als "Bratenbarde" 21 glan-

Manchmal kam es dahel zu Entgleisu Noch nach Jahren wurde die unfreiwillige Komik eines von einem Gelegenheitsdichter rerfassten Tischliedes belacht, das die hansfrauliche Tugend der Braut folgendermasten rillmoter

Melodie: "Ich bin ein Preusse,

kennt the meine Farben." "Die Mutter starb, Rosalie führt die Wirtschaft 211 Notishr war's, wir wissen's noch ECTION: dock was der Memch braucht, muss

er haben. drum nahm der Vater sich 'ne nene Fran.

In unserer "begabten" Pamilie bezörigte man keinen Gelegenheitsdichter. Es gab genügend Talente. "Do it yourself" war das Motto. Onkel George witzige und charmante Tischlieder trugen sehr viel bei "zur Erklimnume einer frohen Festesstimmung", wie die Emleitung eines seiner Gedichte lautete. Der vervielfältige Text worde an die Gäste verteilt, die sich berrlich amüsierten, wenn sie nach Melodien wie "Du alte Burschenherrfichkeit", "Von allen den Mädehen so blink und so blank" oder eines gerade aktuellen Schlagers, mitsingen konnten.

Grosser Beliebtheit erfrenten sich die gereimten Tischgespräche der Schwägerinnen Tante Carola und Tante Frieda. Wie die meisten Schwägerinnen — seit Brünhild und Krimbild - standen sie in einem recht gespannten Verhältnis

Um so pikanter war es, wenn sie hier in trantem Verein ein Zwiegespräch hielten, in dem sie alle Anwesenden durchhechelten und zar Abwechslung mal andere mit kleinen Bosheiten bedachten. Onkel Louis liess ex sich nie nehmen, eine etwas salbungsvolle Rede zu halten, in die einige bescheidene Pointen versirent waren. Das iaute Lachen seiner Frau verkündete: Achtung, hier kommt ein Witz

Doch wenn Onkel Hago sprach, blieb kein Ange trocken. Die Geister sämtlicher Verstorbenen wurden heraufbeschworen, deren Abwesenhelt er tief bedønerte, und schilessich weinte er vor Rilbrung über sich selbst.

bergestellt, wenn motz der worwniffsvollen Blicke des Onkels ein von Pietif nicht belasteter Neffe ohns Austandspauer ...... mild anstössige Schnadahüpferin zu nen er sich am Klavier begleif er Höbepunkt solcher familiären Höhr mich die Silberhochzeit meiner

Meine Bruder waren in dem einer Silberkochzeit entsprechenden Alter von 20-24 Jahren, ich - liebenswürdig als Nachkömmling oder Nesthäckchen bezeichnet, aber vermotlich ein kleines Malheur - zählte erst

Natürlich musste ich auch eiwas zur poetischon Ausgestaltung des Festes beitragen. Ich wirkte in einer Kindersmiffthrung mit. Ich in ihr in ihr sah zwar nicht ein, warum ich kleines, rundliches Trampelchen mit meinen Cousinen als Biumeneifchen herumflattern musete, und was das mit meinen Eltern zu im hatte. Doch des muses ich, zum höheren Ruhme der sechzehnjährigen Tochter der Dichterin, der sechzehnjährigen Tochter der Lussussian die für sie die Rolle einer Peenkönigin geschaffen hatte, die uns mit ihrem Zauberstab zum Leben erweckte. Ich hatte das deutliche Empfinden von etwas, das man heute als

"Kitsch" bezeichnen würde. Viel besser gefiel mir, und natürileh auch den Gästen, das humorvolle und lebendige, mit Gesang und Tanz" gewürzte Theaterstück meiner Brüder. Schnorrer aller Länder vereinigt Euch." Eine Art Dreigroschenoper war hier vorgenhot.

Wie auf der Shakespearebühne oder im klassischen japanischen Theater wurden auch die Dameurollen von Herren dargetellt. Die gelungenen Damenimitationen riefen stürmidatin, cin Negermissionar, bekehrter cheaches Gelächter bervor. Eine Heilsarmessoldatin, ein Negermanouar, bekennten ein jüdischer is frank hampte maliger Stammeshäpptling — ein jüdischer is für al hampte hampte. Pages Gutmütigkeit profitieren. In flotten Couplets schilderten sie ihre Profession, neckten das Silberpaar und die Gäste und gaben ein Bild von dem Leben in diesem Freuden-

hause — wie sie sich ausdrückten. Dieses Kunstwerk libte eine tiefe Wirkung suf mich sus. Das war doch was anderes als Pecu und Elfchenl Be erweckte den Wunsch in mir, auch so schöne Sachen zu dichten wie meine Brüder.

konfektionierte Gedichte an den Geburtstagen der Onkel und Tanten aufzusagen. Zum 80. Geburtstag von Onkel Louis ver-

Von diesem Tage an weigerte ich mich.

fertigte ich mein erstes Gedicht, das begann: \_Du bist nun 80 Jahre alt\_

and hast noch einen Haarenwald"... Ungefähr in diesem Stile dichte ich noch Man somite sich noch lange im Nachgianz

solcher Feste. Papa meinte, als ihm die hohe Traiteur-Rechnung für die Silbertrochzeit präsentiert wurde: "Es gibt doch nichts Billigeres als so eine Gesellschaft, man lebt noch die saure Woche davon." - Sogar noch viel länger, wenn man es rocht bedenkt. An solchen glücklichen Erinnerungen zehrt man das

punktlich um 5 Uhr. Mein mess iller sanstreugende Robe bestan

Page Against -TELE CLUB TO

Service of a school Takes Je Tyrannel 60 au fich Luiden , 2 biligertan vie den Cell den ind auffora languagement file ter der Thien Borbieratheren - mit general effet inn retalgen timelier which -

Spiemer sincibe The table of lasten of The section Des brachte by

te eminical Bloom Email der Est Estanda de Go the England tarte der der The Frank Faires . line and Sprom -

Bank Bank Chupina' Accounty 10 & Befrauer won Bien den Erland IRSEYKOSTUEM Wolle #

TPORTRUE Grocce Assessed Tel Aviv Alle 18 Cpt quecplequent

Israe

ein Deutschsprechender v

Insbesondere ihre Parodie

'amps der zwanziger Jahr

e Darbiening von Bro 'arkas- und Tucholsky-T

or allem aber die fulmi

'arodie auf deutsche Sexh

1 Italien sowie die Drat

er Krokodilbar', wo Phan

'ran Potinhar auf die !

auen, sind unvergesslich

essen die Kleiakunst das l

ets zu beträchtlicher kün

2her "Grösse" wachsen.

ier das Publikum

en sollte.

# lie Feau

d'Fairness fuer Frauen"

## Anazonen gegen maennliche Tyrannei nier pkios Ehemannern eines Gesetzes zum Verbot der klärte die auraktive "Chupiren"- daran ändert auch die Tassache

Öffentlichkeit Vor dem im ass für auen" kann gilt den Frauenkämpferinnen strationen.
seiner men sicher fühlen, als Bastion der verhassten Chau- Alle Männer muss man als baben, sie zu bestrafen". Zum s mit dem und fürs Le- vinisten, die den Frauen die potentielle Feinde ansehen, die Schluss des Gespräches verrier icht so gent nimmt. Der freie Wahl zwischen Kindern die Franen am Arbeitsplatz dis- sie, dass ihr nächstes Opfer aus-Straffeldzusrichtete sich und Pille beziehungsweise Ab- kriminieren und zu Hause — gerechnet ein Polizist sein wird. einen Anstellten des treibung verwehren. Den Kampf oft genug — verprügeln. So Er ist in den nächsten Wochen zerns Shell 30 Frauen für diese Wahlfreiheit, so er- sieht es Misako Senoki. Und dran. en das Shelljauptgebäir-Tokio, draen in die za übernehmen für die une eines Maes, der and Kinder im lich geand sich einer bliebten

htig gewordene Eheann vergessen. eislich gar nicht ersins ækommen war: sie brseinen Kollegen se Liste seiner Verfehl

war das dritte Mai, de an Chefs and Offentlich-3ch dazu von Franen, ist esellschaftlich tödlicher zverlust, die härteste für einen Japaner ineg zu bewegen.

erste Opfer war im Auiter Fran scheiden zu las- Dank hne eine Entschädigung Na zehn Minuten traffe ich Aspekt der Untreue führisem Sturm auf die Fir-Mannes: auf Plakaten stellung "des üblen Bur- sechs. 20 fiberpehmen — mit Worten: sicherzustellen, in Augestellier zahlte. - machen.

im Septembe dieselbe etwas zu knacker ie gegen den 47 jährigen | - Natürlich |

u hatte scheidel lassen, sehr. m ersten Fran.

enrechtleringen-Bur iem Namen Chupired

JERSEYKOSTUEM und KLEIDER Wolle und violen

EXPORTRUEC'S TAENDE Grosse Austrahl -- le Grossen

Fabric Tel Aviv Allemby Affittelstock, - 18 Uhr durchgebend geötet anseer

n exemplarischen mit ihren nur 100 aktiven An- nesfalls aufgegeben. Doch habe nisterpräsident Eisaku Sato, der Bilros besetzt, um hängerinnen recht arm an Mit- sich herausgestellt, dass die sich sogar damit gebrüstet habe, die er der Nichte 1967 ereilte, dich an die Spitze stellen und t versammelter gliedern, aber sehr einfinssreich. Biosstellungstaktik grössere Wir- seine Fran zu schlagen. Die haben Früchte getragen. Die "Chupiren" hat mehrfach kung auf die von Männern de Männer hielten es für "ein Demonstrationen vor dem So- minierte Gesellschaft habe als Gottgegebenes Privileg". eine Bund zialministerium organisiert. Es Abtreibungs und Pillendemon Geliebte zu haben. Deshaib sollten Frauen keine Skrupel genüber Wang Hai-jung verhal-

# vor und verbeten von ingeschüchterte Kollegen Die Wirtschaftskrise und die Grossmutter inders. die vantwort-

Nachdem sich die Dame mit

YOU ALISA LEWINSKY Sennt-Barett traf ich auf dem

abbringen, dass deifah Ich habe nämlich meine Brille Masse. Ich lese ihr alles vor: Firma, Gewicht and Preis.

- so viel Geld für eine so kleine Tafel. Und ich branche 6 dayon, ich habe doch 6 Enniness-Bund zugeschlage kelkinder. Sie sind schon nicht om ein Exempel zu sta mehr so klein - fügte sie lä-Die Blosstellung vol theind hinzu — aber auf den bunten Teller" zom Gebortsg des Jüngsten werden sie cht verzichten.

- Vielleicht kaufen Sie Waf-— schlege ich vor — die ze reichlich unkonventio-sil viel billiger und die Kin-feshode, ihn zur Unter-de merken doch den Unterviel billiger und die Kinsche kaum.

to Dame schaut mich danka 57jäbriger Autoverkän- barn. — Sie haben wirklich r im Begriff war, sich recht - sagt sie, - vielen

die Ame mit dem branner Samtbett wieder. Dieses Mal steht a in der Ecke mit den getrockiten Früchten und m die Franen "Rache wiegt behdenklich ein Säcka Ehemann und schwo- chen m Haselnüssen in der Wir werden die Tyrannei Hand. Jez begrüsst sie mich reseaunes nicht dulden", schon al alte Bekannte. fich belagerten sie das Ich habe bon nach dem Preis es Chefs, den sie auffor- gefragt - agt sie - sündhaft die Verantwortung für teuer und ch branche doch

> Als alte Brannte erlaube ich mir wieder den Vorschlag zu

- Erdnüss sind viel billidiesem Erforg ermutigt, ger. Wenn Sie lie ungeschälten s die Fairness-Kämpfe- nehmen, haben tie Kinder auch

sagt die Dazilten einer Drukerei an, me begeistert -eine glänzende to von seiner Fjährigen Idee, ich danke huen wirklich

a andere zu heiraen. Das Unsere nächste Begegnung ist eppuniernehmen brachte in der Kaffee ind Tee-Reihe, ner die erwinsche Bloss- wo die Dame mi dem brannen E sondern auch lie of- Samtbarett zwischen den gegen-Emschuldigung der überliegenden Bonbontachern des Sänders für di Ge- bin- und herhosht. Sie hat Teile schmecken strobig, und Ofen ungefähr 1/2 Stunde koig eines Ehestandfarle schon mehrere Titchen in der hase Information deriver- Hand und scham mich verlegen an. - Ich muss sie doch auf kömmlich. Küchenmaschinen mehn, zirka ¼ Glas Wasser zuorganisation "Fairess die sechs Teller verteilen ranen ist der jilmste sagt sie erkiärend — es soll chlegkräftigste Spross i- doch schön bunt und festlich

Aber was für Preise, wer psaische Abkürzung fückann denn das bezahlen für die Befreiung von - Es ist wegen dem n', die gegen den Erlasstucker — belehrte ich sie

> MIRJAM HARARI HAARENTFERNUNG FOR IMMER

Elektrische Methode - Schmerzlos - Narbenfrei. VOLLSTE GARANTIE Hakalinstr. 2, Tel-Aviv (Noben Zoo), Telefon 248362

staunt folge ich ihren Augen. Supermarket. Sie hielt eine und Süssigkeiten sind doch über- streichen, die sie auf dem Kas- aufmerkaam zu, lese statt dessen Schokoladentafel in der Hand, haupt nicht gut für die Zähne, sentisch aufgehäuft hat: 6 Ta- Romane, mache keine Hausaufzog sie dicht vor die Augen, Ich würde an Ihrer Stelle Früch- feln Schokolade, 6 Titen Ha- gaben, dose im Studentenheim entifernte sie dazm auf Armes te verteilen, eine Orange, eine selnüsse. 6 Packungen verschie- vor sieh hin, schwänze die obli-Aktion anch durch Sie mir sagen, was hier steht? den, aber doch nicht in solchem zwecken — Orangen. Bananen auch nicht zu den Sitzungen am und Dattela.

> Diskret wollte ich wegschauen dem braunen Samtbarett über- aber die Dame mit dem brauein junges Mädchen. Er- Oma gewöhnt...

> > Rohkost macht schlank und schont den Geldbeutel

Frisch und ungekocht auf den kenscheiben. Schnittlauch und sich erst der wahre Meister. So

Tisch bringen: kann die Haus- Radieschen, mit Zwiebelringen, lässt sich ein Gericht roher Ril-

auch Gemüse aller Art. Darauf mit Zitronenrädern. Apfelsinen- schen oder Blumenkohl mit To-

schwören nicht nur Kohlrabi- spaken. Ananasscheiben, u. der- maten und Paprika kombinie-

die die Deutschen zu guten Für die nötige Abwechslung fett. Die Rohfeser verlangt kräf-

Haushaltern machen möchten, sorgen die verschiedenen Mari- tiges Kapen und füllt den Ma-

empfahlen rohen Gemüsesalat naden: Möhrensalat schweckt gen, so dass bald ein Gefühl der

ans Geld- und Gesundheitsgrün- immer wieder anders, wenn er Sättigung eintritt. Deshalb ist

den. Past alle Gemüse könnten einmal mit Zitronensaft und Gemüse als Rohkost ausgiebiger

roh gegessen werden, heiset es. Milch oder Rahm, mit einer als in rekochtem Zestand. Man

Gemüse für Salat muss ganz schiedensten Gemüsearten zeigt zwangsfänfig etwas beschränkt.

GEDÜNSTER REIS:

waschen werden, de es nicht auf kleinem Feuer trocknen. In be in der Mischung wälzen und

durch Kochen steril gemacht beitsem Ol etwas braten, Wasser in tiefem Ol braten. Vor dem

wird. Ausserdem ist es sorgfäl- und Salz zufügen. Zudecken u. Servieren mit Puderzucker be-

GEBRATENE APPELSCHEI-

BEN IM SCHLAFROCK:

Ge-Teil herausschneiden, in runde

Ca. 400 gr. Apfel, 1 Ri,

200 gr. Reis, 20 gr. Ol, 34

und Mineralstoffe pikanten Marinade von gehack- braucht nur etwa die Hälfte.

tem Ei, Senf und Kapern oder Allerdings verlangt diese Natur-

mit Mayonnaise oder Remouls- nahrung einen gesunden Magen

densauce angerichtet wird. In und gesunde Zähne, Dadurch

der Zusammenstellung der ver- wird der Kreis der Robköstler

WIZO-REZEPTE — GUT UND BILLIG

Apostel Sogar die Experten des gleichen so bunt verziert wer-

Bundesausschusses für volkswir- den, dass sie wie ein Blumen-

in Gärung übergehen. Das Ge- Glass Wasser. Salz. Reis gut

müse muss sehr grändlich ge- reinigen und in der Sonne oder

tig zu zerkleinern, denn grobe auf kleinem Feuer oder im

das Kauen ist mühsam. Unzer- chen. Kurz vor dem Servieren

kante Bissen aber sind unbe- den Reis mit 2 Gabein zerkrüm-

nen Gemüsearten richtig zu I Glas Mehl, etwas Backpul-

kombinieren. So passen grüne ver, 1/2 Glas Wasser, etwas Salz,

rischte Salate können mit Gur- Scheiben schneiden. Ei mit Was

Rotkohl und weissem Apfel schälen, den mittleren

Spinatstreifen gut zu geschnit- Öl zum Braten, Stanbzucker,

schaftliche Aufklärung in Köln, beet leuchten.

werden nicht zerstört, der

Mensch bleibt gesund und lei-

besonders frisch sein. Wert. Ge-

schmack, Aussehen and Be-

kömmlichkeit leiden beim Her-

umliegen, und die angerichteten

Gemüseschnipsel können leicht

zersäbeln alles, was man ihnen giessen.

zumutet, mit grösster Prazision.

gilt, die Farben der verschiede-

eraspelten Biumenkohl.

Die Angen essen mit, und es

Vitamine

strongefähig.

# Verwandte Maos wurde Ministerin

ICH GLAURE NICHT.

DASS AUS DIR VIEL

WIRD.

Mao: "Wenn du zur Hoch-

rebellieren. Geh' sonntags nicht

China die Runde machte:

ihr der Onkel ärgerlich prophe- Vorträge halten und die Studenzeit "Ich glaube nicht, dass ten mehr lesen lassen." aus dir später etwas werden wird." Heute jedoch ist sie mit 32 Jahren immerhin einer der sieben stellvertretenden Aussenminister Chinas and nimmt an fast allen Begegnungen teil, die schen Mao und Wang Hai-jung hast Angst, wegen Arroganz, und ausfändischen Staatsmänrauen um: bereits Schwangerschaftsunterbrechung Chefin Misako Senoki, Über nichts, dass sie selbst glücklich pern stattfinden. Wie es scheint vergangenen Mosind und den freien. Verkanf
setzerin und Beamten-Frau, in verheiratet ist. Männer, so sagt hat der gestrenge Oheim somit
der Pille fordert. Die Liga ist einem Gespräch, habe man kei- sie seien wie der ehemalige Miseine Meinung inzwischen geändert - oder die Beiehrungen, schale zurückgehst, sollrest du

> Sehr ungnädig nämlich harte ten and the mangeladen. Mut vorgeworfen. Die Tochter seines jüngeren Bruders Tse-min, der system. 1943 in Sinkiang von den Statthaltern Tschiang Kai-scheks hinich es nicht mache, werden die gerichtet worden war, hatte dem chinesischen KP-Chef in der ordnung verletzte." Anfangsphase der Kulturrevolution von den Verhältnissen am

schwenglich für meine einspa- nen Samtbarett legt mir die und fragte seine verdutzte Nich- Hochschule, vor einer Zurück- als stellvertretendes Mitglied der renden Raischläge bedankt hat, Hand auf den Arm. - Ich ha- te: "Erlauben die Lehrer euch weisung deines Antrags auf Par- ersten chinesischen UNO-Deletrennen sich unsere Wege. Aber be es mir überlegt - sagt sie Studenten, Romane im Unter teimitgliedschaft. Warum hast du gation nach New York. Im Mai der Zufall will es, dass wir uns mit einem kleinen Seufzer, und richt zu lesen, und dürft ihr eigentlich vor so vielen Dingen 1972 nahm sie als "assistierende später mit unseren Drahtwagen aus ihrer Simme klingt die un- euch dabei entspannen?" Ohne Angst? Das Schlimmste, was Aussenministerin" an den Gean derselben Kasse gegenüber- nachabuliche Zärtlichkeit und ihre Antwort abzuwarten, brach- passieren kann, ist, dass du von sprächen teil, die Henry Kissinstehen. Dieses Mal scheint ihr Nechsicht der Grossmutter - te er sie mit der Forderung in der Hochschule verwiesen wirst, ger in Peking mit Mao und die Begegnung sichtlich unange- das Jüngste hat doch Geburts- Verlegenheit: "Wir sollten den Die Hochschule soll den Studen-Tschou En-lai führte. Vor einiger nehm zu zein, und unter mei- tag und die Kleinen sind doch Studenten erlauben Romane zu ten erlauben zu rebellieren. Al- Zeit meldete die Nachrichtesnem grüssenden Blick errötet sie an den bunten Teller von der lesen und sich auszuruhen. Wir sollten auf ihre Gesundheit ach-

und den Hanshaltsneidbeutei

ser. Mehl erwas Backmilver und

Salz vermischen (Anstelle von

Mehl mit Beckpulver kang man

Osem-Mehl nehmen). Jede Schei-

Anmerkung: das restliche Öl aus-

kühlen lassen, in ein Glas gies-

sen, einige Stunden stehen

lassen. Den oberen sauberen

Teil in einem sanberen Glas

für Weiterverwendung auf-

BOUTIOUE

FUR

KLEIDER, KOSTOME.

MANTEL

NEUESTE MODELLE

GRÖSSEN BIS 54

SEIFER FASHION

TEL-AVIV,

BEN JEHUDA

OLLIGE

MAXI-KLEIDER

102

Pekinger Fremdspracheninstitut, um die Schulordnung, Geh' einan dem sie studierte, berichtet und ihm erzählt, dass einer ihrer dass du die Schulordnung verlet-Kommilitonen unliebsam auffal- zen willst. die verlegen über die Einkäufe let Er höre im Unterricht nicht fenen. liessen sid von länge und — sprach mich an: Banane, vielleicht ein paar Datdenfarbiger Bonbons und — gatorischen Treffen am SamstagDu hast Angest davor, angeklagt "revolutionüren Massenorganisafenen. liessen sid von Sountag, die ihre Klasse oder Abteitung verainstalte.

Mit rohem Gemuese schneller satt

tergrabung der Schulordnung gespielt. Sie werden mich wegen Arroganz und Selbstzufriedenheit anklagen, ausserdem wegen eines Daraufhin entspann sich zwi-

zwischen ihrem greisen Onkel ein hitziger Dialog, der unter Selbstzufriedenheit. Mangels an dem Titel "Gespräche des Vor- Organisationsceist und Disziplin sitzenden mit seiner Nichte" in angeklagt zu werden. Warum has do denn Angst davor? Do kannst sagen, gerade well du die Verwandte des Vorsitzenden Mao bist, solist du seinen Anweisungen folgen und rebellie ren, Ich elaube, dass mit dem Studenten, den do erwähntest,

zurück in die Hochschule, und besuch' an diesem Tag auch keine Versammlungen." Wang: "Das trau' ich mich nicht. Das ist doch das Schul-Von allen Studenten seid alle viel zu metaphysich." wird doch verlangt, dass sie pünktlich zurückkommen. Wenn

Leute sagen, dass ich die Schuilich Mao Yuan-tschiang hiess und sich einen nenen Namen Maos "Kümmere dich nicht gab, als sie von ihrem Oheim fach nicht zurlick. Sage einfach,

werde ich kritisiert."

zu werden, dass du die Schul- tion" im Aussenministerium von schlechten Bericht über dich. Vizedirektorin der Protokollab-Mao geriet daraufhin in Rage vor einer Verweisung von der teilung and flog im November so, wenn du zurückgehst, rebel- agentur Beinhag (Neues Chi-

co, als Verwandte des Partei- der stellvertretenden Aussenmi-

Mangels an Organisationsgeist Mao: "Guck' dich an! Du

mehr los ist als mit dir, denn er traut sich, die Schulordnung zu verletzen, ich glaube, ihr

### AUCH DER BRUDER EIN REVOLUTIONAER Wang Hai-jong, die arsprüng-

adoptiert wurde, scheint sich an den Rat des prominenten Onkels gehalten zu haben. Noch während der Kulturrevolution Wang: Das kann ich doch legte sie ihr Examen am Fremdnicht machen. Und wenn, dann spracheninstitut ab und nahm sktiv an der Bewegung der Ro-Miso: "Ich glaube nicht, dass ten Garden tell. 1970 machte aus dir später viel werden wird, sie als eine Sprecherin der ordnung verletzt hast, hast sich reden. Ein Jahr später be-Angst vor Kritik, vor einem reits, mit 29 Jahren, wurde sie na") den vorläufigen Höhepunkt Wang: "Die Leute werden sa- ihrer Karriere: Sie sei zu einem



mitierte Peize erfreuen sich steigender Beliebheit, eine Tatsuche

# Sie sind stets elegant frisiert mit oms

PERUCKEN and SAARTEILEN Modernste ELURA - Import-Perücken Beste Haarperücken aus italienischem Has an Fabrikspreisen Bitte besuchen Sie uns unverbindlich Zentrale: BNEI BRAK, Sa'adia Gaonstr. 8 Tel 787638, E.s 54, 61

**AERZTEDIENS** 

ler Beste

Cünstler Jakob Agam. Es :

lelt sich um eine Kombins

ines Springbrunnens mit

ackel. Trotz der schwier

age in bezig and die Tour

m Lande äusterte sich der k

nerzielle Direktor Jakob Aw

sptimistisch. Er und der G

aldirektor Aris Dimopolos (

er Hilton-Direktor in Tel A

prachen die Hoffmung ace,

las Hotel zu 80 Prozent be

ein wird, sobald sich der Bet

WORIT GEHT MAN

WOHIN SIE such im when, verlangen Sie fibe FEKA KAFFEE. Er

päter eingelaufen hat.

Tel. 23333; - Petach Tik WDA, Tel. 912333. - Risc ezion: MDA, Tel. 942333. fel-Aviv: MDA, 2el 101.

Kupat Cholim "Assaf", Aviv. Tel. 101, Gusch Dan. /81111, Bat Jam, Tel. 8633 Joion Telefon 843133, His Allesmeiner u. Kinderarzt,

254530. Kupat Cholim Merkasit Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. [el. 101, von 8.00 Uhr at ris 7 Uhr morgens Dr. Wa Allenbystr. 50, Tel. 53888.

agsüber): Dr. Mar Dona, thaschmonaim 4. Tel. 2482

NACH GRÜNDLICHER RENOVIERUNG

Eröffung: HEUTE ABENI SYLVESTER.

**DIENSTAG. 31.12.74** Orchester, internationales Programm, Ueberraschung

PLATZRESERVIERUNG m "Den"—Böffet,

m" - mit Jo- Racall in einer Doppelrolle; - TEL-AVIV: sef Lapid; 12.25 Stem zur Mit- 23.00 Tag

ORION: Blazing Saddles ORNA: Death Wish RON: Harold and Mande

erosalem: MDA, Tel. 121. Cirjat Once MDA, Telefor 178111/2, - Natania : MDA

and Preisverteilung Hajarkon 61, Tel Aviv. A)

### RADIO und FERNSEHEN

FREITAG, 20.12.1974 Nachrichten: jede Stunde. Programm A:

chesters — STEREO — Schütz, Schmuel Harohen Avidor; 22.05 Haydn, Schönberg, Mozart und Liora Nir interviewt Dan Patir; und 10.05 Sandwich; 11.05 Un-Choinowski Bartok; 11.00 Volkstilmliches 23.05 Tanzmusik; Hebräisch: 11.15 Programm für Schulen: - 11.30 Schabbateingangsprogramm für Schüler der Musik, Lieder, Chansons. höheren Klassen; 11.50 Lied und Chanson; 12.05 "Mein Konzert" (Wiederholung); 13.05 Mittags nen; 14.19 Sicherheitsfilm zert (mit Yehndi Menuhin): Petrassi: "Don Quichotte", Ballett- letztes Kapitel; 15.25 Schabsuite; 14.10 Für Mutter u. Kind: bateingangsprogramm für Kin-

bräisch; 16.11 Der Nahe Osten 18.04 bis 20.05 Programm und Rosengarten); 18.30 Literari- als er Bonn verliess und nach gen" — Neue Krimi-Serie: "Ma- schwarze Königsstellung.. g7x sches Wochenprogramm: 19.05 Wien übersiedelte — bis zum digen in Manhattan"; 22.55 Ta- b6; 23. Ta3—g3+ Kg8—h8; Wochenkommentar Lev-Ari); 20.05 "Nigunim" \_\_ 22.40 Schabbatabschnitt, Nach-Lieder v. Melodien; 21.05 Frei- richten. tagabendkonzert - Telemann: Suite; Viotti: Violinkonzert; Rossini: Ouverture zu "Wilhelm Tell"; Saint-Saens: Symphonie 8.05 Schabbatmorgenkonzert Nr. 3: Berlioz: "Tanz der Sylphiden": Iben: Divertimento: -23.05 Radioerzählung: "Finale";

00.10 Ein kurzes Gedicht.

Laune".

Sonder FI: 19.00 und 20.00 Nachrichten: 19.05 und 20.05 Melodic und Geзале,

ten von Goethe (mit Dietrich Fi-Nachrichten: jede Stunde. scher-Dieskan, Bariton); Mozart; 6.05 und 7.05 Morgenpro-Eymphonie Nr. 41; 00.10 Ein gramm; 8.05 und 12.05 Nach-kurzes Gedicht. richtenjournale; 9.05 Grüsse mit einem Lied: 9.30 Schabbatkuchen; 9.55 "Das werde ich nie vergessen" (Arie Awneri); 10.05 und 9.05 Lieder am Schabbarmorgen; 10.05 Lieder am Schabbarmorge chen; 9.55 ,Das werde ich nie 12.55 Der jüdische Standpunkt sen auf japanisch" (Wiederhomit Chana Semer; 13.05 Prolung); 18.05 "Lieder von dagramm mit Jehoram Gaon; — mals"; 18.30 Vom Sportplatz; film;

"Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in der Falle" — Kriminal "Eines langen Tages Reise in die Nacht" (Eugene O'Neil( 21...)

Du der Richter mit Molbi

HAIFA - Bet Harofa

Schapira: 18.05 "Die Woche - 19.05 und 20.05 Lieder Magazin von Galej Zanal; 19.05 Chansons. Der kurze Freitag von Didi 8.10 Musikalische Leckerhis- Menussi; 20.05 "Perlen zum sen - Dvorak und Beethoven; Wochenende" - mit Pnina Batchesters — STEREO — Schütz, Schmuel Haroben Avidor; 22.05 Schabbatausflug (mit Uri Dwir); schen Liga gespielt.

Nachrichtensendungen — leichte Noah"; 13.05 Persönliche Fragen

Schulfernsehprogramm: 14.00 Erzählung für die Klei-

15.00 "Das Wunderpferd" - 15.05 Schabbateingangspro- der; 18.00 Nachrichten in hebrägramm; 16.10 Eine Minute Re- ischer und arabischer Sprache; (Gideon Höhepunkt seiner Berühmtheit; gesabschnitt, Nachrichten.

> SCHABBAT, 21.12.1974 Nachrichten: jede Stunde. PROGRAMM A:

Bach: Snite Nr. 3; Ravel: Couperins Grabmal; 9.05 Welt der Wiesenschaft: 9.30 Musikalisches Ratsel: 10.05 Wochenchronik: 6.10 Morgangymnastik; 6.20 11.05 Der Vorhang geht auf: Musikalische Uhr; 6.59 Eine Mit; 1205 "Interview des Monats" nute Hebräisch; 7.35 Gesänge: (mit Gideon Lev-Am); 13.05 dann stirb"; 7.55 Grünes Licht: 8.15 Mor- Schabbatmittagskonzert - Pagenprogramm; 10.05 Für die chelbel: Kanou; Beethoven: Ro- die wissenschaftliche Erfolge Is-Hausfran; 12.05 Im Arbeits- manze Nr. 2; Mendelssohn: Sym- raels auf internationalem Gerhythmus; 12.30 Unsere Lieder, phonie Nr. 3 "Die Schottische"; biet; 13.05 Chansons und Neuigkei- 14.10 Für Mutter und Kind; MONTAG, 23.12. ten: 14.10 and 15.05 "Bis vier"; 15.05 Kammermusik - Clara 17.32 "Feaster" - Magazin 16.10 Eine Minute Hebraisch: Schumann: Klaviertrio: Debussy: über verschiedene und eigenar-16.11 Lieder und Rezitationen Streichquartett Opus 10; 16.10 tige Themen aus aller Welt; zum Schabbat; 17.05 "Direkte Kantorale Musik und Gebete; 18.00 "Das lustige Schiff"; Uebertragung" — das Mikrofon 17.05 Musik ohne Unterbre- 20.60 "Aller Anfang in die Vergangenheit gerichtet - chung (Paul Landau); 18.05 "Die schwer"; Der Ricktritt des englischen Kö- Musik hat viele Antworten" - 20.00 Israelische Lieder; nigs im Jahre 1936; 18.05 Nach meinem Geschmack — mit dem Musiker und Kinderarzt Gidi 19.05 Wochenchronik (Wieder-DIENSTAG, 24.12. Koren; 21.05 , Austing in die holung); 19.50 Rezitation aus Steinzeit" mit Dr. Dvora Ajalon- der Bibel: 20.05 Rezital - Jessy Sireul (Eindrücke aus Neuguinea Lewin (Viola) mit David Chen und der australischen Wilste); (Violine) und Chanoch Green-22.05 "Ich mach mir Melodien", feld (Klavier) spielen Werke von 23.05 und 00.10 "Bier und gute Bach und Mozart; 21.05 "Hamawdil" und \_Melawe Malka"; 22.05 ... Worte die zu Herzen gehen sollten" - Wochenende mit

7.10 und 7.55 Gesänge; 8.10 Stern zur Mittagszeit — Unter- 15.05 von Bunnen und Fumen; der Professor": "Ein Frühlings- "Macbeth" (Eugene Ionesco) baltungstruppe ,Pikud Hazafon'; u. Sportergebuisse; 17.05 "Nies tag"; 13.55 Mitteilungen für Soldaten: 21.05 Musical Auszüger 21.45 22.10 Gespräche mit berühm- die Nacht Eugene 14.05 Chansousparade: 16.55 Sportergebuisser 22.05 "Schewet ten Schriftstellern, die zum 39. 22., 23., 24., 26.12.

Vatzensriel 25. Vorlesung aus dem Wochenab- Achim" - Auszüge: 23.05 und Internationalen PEN - Kongress schnitt; 15.05 und 16.05 "Drei 00.10 "Radiothek" bis zum Schabbat"; 17.05 "Sei Sender H:

Dichtern und Lesern; 23.05

Wunschkonzert klassischer Mu-

sik - Schubert Lieder zu Wor-

Militärsender:

Nachrichten: jede Stunde. terhaltungsprogramm; 12.05 "Ar-

Possballplatz; 17.05 Unterhaltangsprogramm; 18.05 Interview; spräch. In der Nacht zwischen den Nachrichtensendungen leichte Musik, Lieder, Chausons,

17.32 Der Affe und ich";

18.00 "Warum der Hut?" -

Abentenerergeschicthe; Neumes

20.00 Wochenschan für die

21.00 "Akte in Bearbeitung"

"Wenn Du nicht lernen willst,

17.42 Naturfilm: Drachen":

18.25 Lieder des Alphabeths:

20.00 Erbgut - Film über

die Malerin Ester Lurie, Abge-

sandte aus Erez Israel, die wäh-

rend des Zweiten Weltkrieges

in Europa war, über ihre Ein-

drücke dort und ihre Riickkehr

21.00 MacMillan und seine

23.50 Direkt-Übertragung aus

der Kirche "Santa Katharina" der Beste

20.00 "Das Kinderfräulein u. 21., 24., 25.12.

Frau"; "Ferien in Schottland";

in Bethlebem - Weihnachts-

17.32 Die Partridge-Familie:

22.10 "Brenmpunkt";

Mitternachtsmesse.

nach Jerusalem kamen:

DONNERSTAG, 26.12

17.32 Zirkus:

ins Land.

18.10 Freizeiteestaltung:

SONNTAG, 22.12.

Jugend:

Vorschau auf das TV-Programm der Woche

Kapitel: "Ausflug mit Grossva- Plätze: "Singapore als Kreuz

21.50 Dokumentarfilm über FREITAG, 27.12.

binationspartic stammt vom frii- gung hat; auf Lf8 kime Tgt heren ismelischen Meister Choi- u.s.w. 6.05 und 7.05 Schabbatmor- nowski, der zur Zeit zu Besuch 9.05 Aus dem Tonbandvorrat Zwi; 21.05 Lieder und Erzäh- genprogramm; 8.05 Die Land- in Tel-Aviv ist. Die Partie wurdes Jerusalemer Symphonicor- lungen zum Schabbat mit Raw schaft unseres Landes; 8.30 de von ihm in der Norddeut- von L. Kubbel.

Berendt Dd7-15++.

Spanisch. 1. e2-e4 e7-e5; 2. Sg1-f3 De4-f5 3. Dd7xf5++. — mit Jaakow Agmon; 14.05 Sb8-c6; 3. Lf1-b5 a7-a6; 4. Spielt Schwarz im 2. Zng K-f4 Chansons; 15.05 and 16.05 Vom Lb5-a4 Sg8-f6; 5. 0-0 Lf8 folgt 3. Txe4++ and auf 2. -e7; 6. Tf1-e1 b7-b5; 7. La4 2.. Sf3-b4 kommt 3. Lg6-\_b3 0\_0; 8, c2\_c3 d7\_d6; h5++. 20.05 Lieder; 21.05 Tradition, 9. h2-h3 Lc8-e6; 10. d2-d4 1. S-h2-e1 oder -d2 folgt (Wiederholung); 13.05 Mittags, nen; 14.17 Share(technolung); 14.35 Prokonzert — Francesco Durante: für die Landwirte; 14.35 Prokonzert für Streicher und Bass gramm mit Gil Aldema.

Konzert für Streicher und Bass gramm mit Gil Aldema.

Filmen und Musicals; 22.05 "Po
Dd1xb3 Sc6—a5; 13. Db3—d1

Richtige Lösungen sandtes c7-c5; 14. Sb1-c3 b5-b4; 15. ma: Kāie Berahtel, Frida Tei- 5 römische Münze, 7 Perserko Fernsehprogramm:

18.00 Nachrichten in hebräi
18.00 Nachrichten in hebräi
18.00 Nachrichten in hebräi
18.00 Nachrichten in hebräi
18.00 Nachrichten in hebräi-18.00 Nachrichten in hebrät-scher und arabischer Sprache; 19. St. 19. St. 20. Mauriber, J. Co-plötzlich hat Weiss alle Figuren hen, N. Stenzler und M. Ellen-20 Herrscher, 21 Stammbanm-(Efraim Aba): 17.05 Wunsch- Nachrichten in arabischer Spra- 18.04 bis 20.00 Programm und zum Angriff auf den schwarzen bogen. konzert klassischer Musik \_ che; 20.05 Schabbatlied; 20.10 Nachrichten in arabischer Spra- K bereit... h7-h6; 20. Sg5-Werke von Beethoven; 18.05 "Die Woche"; 21.10 "Beetho- che; 20.00 Übergang vom Schab- e6!... der Sturm bricht los... 17x N. Kämmel: In Problem Nr. 41 Vorschau auf das musikalische ven", Leben und Werk Beetho- bat zum Alltag; 20.30 Mabat; e6; 21. Sf4xe6 Dd8-b6; 22. ist nicht Tg2 sondern La6 der Programm der Woche (Gideon vens von seine 27. Lebensjahr — 21.00 Sportschau; 21.45 "Madi- Lelxhél... zertrümmert die richtige Zug.

17.40 Die Welt von Walt Dis

20.00 "Cäsars Welt" - Pro-

erammserie über interessante

zungspunkt im Fernen Osten"

22.20 Spiel der Woche

ter den Kulissen";

Sportschaus

aus aller Welt:

Kapitel:

Lebens":

gramm für Kinder.

SCHABBAT. 28.12

iidische Themen:

21.00 Sportschau;

20.00 "Gästetreffen"

20.05 Schabbatlied;

20.10 "Die Woche";

21.50 Charlie Chaplin: "Hin-

15.00 "Der goldene Riese"

(Wiederholung) - Weinfestival

in Frankreich mit Tanzgruppen

15.30 Schabbateingnagspro-

22.00 "Jazz-Conzertina":

21.45 "Das Millionengehal

Krimi-Serie, Name des Films

WOHIN GEHT MAN?

WOHIN SIE auch imme

Angriff auf die Gavelioni".

Die folgende interessante Kom- von 2 Figuren keine Verteidi-

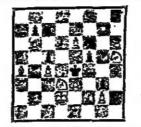
Lösung des Problems Nr. 44 Schlifstelaue: Da4-d7 mit de Schwarz: Drohung Tf5-f4+ Kxf4 nebst

1.. De3xe4+ 2. Tf5-e5+

Sc3-e2!.. ein feines Bauernop- telbaum, Susanna Streim, Dr. D. fer. Sf6xe4; 16. Se2-f4 Se4- Taubes, Prof. S. Altaras, N. 11 Stadt in Thuringen, 12 Halb-

Fragen und Antworten:

Problem Nr. 46 von A. Pongracz. 24. Dd1-c1 und Schwarz gibt 3. Preis Bristol - Turnier 1861

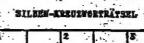


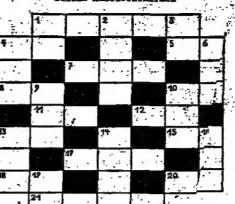
Weise: Kd2, Tg7, Sd3 und h5, La4, Bauern b6, c4, e3, e6 und g2. 10 Figuren.

kampfes um die Israelmeister schaft erreichte Grossmeister Liberson Gewinnstellung, während ter Cz viertes "Das Geschenk des

ehen, verlangen Sie überall

### KREUZWORTRAETSEL





Wangerecht: 1 Staat in Süd-, 19 Wut, 20 thuenleftung. nerika, 4 afrikanischer Titel, nig, 8 Gewürz, 10 Verwandte,

Senkrecht: 1 sagenhafter Wachin Südamerika, 16 Pflichtbeitrag, 24 Steg 7 zer.

forschung. -

e von Billio

VEREALE AUFDESUNG VOED 5.12.1974 Wasgerech I Aaran, 4 Saite [ ] B A 18 Don, J Ras, 22 Marti-24 Sir, 25 cl., 26 Sterz, 29 Pon

VERKAUF

RI FOR:

2 49. Ten 57.886

STEE 8 - - 1978

TE - 10- 130

minimum . Jahle

TEPPICHE

14 Tel. 29:531. T-A

EFMARKEN

BENJARKEN.

ATT. ATT. TO

In guten Preisen

MIN MIRCO

A. A. 52,

Zite hole

Lancia Europa

when Kanie Seaters

Street, Mark

W TOESTE SAMO

Sa Icheda

SCHUTTER MAY BE

POB 4496, Total

26505 20505

H 59633

de a lacer Briefe.

Es se

HAMPE

SPICKE-

IRAN:

del. 30 Ege, 31 Roger. Senkree 1 Algen, 2 Au, ter, 2 romischer Keiser, 3 Ab- Ulm, 4 Ain, 5 Aera, 6 Ire schling, 4 Staat der USA, 6 Be- 7 Ebert, 0 Anoden, 11 Strom: tänbung, 9 Lanbengang, 10 klei- 15 Must. 17 Maria, 19 Ras 11 klei-ner Bär. 13 Maisbrei, 14 Staat 20 Asot 21 Miene, 23 Altar, 25 Altar.

DAS INTERNATIONALE No dem Bade" von Bertalar 18. \*\*427 SEERECHT wurde im "Law of Szely and 5.— Ft "Andacht" let 11.2556 the Sea" von den VERRINTEN vorElisabeth Korb. Auf dem NATIONEN im Jahre 1970 10. Ft Sonderblock ist in nadurch eine Deklaration festge- tuetreuer Wiedergabe das herr S T I K setzt. Nach jahrelangen Ver lie Gemälde von Pal Szinyeihandlungen und Konferenzen Arse "Die Nachtigall" abgebil-Schwarz Ke4, Sf6, Lh4, Bauern b7, c5, f5 und g3, 7 Figuren.
Matt in 3 Zügen.
Schachnschrichten aus krael
In der 1. Partie des Stich-Verfügung der Seeverschmut adlichen Himmels schwebt. - 4 1000

zung übereingekommen. Wie die Eine weitere schöne Kunstmarke Wissenschaftler feststellten, beist vorher in der Serie "Ereigdecken die Gewässer der Ozear nisse des Jahres 1974" erschiein der 2. Partie. die ebenfalls etwa 70% der Erdoberfläche, i nen: auf dem 1. Ft-Wert sehen einen. abgebrochen wurde, der interna- beinhalten Mineralien im W. wir das berühmte Bild von Bela Vorteil ist. Bei den Damen sieg- zuletzt. 1.600 Billionen Barls ke ist anlässlich des 91. Gete in der 1. Partie Olga Pudra- von Erdol und Erdgas, Ancie- burtstages des grossen Meisters ..... jeuskaia und war auch in der ben etwa 70% der Tierweim zur Ausgabe gelangt. — Die :: 150% 2. Partie gegen Merina Stein der See, Millionen von Toten Galerie klinstlerischer Marken-14774 bei Abbruch klar im Vorteil. Fische, Eine internationale on- bilder wurde mit diesen Ausga- im Brunemitethale Eine schwere Anfgabe hatte trolle über diese Naturasitze ben wertvoll ergenzt. Grossmeister Schamkowitz in einist also für alle Mitgliedssaten ner Simultanvorstellung mit Uhder UN lebenswichtig. Di Post ren gegen 9 Spitzenspieler des der UN gab dieser Tag drei MARKEN von ISRAEL, Ben- win zulige Merkes Hanoar. Er siegte in 5 Sondermerken heraus di dem Gurion und UPU, werden weiter

Partien, remisierte eine und ver-lor 3 (Comay, Koppolowitz und Genfer Büros Frs 1.30 in der del bezahlt derzeit für grössere Oiga).

Im Turnier der Universität

DE LA MER", für Ne York

Tel-Aviv führt nach 3 Runden

10 und 26 Cents mit ir engliLimor mit 2,5 vor Gelfer und schen inschrift "LAWOF THE ken darin aus, dass man begon-Malachi und Lew mit je 1,5(1). SEA". Die Markenider zei- nen bat, die Briefmarken mit im Frigid.ire Am-Birnbaum mit je 2 and Stepak, gou in symbolischer arstellong Anhängseln auch ohne dem Stepak and des Im Reticlub Tel-Aviv begann Schiffsverkehr, Tier-md Pilan- schmalen Bogenrand en kanfen Telf EKA KAFFEE. Er ist ein doppelrundiges Turnier mit zenreich, sowie Bodeschärze des (sogenannte "halbe Tabs"), da 🚟 ... Meeres nach Entwo des israeli- diese vorläufig bedeutend billi- authabl :- ! Hausschen Grafikers A Kalderon.

ger sind, als vollständige Stücke.

ger sind, als vollständige Stücke.

Auch gehen wele Sammler zu Ett Teller 1900 per sind gebrauchten Malken über. Diese

sind billiger reid weniger emp-findlich gegesüber den Einflüs- Auch zu Stampf sen anseres subtropischen KE- a doch zu Stampf

## DER FROSSE ERFOLG DER\_OPERETTE HASSENE

nit den beliebten MENASCHE WARSCHAWSKY ERIKA PPEIFER NEOMI PINCUS BPNO SCHWARZ Musikalische Leitung: S. BEREZOVSKY

Preitag, 20.12, 8.30 abds. KIRJAT BIALIK - Sapir

TEL-AVIV - ZOA-Haus

Montag. 23,12. 8.30 abds RAMAT GAN -Beth Habistadro

UNGARISCEE MALER des

XIX. and XX. fabilitunders lieferten mit ihrer Meisterwerken die Bildmotive für die neueste Kimamarkenserie von UN-GARN. Im gewohiten grossen Das Ben Curion-Hans am Ben Markenformas bieta uns diese Gurion-Boulevand (frilher Keren Serie in meisterhafter grafischen Kayemet-Boolevard) Nr. 17, ist Wiedergabe Miniature von bejetzt für das Publikum zuglug- zambernder Buntheit. Es bandelt lich. Vorläufig können nur ge- sich ausnahmstos um Aktbildes schlossene Gruppen, wie Schu- die ao recht vor Augen führen (Nr. 221010) zugelassen werden. zeigt die "Badende" von Kart". Lotz, 60 f "Brwachen" von F. Im Tel-Aviver Museum (Schaul roly Brocky, 1 Ft "Venus af de von Istvan Csok,

# W. H. Kolar & sertaufen oder

DI MUNAENISCHE

Mozae Schabbat, 21.12.

6.30 and 9.00 Sountag, 22.12., 8.30 abds. TEL-AVIV - Obal Schem

# LIEDERABEND

ARJAN BLANKEN - Tenor

Karten: "UNION", Tel-Aviv und bei den anderen Büros.

Organisation: Theateragentur S. CAHANA, Jerusalem Tel. 02-222831

19.00 und 20.00 Nachrichten;

ELDAD NEUMARK — Klavier

» WINTERREISE«

TEL AVIV - Recapati-Auditorism

Morgan 21.12., 8.30 abds. 22.12, 8.39 abda.

## "Katzenspiel" 25.12.

22., 23., 26.12.

CAMERE "Die Mowe" (Tschechow) "Chaim, Chaim" (Eine Fami lienkomödie) 22., 23.12.

"Besuch der alten Dame" (Friedrich Dürreumatt) 24., 25.12

"Drei Festlichkeiten" (Komö die) 26.12.

HAIFAER THEATER-

El Hazipor" (Ueber die Ein flüsse des Krieges) 21.12. "Der Leopard" (Jakow Schal tai) 21.12. (Jerusalem). "Sylvester 72" 24.12. (Haifa), 25.12. (Carmiel). 26.12. (Marealiof).

KHAN — JERUSALEM

"Das Mädchen seiner Träume": HABIMA — GROSSER SAAL: 20.12.: 9.00 u. 11.00 Uhr Film 180.0 Gezeichnete Filme; "O ho Julia" (Etraim Kischon) "Die Strobhunde" (Dastin Hof-21.12.: 8.00 Uhr Khanthester:

Diener zweier Herren". 22.12.: 8.30 Uhr Kammerm sik: Klavierrecital. die Nacht" (Eugene O'Neill 21. 23.12: 8.00 Uhr Khanth

THEATERPROGRAMM

"Diener zweier Herren". 24.12.: 8.30 Uhr "Das ist in zwischen allea" (Jonatan Gefon, Dani Litany). 25.12.: 9.00 Uhr Inbal-Polklorabend.

26.12.: 8.00 Uhr Khamb "Diener zweier Herren".

len, Institutionen u.dgl. nach vor- was nicht Pornographie, sonderheriger telefonischer Anmeldung reine Kunst ist. Die 40 f-Mart

Hamelech-Boulevard) spielt am Amor" von Brocky, 1.50Ft Samstag 21.12 das "Yuval Trio" "Nach dem Bade" von Mz, (J nathan Zak, Uri Pianka, Sim- 2.50 Ft "Honny soit quinal ca Heled) Wiener Musik - y pense", das berühmte (mål-20.122 3.00 Uhr Kinderfilm Hayda, Brahms, Schubert.



POB 43040, Tel.-Aviv.

Die erste Heiratsvermitflech

in Israel, seit 1950. Passende

· Nette, Rechtschaffene sucht

POB 1334, Tel - Aviv. Nr.

Amerika und Deutschland -

furt. 58, zur Zeit im Lande

religiöses Mädchen. 27/158,

nieur, 24/180 — Ärzte, 42 —

27 — Ingenieure — Techniker.

Witwer, orthodox, sucht kin-

vorzugt, POB 1334. Tel-Aviv.

VERSCHIEDENES

Bemoberndes Tiger-Kater-

chen, stubenrein, klug, be-

sonders sympathisch, sucht

echte Katzenfreunde, Telefon

POLITUR-ERNEUERUNG

Jede Art Möbel, auch antika, Aenderung der Farbe, such im Hause des Kunden

Garantiert gute Arbeit

ESCHEL

Preis unverändert Tel. 345723 abds.

• Uebertritt zum Judentum

Kosteniosa Beratung über POB

3333. Tel-Aviv — POB 601.

ratorium E. Zuckermann. Tel-

Stereo-Anlagen. — Herzifa Both

Soczialisten - Prof. Abba und

Menorab Barukoff, Institut für

Naturbeilkunde behandelt ohne

rungen, Depressionen. Verjün-

Renopsychodiātetik, Psychoana-

Sucha

Nr. 30072 D.

738396.

Bne Brak.

annlichen Partner bis 70.

291004.

Tel. 04-524408.

### UND VERKAUF

ACB WIR VORI PPICHE-JURAN:

Genia 49, Tel. 5788: hmkunische Reinigung graturen - versichert ilagerungen — kosteulos IKAUF — VERKAUF

AKIBA" DER KAEUFER Tel. 052 - 96736 alte und amike Möbel laire, Teppiche, Küchen-

Haushaltsgegenstände, Haushaltsanflösunger and Erbschaften. OMME INS HAUS, glich, auch Schabbat. Tel. 052 - 96736

AL-FONE söbel, Kithlschränke, inionsapparate und enchaltsaufiösungen Tel. 874267 ds Tel. 862856

## ASTIK-IRRAERGE

Badesimmer. Kueche riig und nach Mass ryiene Tisch-lecken. mendische Erzeugnisse, T-a., Pinsker 25 Tear (Ecke Trumpel-der), Tel. 288178

po-Hakone, kauft Möbel titen, Frigidaire. Nach-364938 abends; 876852, for gebrauchte und anfobel Frigidaire, und se und Haushaltsauflö-Tel. 472796, Cohen. Buer Bequemlichkeit

Liopidationen! - Zahle

Preise! Abraham-Avner, Wohnen. Mobel. Haushaltsee Nachiässe. 874245 —

& Marco kaufen antike branchie Möbel, auch se, Tel. 825682. reschter Frigidaire Amin erstklassigem Zustand 052-24297.

skewollstuhl und Hausmeschine von Privat zu gesoche. Tel. 766874.

. zu allerietzt al mane dock to Stanti TEPPICHE often, verkaufen oder richten will

STAMPF 1, Tel 295531, T-A

### RIEFMARKEN

RIEFMARKEN Linder v. Israel-Briefe, betharten, Archive uft za guten Preisen MARTIN MARCO M-Aviv, Allenby 32, Tel 59688

whenseld Zahle hohe zelmarken, 732595. Marken. Kaufe gestem-

## Barnen KAINER T.A.

WOHNUNGSMARKT

Ben Jehuda 65 Tel. 223759-k-10-12. 4-6 DAS VERMITTLUNGSBUERO

Wohnungen, Häuser, Läden,

Migraschim • Expertisen

 Möbliertzimmer mit Küchen benützung an Dame, Nichtraucherin, zu vermieten: 882938.

### PENSIONEN:

73 jähriger, alleinstehender PENSIONAR SUCHT UNTERKUNFT. Heim ohne Einzahlung. Bin gesmed. Habe Spitalsversicherung. Offerten: O. L., POB 185, Kirjat Schmona

### ARBEITSMARKT

Gesucht PFLEGERIN für Dame, mittleren Alters nach (orthopädischer) Operation, zar Antipflege, für einen Monat m. Schlafen, evtl. Danerstellung tagsiiber. Deutsch oder Französisch.

Bewerbung: Tel. 447683,

14.00-16.00 Uhr.

Krankenpflegeringen (Schwestern) — Sänglingspflegerinnen - Osrot - Kilchenpersonal -Büroreinigungen — Laborateriumsreinigungen — vermittelt

- 440647! Gesucht Hausmutter-Vertretung (2 Wochen). Osrot-Pflegerinnen - Keil-

"Ruth", Jawaestr. 2, - 6236371

■ Zahnprothesen Express-Repanerinuen. — vermittelt "Rina", raturen in ½ Stunde. Zahnlabo Tel-Aviv. Merkas Maale Mela- raturium E. Zuckermann, Telchastr. 21, Tel. 284849. Aviv. King George Str. 5. Telefon 282429. • Gesucht für älteres Ehepas

in Ramat Hadar Haushälterin. TV-Schnellservice, Reparatu-Oseret vorhanden. Näheres nur ren von Televisionsapparaten zwischen 15.00-20.00 Uhr, Tel Radios, Tonbandgeräten und noten. Tel. 749766 Tel- Erstklassige Schneiderin, auch Nordan 13, Tel. 932233.

Aenderungen. Billig. Tel. 245968 . Umwälzend! Internationale (6.00-8.00 Uhr abends).

· Schneiderin für vier Stunden von Boutique "Danit", im Dan- Medikamente: Geschlechts-Stö-Hotel Tel. 03:241136, gesucht. gung, Asthma, Rheuma, Herz. • Betrenung (leichte Hausarbeit und Kochen), möglich mit Magen, Nieren, Spondilosis Schlafen, bei älterer Dame ge- Diabetes, Nevrosis, Akupunktur, sucht. Tel. 54437. zwischen Physiotherapie, Psychotherapie, 8.00—13.00 Uhr.

oder lyse. Diätetische Spezialerzeus- Suche junges M\(\text{H}\)dchen Frau, deutschsprechend, für nisse. Tel. 252331. zw. 16.00leichte Heimarbeit, und Betreu- 20.00 Uhr. POB 26159, Telung von 2 Kindern mit Schlafen. Aviv. Telefon 234451.

### KLAVIERE

 Neue Klaviere, anch Gelegen heiten - Kauf, Verkauf, Tausch "Gonesmann" Tel Aviv, Allenby 38 gegenüber Mograbi, Tel. 55682.

• Klaviere - new and se braucht. Orgelo. Grosse Auswahl — gute Bedingungen Kante Israel, Europa, Melnīk, Tel Aviv. Dizengoff 125, Tel. 220303.

· Klaviere, Kleinmann, ad ungestempelte., Mas-führende Fachgeschäft und auto-3 and vollständige Samm- disierter Importeur für zollfreie "Menora", Ben Jehuda Empfänger. Tel. Aviv, Zamenhof (Hof). POB 4496, Tel-Str. 36, Tel. 282989; Jerusalem, Koresch Str. 2, Tel. 223796.

SCHOOLS MIT DEM NACHTLEREN

### GOTTESDIENST

Schabbat-Eingang: 4.20 Uhr. Schabat-Ausgnag: 5.20 Uhr. Parschie WAJIGESCH

1 Ichnel Schiwat Zion Nene Synagoge, Ben Jekudastr. 86: 612474. Freitag abend 4.30; Schabbat • Chemiker, 55/170, Fabrikant. Jacob Barrer ierte Frau bis 45. Tel. 470463,

2. Ichnel Schiwat Zion, Beth • Betrifft Pensionar: 671 Wiin • Ehepartner für jeden! Tou-Schimschon Lobel; — Vortrag: 612474. risten, Akademiker. Fortuna, Herr Mosche Ardon: Schabbat Jdelson 20, Tel-Aviv. Telefon Mincha 4.25.

Adat Jeschurum: Gnessinstr 6 Freitag abend 4.30 Uhr. Schab- Schabban Aba Hillel 30. Ramat Tel. 738930. Von Freitag 19.00 Partner für jeden Alter, Sara 425 Uhr. bat moreen 7.30 Uhr: Mincha Moscovici. Jaffastr. 34, Haifa.

Wiener Minjan: Nathan He-4.30 Uhr. Schab, morgen 8.00 Hillei 30, Ramat Gan. | Uhr. Limud Talmud: 4.00 Leitong Rabb. Dr. Zwi Schechter Mincha 4.25.

• "Joffy" - 220868 - Dizen-"Kehilat Ramat Aviv", Unigoff 212, proponiert: Zwei Tou- versität Tel Aviv. Seth Peres ristinnen. Akademikerinnen, Naftali: Freitag 18.00 Uhr. Ansprache: Shai Eitan. Deutschland - Arztin, Frank-

Ratechia Ramat Gan: Freitag areac 4.30 Uhr; Schabhat morgen 7 45 Uhr: Lehrvortrag: Flett reich, schön - religiöser Inge- Barkol., Mincha 4.20 Gamera Schion Herr Weizmann. Kehilat "Emet v'Anava". Ra- 135.

mat Gan. Jabotinsky 57. Preitag deriose Fran, 55 - 65. zwecks abend 6.00 Uhr. Schabbat mor-Ehe. Europäische Herkunft be- gen 930 Uhr. "Haminjan Hechadasch"

Schechmat Elieser, Kfar Saba Freitag abend 4.40 Uhr. Schabbut morgen 8.00 Uhr, Mincha 4.30 Uhr.

Agudat Beth Hakuesset. Kfar Schmarjahu, Freitag abend Schegew. - Ansprache: Raw Schmuel Hacohen: - Mincha 16.30 Uhr.

Junge Akademikerin

ertellt Unterricht iu Französisch u. Linguistik, spricht Hebrijsch. Deutsch Rumänisch. sucht passende Tätigkeit.

Schriftliche Anfrage; LEONE BENJOVIA

Haifa-Karmel, Nogastr. 3, Tel. 83576 SALONTISCH, rd.

SATZTISCHE WANDKLAPPTISCH 199. CHAUKELSTUHL

Moebelhaus KATZ Bankstr. 12. Tel. 524455 8.00-12.30 Uhr

Prof. Dr. G. JAEGER ans 100% Merinowolle

BATIA Haifa, Nordan 18.

kultivierten gepflegten Dame 1 weisses Damast-Tischtnei (62-70) zwecks Freizeitgestal- für 24 Personen und kleinere tung. POB 1334 Tel-Aviv Nr. alles neuwertig, zu verkaufer Haifa, Tel. 04-523476,

Für verschiedene kieinere Re- 

Möbliertes Zimmer auf den paraturen in Ihrer Wohnung West-Karmel ab Februar zu wenden Sie sich zwischen 4-7 vermieten. Tel. 04-88164, 13-Uhr an Tel. 238282 Tel-Aviv. 15 oder nach 20 Uhr.

### KINOPROGRAMM

TEL-AVIV ALLENBY: Walking Tall

BEN JEHUDA: Hazard le CINEMA ONE: Bring me the Head of Alfredo García CINEMA TWO:

CINERAMA: Thunderbolt Lightfoot CHEN: Flatfoot

DEKEL: Getting Straight DRIVE-IN: 7.15, 9.45 The Doberman Gang ESTHER: Il Bestione GAT: American Graffiti GORDON: The Pedestrian HOD: Gold

LIMOR: Liebe im Regen

MAXIM: Forbidden commenctions MOGRABI: Death Wish

OPHIR: Golden Needles ORDAN: Good by. Detective ORLY: A Warm December PARIS: L'amour l'apres midi PEER: Verdict STUDIO: Le mouton enrage TCHELET: Casablanca TEL-AVIV:

99 44/100% DEAD! ZAFON: Stavisky

RAMAT GAN KENO LILLY: 7.15 und 9.30 Hapalmach 28, Tel. 36084. Stenth, Lawrence Olivier, Mika in The Far East,

## APOTHEKEN- UND AERZTEDIENST

Freitag, 19.30 - 23.00 Uhr 246461; Jehoda Halevy 67, Tel. 7 Uhr morgens,

Schabbat, 8.30 - 19.00 Uhr 49. Jaffo, Tel. 821607.

Ramat Gan und Umgebung:

Gan, Tel. 723554.

Jeruschalajim 62; Schabbat: Aba

na, Achusa 78, Tel. 921066.

### HAIFA

Haifa.

### ROTIZER

Schabbat-Eingung: 4.09 Uhr. Schabbat-Ausgang: 5,16 Uhr APOTHEKENDIENST

we are Mad, 6.45--9.00.

mithringen. dortselbst.

### JERUSALEM

 Kaufen—Verkaufen Porzellanservice, Kristall, Handarbeiten, Netzvorhänge, Tischtücher. alte Uhren/Möbel, Brünn & Berohn, Schlomzion Hamalka-Str. 18. Tel. 234617.

sucht Bekanntschaft mit passer wohlsituierten Verhälfnissen, rosalem.

Schabbat-Ausgang: 5.18 Uhr.

Schabbat 9-13, 16-19 Uhr: Moz. Schabbat bis 22 Uhr chael Caine; 4.00 Uhr: Judo- Jafo 110, Tel. 224021; Salach A-Din, Tel. 282196.

## AERZTENACHTDIENST

King George 28. Tel. 223721; Nachtdienst T-A. Tel. 614333 (Kinder). Weizmannstr. 33. 🖼 Schlomo Hamelech 78. Telefon oder 101 von 8 Uhr abends bis watsim. Tel. 721621; Herzija

morgen 6.30 und 8.30; Bar- Dizengoff 174, Tel. 222386; Kupat Chotim "Maccabl". Mizwa: Doron Belkin; Schabbat Achad Haam 91, (n. Habima), Tel-Aviv. Ab Freitag 1.00 Uhr Wohnung, Auto, sucht gutsitn- Mincha 4.25; Vortrag: Herr Tel. 285301. Jeruschalajim Blvd. bis Schabbat 7.00 Uhr früh Aviv, fel. 101, Gusch Dan, fel. MDA Tel. 101. Schabbat: Dr. 781111; Bat Jam. Tel. 863333; Mozae Schab., 19-23 Uhr: Mark (allg.), Hachaschmonaim Cholon. Tel. 843133: Haifa,

> morgen 8.00; Bar-Mizwa: Ron 449995; Jehuda Halevy 67. Tel. Gusch Dan: Freitag von 14 Freitag abend: Katznelson 151, Tel. 744364: Dr. Pur (Kinder), Giwatajim, Tel. 722271: - Ramat Gan. Aba Hillel 31.

> > Buel Braks Freiting aboud;

Netanta: Freitag abend: Weiz-Netanta: Freitag abend: Weiz-mann 36, Tel. 23639; Freitag bis Schabbat morgen 7.00 Uh Aachen verfasst haben. Es triffe abend: Herzi 36, Tel. 22739.

Cholon: Freitag abend: Sokolov 68: Schabbat: Trumpeldor 4. Beer Schewa: Freitag abend: bat: Schikun Daiet, Merkas,

und Haushaltsauflösungen. Tel.

 Zahnprothesen, Expressreparaturen, zahntechische Behandlung. Zahnlaboratorium Ansbacher, Haifa, Akibastr. 27, Tel.

Freitag bis 21 Uhr: Massa Tel. 662290: Schabbat bis 21 Uhr: Alija 44, Tel. 522062: Nach 21 Uhr: MDA. Telefon 512233, Kirjat Elleser.

KINO MORIA: Watch out

Schatzverband der Rentep- u Entschädigungsempfänger e.V Haifa und Nordbezirk - POB 6148. Haifa. Unsere Sprechstonden sind auch weiterbin am Mittwoch einer ieden Wochs. vorm von 10/12 Uhr, im Klubraum des IOME, Hadar, Arlosoroffstr. 3a. Bitte Unterlager Neuanmeldungen

Gutaussehende Witwe. 50 dem Partner, traditionell, in zwecks Heirat. POB 16178 Je-

### NOTIZEN

Schabbat-Eingang: 4.02 Uhr.

Beth Haknesset Emet we imma, Narkisstr. 1 - Freitag bends. 16.45 Uhr. Schrifterklärung Rabb. Y. Amir. -- Schabbar morgen om 8.15 Uhr. Apothekendienst: Freitag 18-21 Uhr: King George 21, Tel. 224972; Christl. Viertel, Telefon 283401.

Neve Ausi, Ramath Hascharon.

MDA. Tel. 2333. von 8 Uhr

Rapas Choline "Assafe", fel-

Ball ist

nicht Ball

Sport wichtiger ist als den Nach-

om Rundfunk falsch semelder.

en deutschen Lies Nord in Sus-

mes man ihnen einen anderen

Fuer IL 100,- mehr

NACH USA

(statt nur nach London)

und noch viele andere

Reisetips, derch

CANAANTOURS

Reisen - Ausflüge

Ferien - Geschenkpakete

Wir geben mehr als nur

T.A., Ben Jehuda 113

Tel. 229125.

zurück über Enron:

Stellenwert beimessen.

abends bis ? Uhr morgens.

Magen David Adom: Aerzte bis 7 Uhr früh. Dr. Komlisch

Gusch Dan: Magen David Mitteilung im Snif Chedera. Adom. Tel, 781111.

flamore, Nathan Strausstr. 5: King George 25. Tel. 282650; 4. Tel. 248228; Dr. Cohen (Kin- Allgemeiner und Kinderarm fel. sche jetzt persönliches Treffen. Freitag abend 4.30: Schabbat Jehuda Hamaccabi 33, Telefon der), Mozir 3, Tel. 443287. 254530. bis 19 Uhr. Dr. Potaschkin (allg.). Ramet Chen, Harel 4,

> Schabbat: Von 8.30 Uhr bis die Sportfreunde. Anderen wie19.00 Uhr. Dr. Feigel (allg.), Peturh Tikwa: Freitag abend: Ramat Gan. Nordau 8, Telefon haben korrekt zu sein. Zahlrei-

Rotischild 86, Tel. 911406: — 738001: Dr. Bar (Kinder), Ra-Schabbat: Chowewe Zion 13. mat Gan, David 8. Telefon Tel. 912357. Told 14. — Ab Mozae Schab-wenigen von unseren Lesera Herzis and Limgehung: Frei- bat 19 Uhr bis Sonntag morgen tag sheed and Schabbat: Raana- 7 Uhr: MDA, Ramat Gan Ha- richtenleuten, die Meldunges gilgal 42, Tel. 781111.

Tel. 843133.

Moz Schabbat von 20.00 Uhi seineswegs zu, dass, wie auch But Jam: Freitag abend: Ha- bis Sonntag früh 7.00 Uhr. newitm 3: Schabbat: Balfour Petach Tikwa: Tel. 912333: die deutschen Gäste eine Spit-Bat Jam: Tel. 863333: Lod: Tel zenmannschaft darstellen. Aa-962133: Herzita: MDA Telefon then fiegt vielmehr in der zwei-

981333. Cholone Von Freitag 19.00 Uhr serst abstiegsgefährdeter Posi-Schikun Bet, Bialik 5; Schab- bis Schabbat früh 6,00 Uhr and son. Zwar ändert sich durch Moz. Schabbat von 19.00 Uhr diesen Sachverhalt an den Erhis Sonntag früh 6.00 Uhr gebnissen an sich nichts, nur.

Von Freitag 12 Uhr mittags his Sommittee 7 Uhr früh • Kanfe gehranchte Stilmöbel Arad: MDA, Tel. 057-97222 16.30 Uhr; Schabbat morgen 04-662066, 04-532861, 04-232203 Ono: MDA, Tel 781111/2: Na Kiria tania: Tel. 2333/4: Zfat: Tel. 101: Rehovot Tel. 951333; "ischon Lezion: MDA, Fel 942333.

> Kupst Cholim Merkasit Tel Aviv—laffo: MDA, Mazestr. 13 • Frigidaire, Amcor 9. schr gut Tel. 101. von 8.00 Uhr abds. bierhalten, IL 7.00.- Iram, Haifa / Uhr morgens, Dr. Watts, Al lenbystr. 50, Tel. 53888 form tagstiher); Dr. Marc Dona, Ha

chaschmonaim 4. Tel. 248228 Ramat Gan, Giwatain and

### die Kartel Bate Brak: MDA, Hagalileslett

NEU IN DEN "ISRAEL NACHRICHTEN": Ab Sountag (und von ietzt an ieden bringen wir auf Wunsch vieler Leser eine Vorschan auf das musikalische Programm des Rundfunks, mit unseren Empfehlungen börenswerter Sendungen.

Die Redaktion

## ELTERNHEIM

in Baypa GESUCHT FOR DEUTSCHSPRECHENDE DAME EINZELZIMMER

Angebot: Tel. 03-722857, 9-12, 18-22.

HOB — Hitachdut Jotzei Bukowina, Haifa Im Rahmen des üblichen TREFFENS spricht am Dienstag, 24.12.1974, um 6.39 Uhr abends,

Fran JANINA MELZER, Mitinhaberin des Reisebüros "Univers", Haatzmautstr. 88. über das Thema "Reise im Schnee durch die Welt",

mi Lichtbildern. Mitglieder und Freunde sind freundlichst eingeladen

IMMANUEL KIRCHE Hofman 15 (Ejlatetr, 17) Tel. 820654, 860871, 821459

WEIHNACHTSPROGRAMM Preitag, 20. Dezember 1974, um 200.00 Uhr nachtskonzert mit dem protestantischen Cl leiliger Abend, 24. Dezember, um 19.00 Uhr

# Weihnachtsgottesdienst

Am Dienstag, den 24. Dezember, wird um 19.00 Uhr

in der LUTHERISCHEN KIRCHE in Haifa Meir Str. 43 (gegenüber Beit Hapakid)

stattfinden.

Sciliger Abend, 24. Dezember, vm 22,00 Uhr Bachkonzert mit Valery Malsky

em Weihnachtsgottesdienst

254530.

RENOVIERUNG

Orchester, internationales Programm, Ueberraschung

Hajarkon 61, Tel Aviv.

m Fener - mit Jo- Bacall in einer Doppeirolle; and Lapid; 12.25 Stern zar Mit- 23.00 Tages . 12.55

99 44/100% DEADS

ORION: Blazing Saddles ORNA: Death With RON: Harold and Mando erusalem: MDA, Tel 191 -Kirjat Once MDA, telefor

78111/2, - Natania: MDA,

### Israe Die sechste Israeireise d

euse - mit ihrem mu then Begleiter Leopold 12mm — ist ein Ereignis ein Deutschsprechender v neu sollte. Insbesondere ihre Parodic amps der zwanziger Jahr e Darbietung von Bro arkas- und Tucholsky-T or allem aber die fulm 'arodie auf dentsche Sexh 1 Italien sowie die Drat er "Krokodilbar", wo Pha-

ıer das Publikum

ran Potiphar auf die 1

anen, sind unvergesslich

essen die Kleinkunst des

ets zu beträchtlicher kün

ther "Grösse" wachsen.



700 Cunstler Jakob Agam. Es lelt sich um eine Kombins ines Springbrunnens mit <sup>2</sup>ackel. Trotz der schwier age in bezng auf die Tour m Lande äusserte sich der l nerzielle Direktor Jakob Aw ptimistisch. Er und der G aldirektor Aris Dimopolos er Hilton-Direktor in Tel A prachen die Hoffnung aus, las Hotel zn 80 Prozent be ein wird, sobald sich der Bet päter eingelaufen hat.

WOHIN GEHT MAN WOHIN SIE auch in when, verlangen Sie üb TEKA KAFFEE. Er

### **AERZTEDIENS** l'et. 23333; -- Petach l'il MDA, Tel. 912333. - Risc

ezion: MDA, Tel. 942333.

fel-Aviv: MDA, Jel. 101. List: MDA, Tel. 101. Kupat Cholim "Assal", Aviv, Tel. 101, Gusch Dan, 181111, Bat Jam, Tel. 863 Tholon Telefon 843133, El Allgemeiner u. Kinderarzt,

Kupat Cholim Merkasit Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr. fel. 101, von 8.00 Uhr a nis 7 Uhr morgens Dr. W Allenbystr. 50, Tel. 53888. agsüber); Dr. Mar Dona, haschmonaim 4, Tel. 248

# NACH GRUNDLICHER

Eröffnung: HEUTE ABENI SYLVESTER, **DIENSTAG, 31.12.74** 

PLATZRESERVIERUNG

im "Dan"-Böffet,

# ECHO

### דיפלומטיה רעשנית מאוד

היו זכנים -- בהם חדיפלומטיה היתה קשורה. כתנאי לא יעבור. לשקם הגמור. זמנים אלה חלפי, לפתות לגבי הסכסוד המורח תיכובי.

גלים בלתי פוסקים של נאומים, של הצהרות. ושל האיתות מניעים שוב ושוב לכל קצה בעולם. דיבר רבין חיבר פרס. דיבר יריב הדיבר ברדלב, אולם אין הבדל גם בצד השני של התעלה: will die Angelegenheit an die gestrigen הצהרות הנובדות את אלה של חנשיא וכך נמשך מעגל קסמים מבער

כמובן, למנהיגי המורח החיכון מודים גדולים במעצמות, שספון המלים הסשורות לתיסון ביסחו בנוגע למעמד ברית המועצות כי מדינה מועדפת בעיני ארצות הברית בנוגע לסחר החדדי וקשירתה

שתיקה של מוות. שקט של בית קברות – הם מצב ידוע בכל דיקסטורה. אולם זה אינו אומר שכסימן לחופש עלינו ועל מדינות המערב לסבול דיבודים מזיקים, אשר אין אדם בעולם הזקוק להם.

הריפלומסיה הרצשנית מאוד של ימינה היא איום לסלום, אסון לעולם, ובמיוחד באיוודנו אנו. יש לדאוג להשקשת כל המדברים האמיצים במזרח התיכון ובאופן מיידי – אם לא נרצה להכשיל למפרע כל אפשרות של שלום!

### EINE SEHR LAERMENDE DIPLOMATIE

vernicktet worden sind!

DILEMMA UM AGYPTENS

BOTSCHAFTER IN BONN

Der ägyptische Botschafter in

Bonn begab sich gestern nach

Kairo, nachdem er die deut-

schen Behörden um Auskunft

Friedensaussichten, soweit sie Kaino stehe mit dieser Affare in wird.

gen geknüpft war. Diese echte Katastrophe für die ganze vorüber - jedenfalls im Nahen Osten. Es ist dringend ng auf den Nahen Osten, notwendig, dafür Sorge zu tra ch ganz und gar nicht gen, dass all die Redner in esslich nur auf ihn be- Grient, sicherlich aber auch wo nicht sehr hald, ist völlig klar

Eine nicht endenwollende Wel- dass alle Friedensmöglichkeites le von Reden, von Erklärungen, die bestehen könnten, bereits von börlich in alle Ecken unserer Welt, Da sprach Rabin und da sprach such Peres, es sprach Jariv und es sprach Barley. Aber diese Redefint beschränkt sich nicht etwa nur auf nus, nur auf die eine Seite des Soezkanais: Der Präsident von Ägypten äussert ieden Tag eine neue, eine originellere, eine andere Meinung, sein Aussenninister wie- bezüglich Gerüchten ersucht hatderum halt es für notwendig, te, in denen es hiess, dess die Erkistungen abzugeben, die ge- USA im Falle eines neuen Nahnun das Gegentell von dem ost-Krieges deutsche Stützpunkte darstellen, das der Präsident so- für die Transferierung von Wafeben gesagt hat. Dieser Teufels- fen in den Nahen Osten benutkreis von Geschwätz bort nicht Zen wollen. Der Botschafter hat mehr ani, wird immer schlim- te mit dem Bundesaussemminister mer, obwohl doch such dem Hans Dietrich Genscher konfe-

Allerdings sei zugegeben, dass handeln. die naböstlichen Repräsentanten grosse Lehrer bei den Weltmächten haben. Die Flut der Worte im Falle des Jackson-Amends, die nicht endenwollenden Erkiärungen und Kommentare zu jeder Silbe sowjetischer Verpflichtungen als Gegenleistung für den Status eines für den Handel mit den Vereinigten Stasten bevorzugten Landes, und zwar in bezug auf die Auswauderung von Juden, konnte elgentlich zu garnichts anderem führen als zu der nun veröffenflichten, recht scharfen Erklärung Moskaus, die UdSSR habe überhaupt keine Verpflichtungen nen. Hier handelt es sich wohl ausschliesslich nm Fragen des Prestiges, aber das hatte man vorher elgentlich einzukal-

te Diktaturen in denen der Bürger nicht reden darf. Das aber beiest nicht, wir und alle freien Länder der Welt hätten min, als Zeichen und zum Beweis eben der Freiheit, die Pflicht, schidliches Geschwätz zu dolden, das niemand benötigt, vielleicht mit Ausnahme desjenigen, der es losläest, in der meistens falschen Annahme, dass er auf diese Wei-

# Arabische Studenten in Haifa mit der PLO solidarisch

Laermende Zwischenrufe bei einem Vortrag Jadlins

nmag kerrscht an der Hui- Weise bei der Auswahl arabi- Mordtaten der Terrorbi faer Universität, machdem 300 scher Lehrkörper ein Mitrede-ausdrücklich guige arabische Studenten auf einer recht haben. mit der PLO offiziell Ausdruck gegeben haben. Der Knesseinbvor, dass diese Studenten von

estern vor den Studenten der

und den Saal verliessen. Studenten mit der Palästinonsiren, sei eine Haltung, die nicht luste noch Sachschäden. ingenommen werden dürfe. Man sollte nicht vergessen, dass die PLO die physische Vernich-

BAZOOKA-FEUER AUF KIBBUZ MANARA

arabischen Studenten, die sich auf gestern gegen den Kibbuz keller, in der Annahme dass es sen die Kurse nahfristiger Paianach von ihren Sitzen erhoben Manara (Oberer Galli) gerichtet, sich um einen Katjuscha-An- piere nach. Diese Woche betro-Der Fenerüberfall kam von griff auf ihre Stadt bandele. Aharon Jadlin erklärte darauf- libanesischem Gebiet, begann om unter anderem, der Umstand, gegen 10.30 Uhr abend und dass sich israelische arabische dauerte relativ kurze Zeit. Die Bewohner Manaras erlitten bei diesem Zwischenfall weder Ver-

Gegen Mitternacht began die israelische Artillerie - als tung Israels zum Ziele hat. Die Antwort auf den Beschuss von Terroristen wollen Juden nur Manara - Terroristenstützsus dem Grunde ermorden, wed punkte im Südlibanon unter

eine Gruppe amerikanische

Journalisten nach Israel einzu-

laden. Mehrere amerikanische

Professoren sollien auf eigene

PROPAGANDAKAMPAGNE

IN USA GEFÄHRDET

JARIW: Sympathie der Oeffentlichkeit

in den USA muss erkaempft werden

Informationsminister Aharon justive von der zweiten Seite aus

wünsche keinen Krieg, doch be- sammengeschrumpft ist. Dieses

deute dies nicht, dass eine Ini- Jahr wird es nicht möglich sein,

Zu flinftägigem Besuch ist der Rechnung nach Israel zu einer

französische Aussenminister Jean Informationsreise, die von der

Sarvagnargues in Kairo einge- Botschaft organisiert war, flie-

troffen. Bei seiner Ankunft sagte gen, doch konnte die Frage der

(WT) - Einige Bazooka-Ra- | Galil deutlich zu hören In Kiriat keten sowie Feuer aus leichten Schmona begaben sich zahlrei-

### ISRAEL JEHUDA BLEIBT IN-HAFT

Jerusalem (I) - Das Oberge- mierte Gelder zurückznerstatten. strafe, die gegen den Rechtsanwait Israel Jehuda aus Haifa verhäugt wurden war. Jehnda die Schulden tilgen. Am 17. Februar 1972 begab er sich nach war des Diebstahls schuldig be-

Bekanntlich erregte dieser Promilie auswanderte, Als sein Pass musste nach Israel zurückkebner Klienten geflüchtet war. Aus- ren. Vom Haifaer Bezirksgericht war er schliesslich verurteilt worserdem hatte er grosse Summen in auskodischer Währung in sei- den. nem Privattresor in seiner Wohnung versteckt gehabt. Ende 1971 war er nicht imstande, seinen Klienten bei ihm depo- I. Cohen.

Der Führerschein wurde dem OBLIGATIONE gegenwärtig in Zusammenarbeit formationskampagne in den mit Washington die Frage, ob Vereinigten Staaten erfüllt uns eine Nahostregelung, bei der mit Besorgnis. "Wir müssen alvermieden les tun, um nicht die Sympathie

werden könnten, möglich ist der amerikanischen Öffentlich-Der Minister sprach vor einer keit zu verlieren. Aus Kreisen in Gaza wurde gestern feierlich Versammlung der Versicherungs- der israelischen Botschaft wird berichtet, dass das Budget für Informationszwecke sehr zu-

600 chematige Hagana-Mit-

glieder in Haifa schlossen sich Neot Aviv dem Mischmar Haezrachi an Bassoo 8 Von 6000 Studenten der Haifaer Dubek wohlmeinendsten Beobachter beitre beitragen der Minister, er hoffe, dass sein Bezantung um American im Lener Faper ministerium in Lener Frieden beitragen Aussenministerium in Lener Group gemeildet, erklärte Eiger Investment bearer Eiger Investment bearer Eiger Investment Ltd. bearer verbandes, Mosche Snir.

riger, der bereits einige Male kroot Bank Investme wegen Rauschgift-Deikten ver haftet wurde im der bestellt bein ver haftet wurde im bestellt bein bestellt bestellt bein bestellt bein bestellt bestell Ben Chur-Davidi, ein 28jähwegen Kauschgift-Delikten verhaftet wurde, ist erneut unter Lapidot ord, shares reg. Lapidot ord, shares reg. LLD.C. 10% conv. deb. Lapidot ord, shares reg. L seiner Wohnung wurde Haschisch entdeckt.

Ein Jugendlicher, der von ei nem Chauffeur Geld erpresser wollte, ihm auch einige Schläge Jahren bedingter Haft verurteilt Eine Pitot-Bäckerei wurde behördlich geschlossen, weil sie völlig unh; gienisch war. Es handelt sich um die Bäckerei von

mat Gan.

# LEBHAFTE TRANSAKTIONEN JET Bedia AN DER TEL AVIVER BÖRSE An der Börse waren die go- dergebundenen Pfandbriefe füg

haft und auf Gewinnmitnahme zurückzuführen. Dennoch seizte Ananahme der Hollis-Papie str Umsatz belief sich auf 14.5 Millionen IL. Der Börsenindex erhöhte sich um 0.15 Prozent, wobei die Bankaktien die grössten Kursgewinne zu verzeichn hatten. Auch Investmentgesell schaften waren stark gefragt. Dagegen mussien die Industricaktion und Grundstüchaktion Verluste himsehmen. Am meisten waren Aktien, der Bank Leumi und der Bank Hepoalim

Dollargebundene Pa freundliche Tendenz zeigten leithte Verluste.

### **GILUTZ** BEIGESETZT

der Gründer Tel Avivs, de gestern zu Grabe getrage ne hebrāische Stadt errichter: Vor 50 Jahren hatten die bri rischen Behörden imsgeheit. auf Initiative won Gilutz di Gründung der Stadt geneh migt. Der britische Districtien RUEST

SCALE USA MOSSEN

Der amerikanische UN-De gierte John Scali gab seiner Hogen DET mang Anadruck, dess der Unit ANS AND AT Kongress ungeschtet der letz tionen und in der UNESCO de se Welterganisationen weiterl-finanziell unterstitzen wird. Scali gab die Erklärung in nem NBC-Interview ab. AUGUER

schaft unter dem Name Verting "Negew", doch soll Moschweiger de Be-Schertok (Scharet) die Errich, and tung der Stadt abgelehnt ha ben, well ans Tel Aviv un Haifa geniigen".

UN UND UNESCO WEITERHIN FENANZIEL

den.

Zu Gericht sassen gestern in dem Berufungsverfahren die Richter Berenson, Küster und sich nicht franzoiellen Druc auf Dereier wir der Delegier wir der De bedienen augte der Delegier

Ans dem Kurszettel der Tel Aviver Börne 18.12.10re 19.18.15 de Comme 324 153 Zjährigen Ekshu Ben Israel aus 6% Devel Loan Serie 4 bearer \$ linked Ramat Aviv entzogen, weil er einem Fussgänger bei einem 5% Dead Ras Works bearde 5, kilnke 5% Dead Ras Works bearde 5, kilnke 5% Dead Ras Works bearde 5, kilnked 5% 2 im \$ linked 10 kilnked 10 kilnk 151 16 Service State Design 405 C T. C. C. S. Vice SECTION NAMED AND ADDRESS nahmen an dem Kurs teil.

F. Goldstein, ein Journalist, der im 52 Lebensjahr plötzlich während eines Besuches in Frankreich verschied, wurde gestern in Jerusalem beerdigt. Den Pal. Cold dem Frank. 206 240. 365 256 (RETT )] 130 ER(T

stern in Jerusalem beerdigt. Den Pal. Cold. Stor. & Suppl. II. 10
Nachruf am offenen Grabe hielt
MdK Menachem Begin.

600 shameline United Stores Build. Works 10%, bearer Pas Investments Welfson Clore Mayer Corp. reg. II, 10 Discount Bank Inv. bearer

204 2 Roman words Mile chem Mile berge. 175 Targe for Large! 278 bei den Vorbe 25.4 bei der Durch- Tell 202 Ind-Aktion to ten in 85 1 2h SS OF BIELIEN 102 GESELN FEST 191.5 Sending

160 September 10 Wards 160 September 172.5 De la contract 172.5 De la co 500/20 \$50/45t 2.650/451

### TENDENZ AM GESTRIGEN BORSENMARKT überreittelt durch die Wertpaplerabtellung der Japhet Bank Ohne Obligo

V - Now Verkinfer fester

# DIE BOTSCHAFT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Für dringende Fälle besteht am 23. und 27. Dezember 1974 ein Bereitschaftsdienst von 9.00-12.00 Uhr in der Botschaft.

# HENRY KISSINGER - DER MANN DES JAHRES

sich um einen Heimatsurlaub italienische Staatspräsident Gio-Journalisten und Professoren in

agenten in Tei Aviv.

Israel, erklärte der Minister,

Sauvagnargues

-in Kairo

"Mein Rat an Sie? Treten Sie jetzt zurück. wo Sie noch auf der Höhe des Erfolges sind." (Prof. W. Z. Laqueur im Gespräch mit dem amerikanischen Aussenminister)

vanni Leone mit seiner Fran ein, israel bereit zu stellen.

\* Kissinger denkt jedoch nicht an Demission.

überhaupt bestehen, ferner rük- keinem Zusammenhang. Es soll In Kairo traf gestern auch der Aufnahme von amerikanischen

- \* Henry ist viel bewundert und umstritten zogleich.
- \* In ihm hat Amerika wieder einen grossen Aussenminister.
- \* Seine Heimat ist das Flugzeng. Er ist überall, sein Arbeitstempo wirst alle seine Partner um.
- Was beseelt diesen Mann, diesen Wanderer zwischen Welten und Völkern (Amerikaner, geboren in Dentschland, aus jüdischer Familie)?
- \* Welche Rolle spielt Henry Kiesinger wirklich im Orient-Konflikt?

Lesen Sie ab naechsten Freitag, 27. Dezember taeglich die neue IN-Sonderserie:

HENRY KISSINGER - DER MANN DES JAHRES

J. Ovacia in Salame-B in Ra- Index Condu UND DAS KULTURZENTRUM sind vom 23.-29. Dezember 1974 sowie am 31. Dezember 1974 und am 1. Januar 1975 GESCHLOSSEN.

K = Nor Kinter

Mirtiert Scharf. the table of to Parine serv She smemmen. -Seite, um Siere Gerein m Sales In-SECTION VOC

Paris 2 ch Ce labr de

Auger Mancheit Des

Reid

DERS TRY PREISEN

dlenen kustande ist. 🦟

kalieren. Todliche Stille, Friedhofsschweigen gibt es astürlich nur

te seinen eigenen interessen zu